

Il-Ġurnal Uffiċjali

ta' l-Unjoni Ewropea

L 42

Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 51

16 ta' Frar 2008

Werrej

I Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja

REGOLAMENTI

- Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 134/2008 tal-15 ta' Frar 2008 li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix 1
- Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 135/2008 tal-15 ta' Frar 2008 li jistabbilixxi d-dazji ta' l-importazzjoni fis-settur taċ-ċereali applikabbli mis-16 ta' Frar 2008 3
- Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 136/2008 tal-15 ta' Frar 2008 dwar il-hruġ ta' licenzji għall-importazzjoni taż-żejt taż-żebbuġa fil-qafas tal-kwota tariffarja Tuneżina 6
- Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 137/2008 tal-15 ta' Frar 2008 li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti mir-Regolament (KE) Nru 1109/2007 għas-sena tas-suq 2007/2008 7
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 138/2008 tal-15 ta' Frar 2008 li jtemm ir-reviżjoni parzjali interim tal-miżuri ta' l-antidumping applikabbli fuq l-importazzjonijiet ta' plajwud okoumé li joriginaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina** 9
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 139/2008 tal-15 ta' Frar 2008 li jemenda l-Annessi I, II, III, V u VII tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3030/93 dwar regoli komuni għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tat-tessuti minn pajjiżi terzi** 11

DIRETTIVI

- ★ **Direttiva tal-Kummissjoni 2008/14/KE tal-15 ta' Frar 2008 li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 76/768/KEE, dwar prodotti kosmetiċi, għall-ghan ta' l-adattament ta' l-Anness III tagħha għall-progress tekniku** ⁽¹⁾ 43

(¹) Test b'relevanza għaž-ŻEE

(Ikompili fil-paġna ta' wara)

Prezz: 22 EUR



L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat.

It-titoli ta' l-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

- ★ **Direttiva tal-Kummissjoni 2008/15/KE tal-15 ta' Frar 2008 li temenda d-Direttiva 98/8/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill biex tinkludi l-clothianidin bhala sustanza attiva fl-Anness I ghaliha ⁽¹⁾** 45
 - ★ **Direttiva tal-Kummissjoni 2008/16/KE tal-15 ta' Frar 2008 li temenda d-Direttiva 98/8/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill biex tinkludi l-etofenprox bhala sustanza attiva fl-Anness I taghha ⁽¹⁾** 48
-

II *Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni taghhom mhijiex obligatorja*

DEĊIŻJONIJIET

Kunsill

2008/119/KE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill tat-12 ta' Frar 2008 dwar il-prinċipji, il-prijoritajiet u l-kondizzjonijiet li jinsabu fis-Shubija ghall-Adeżjoni mal-Kroazja u li thassar id-Deċiżjoni 2006/145/KE** 51

Kummissjoni

2008/120/KE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tas-7 ta' Frar 2008 li temenda l-Anness D ghad-Direttiva tal-Kunsill 88/407/KEE u d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2004/639/KE li jstipula l-kundizzjonijiet dwar l-importazzjoni tas-semen ta' annimali domestiċi ta' l-ispeċi tal-bovini (notifikata taħt id-dokument numru C(2008) 409) ⁽¹⁾** 63

Bank Ċentrali Ewropew

2008/121/KE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew tas-17 ta' Diċembru 2007 li temenda d-Deċiżjoni BĊE/2006/17 dwar il-kontijiet annwali tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2007/21)** 83

ORJENTAZZJONIJIET

Bank Ċentrali Ewropew

2008/122/KE:

- ★ **Linja Gwida tal-Bank Ċentrali Ewropew tas-17 ta' Diċembru 2007 li temenda l-Linja Gwida BĊE/2006/16 dwar il-qafas legali għar-rappurtar kontabilistiku u finanzjarju fis-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali (BĊE/2007/20)** 85
-



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

III Atti adottati skond it-Trattat ta' l-UE

ATTI ADOTTATI SKOND IT-TITOLU V TAT-TRATTAT TA' L-UE

★ Azzjoni Kongunta tal-Kunsill 2008/123/PESK ta' l-4 ta' Frar 2008 li tahtar Rappreżentant Speċjali ta' l-Unjoni Ewropea fil-Kosovo	88
★ Azzjoni Kongunta tal-Kunsill 2008/124/PESK ta' l-4 ta' Frar 2008 dwar il-Missjoni ta' l-Unjoni Ewropea għall-Istat tad-Dritt fil-Kosovo, EULEX KOSOVO	92
2008/125/PESK:	
★ Deciżjoni tal-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà EULEX/1/2008 tas-7 ta' Frar 2008 Dwar il-ħatra tal-Kap ta' Missjoni tal-Missjoni ta' l-Unjoni Ewropea dwar l-Istat tad-Dritt fil-Kosovo, EULEX KOSOVO	99



I

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 134/2008

tal-15 ta' Frar 2008

li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u ħaxix

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u ħxejjex ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Fl-applikazzjoni tal-konkluzjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali tal-Laqgħa ta' l-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi ta' l-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness tiegħu.

- (2) Fl-applikazzjoni tal-kriterji msemmija hawn fuq, il-valuri fissi ta' l-importazzjoni għandhom ikunu ffissati fil-livelli msemmija fl-Anness ta' dan ir-Regolament,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri fissi ta' l-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stabbiliti kif inhu indikat fit-tabella ta' l-Anness.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fis-16 ta' Frar 2008.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 15 ta' Frar 2008.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

ANNEX

tar-Regolament ta' l-Kummissjoni tal-15 ta' Frar 2008 li jstabilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u haxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur fiss ta' l-importazzjoni
0702 00 00	IL	53,3
	JO	74,3
	MA	51,3
	MK	36,8
	TN	129,8
	TR	84,9
	ZZ	71,7
0707 00 05	EG	267,4
	JO	190,5
	MA	177,2
	TR	192,3
	ZZ	206,9
0709 90 70	MA	49,0
	TR	135,4
	ZA	71,0
	ZZ	85,1
0709 90 80	EG	127,7
	ZZ	127,7
0805 10 20	EG	49,6
	IL	50,8
	MA	57,6
	TN	47,9
	TR	79,9
	ZZ	57,2
0805 20 10	IL	111,3
	MA	111,6
	ZZ	111,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	42,0
	EG	78,1
	IL	80,1
	JM	114,0
	MA	99,7
	PK	79,8
	TR	82,9
	ZZ	82,4
0805 50 10	EG	61,4
	IL	120,2
	MA	86,9
	TR	117,9
	ZZ	96,6
0808 10 80	AR	83,0
	CA	87,7
	CN	85,9
	MK	41,9
	US	114,4
	ZZ	82,6
0808 20 50	AR	105,7
	CN	96,9
	US	123,3
	ZA	99,8
	ZZ	106,4

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi ffissata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 135/2008

tal-15 ta' Frar 2008

li jstabbilixxi d-dazji ta' l-importazzjoni fis-settur taċ-ċereali applikabbli mis-16 ta' Frar 2008

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1784/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq taċ-ċereali ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1249/96 tat-28 ta' Gunju 1996 dwar regoli ta' applikazzjoni għar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1766/92 tal-kunsill fir-rigward ta' dazji fuq l-importazzjoni fis-settur taċ-ċereali ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 10(2) tar-Regolament (KE) Nru 1784/2003 jipprovdi li, għall-prodotti li jaqgħu taht il-kodiċijiet NK 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (qamh ta' kwalità għolja), 1002, ex 1005 minbarra ż-żrieragħ ibridi, u ex 1007 minbarra l-ibridi għaž-żriġh, id-dazju ta' l-importazzjoni huwa daqs il-prezz ta' l-intervent li jghodd għal dawn il-prodotti fil-waqt ta' l-importazzjoni, biż-żieda ta' 55 % u bit-tnaqqis tal-prezz ta' l-importazzjoni CIF applikabbli għall-kunsenja kkuncernata. Madankollu, dan id-dazju ma jstax jaqbeż ir-rata ta' dazji fit-Tariffa Doganali Komuni.
- (2) L-Artikolu 10(3) tar-Regolament (KE) Nru 1784/2003 jipprovdi li, għall-finijiet tal-kalkolu tad-dazju għall-importazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 ta' l-Artikolu msemmi, għall-prodotti msemmija hawn fuq kull tant żmien jiġu stabbiliti prezzijiet rappreżentattivi CIF għall-importazzjoni.

(3) L-artikolu 2(2) tar-Regolament (KE) Nru 1249/96 ippreċiża kif jinhadem il-kalkolu tad-dazji ta' l-importazzjoni tal-prodotti li jaqgħu taht il-kodiċijiet NK 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (qamh ta' kwalità għolja), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 u 1007 00 90, Dan huwa l-prezz rappreżentattiv ta' l-importazzjoni CIF tal-gurnata stabbilita skond il-metodu pprovdut fl-Artikolu 4 ta' l-imsemmi regolament.

(4) Huwa xieraq li d-dazji ta' l-importazzjoni japplikaw għall-perjodu mis-16 ta' Frar 2008 u għandhom japplikaw sa meta jiġu stabbiliti u jidhlu fis-sehħ dazji ta' l-importazzjoni godda.

(5) Madankollu, skond ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2008 ta' l-20 ta' Diċembru 2007 li jdahhal sospensjoni temporanja tad-dazji ta' l-importazzjoni ta' ċerti ċereali għas-sena tas-suq 2007/2008 ⁽³⁾, l-applikazzjoni ta' ċerti dazji stabbiliti minn dan ir-Regolament hija sospiża,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Mis-16 ta' Frar 2008 d-dazji ta' l-importazzjoni fis-settur taċ-ċereali msemmija fl-Artikolu 10(2) tar-Regolament (KE) Nru 1784/2003 huma stipulati fl-Anness I ta' dan ir-Regolament fuq il-bażi ta' l-informazzjoni mogħtija fl-Anness II.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-sehħ fis-16 ta' Frar 2008.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fil Brussel, 15 ta' Frar 2008.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 270, 21.10.2003, p. 78. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 735/2007 (ĠU L 169, 29.6.2007, p. 6). Ir-Regolament (KE) Nru 1784/2003 ser jinbidel bir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1) mill-1 ta' Lulju 2008.

⁽²⁾ ĠU L 161, 29.6.1996 p. 125. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1816/2005 (ĠU L 292, 8.11.2005, p. 5).

⁽³⁾ ĠU L 1, 4.1.2008, p. 1.

ANNEX I

Dazji fuq l-importazzjoni ta' prodotti msemmija fl-Artikolu 10(2) tar-Regolament (KE) Nru 1784/2003 applikabbli tas-16 ta' Frar 2008

Kodiċi NK	Isem tal-merkanziji	Dazju ta' l-importazzjoni ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	QAMH iebes ta' kwalità għolja	0,00 (*)
	ta' kwalità medja	0,00 (*)
	ta' kwalità baxxa	0,00 (*)
1001 90 91	QAMH ghaż-żriġh	0,00
ex 1001 90 99	QAMH komuni ta' kwalità għolja, minbarra dak li hu taż-żriġh	0,00 (*)
1002 00 00	SEGALA	0,00 (*)
1005 10 90	QAMHIRRUM ghaż-żriġh minbarra dak ibridu	0,00
1005 90 00	QAMHIRRUM minbarra dak taż-żriġh ⁽²⁾	0,00 (*)
1007 00 90	SORGU f'żerriegħa minbarra dik ibrida taż-żriġh	0,00 (*)

⁽¹⁾ Għall-prodotti li jaslu fil-Komunità mill-Oċean Atlantiku jew mill-Kanal ta' Suez (l-Artikolu 2(4) tar-Regolament (KE) Nru 1249/96) l-importatur jista' jibbenefika minn tnaqqis ta' dazju ta':

- EUR 3 kull tunnellata, jekk il-port fejn jsir il-hatt jinsab fil-baħar Mediterran, jew ta'
- EUR 2 kull tunnellata, jekk il-port fejn isir il-hatt jinsab fl-Irlanda, fir-Renju Unit, fid-Danimarka, fl-Estonja, fil-Latvja, fil-Litwanja, fil-Polonja, fil-Finlandja, fl-Iżvezja jew fuq il-kosta Atlantika tal-Peniżola Iberika.

⁽²⁾ L-importatur jista' jibbenefika minn tnaqqis fiss ta' EUR 24 kull tunnellata jekk il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 2(5) tar-Regolament (KE) Nru 1249/96 huma sodisfatti.

(*) Skond ir-Regolament (KE) Nru 1/2008, l-applikazzjoni ta' dan id-dazju hija sospiża.

ANNEX II

Fatturi għall-kalkolu tad-dazji fl-Anness I

1.2.2008-14.2.2008

1. Medji fuq il-perjodu ta' referenza msemmi fl-Artikolu 2(2) tar-Regolament (KE) Nru 1249/96:

(EUR/t)

	Qamh (*)	Qamhirrum	Qamh iebes kwalità għolja	Qamh iebes, kwalità medja (**)	Qamh iebes kwalità baxxa (***)	Xghir
Borża	Minneapolis	Chicago	—	—	—	—
Kwotazzjoni	409,98	1 35,50	—	—	—	—
Prezz FOB USA	—	—	550,11	540,11	520,11	183,97
Tariffa fuq il-Golf	34,56	14,08	—	—	—	—
Tariffa fuq l-Ghadajjar il-Kbar	—	—	—	—	—	—

(*) Tariffa pożittiva ta' EUR 14/t inkorporata [l-Artikolu 4(3) tar-Regolament (KE) Nru 1249/96].

(**) Tariffa negattiva ta' EUR 10/t [l-Artikolu 4(3) tar-Regolament (KE) Nru 1249/96].

(***) Tariffa negattiva ta' EUR 30/t [l-Artikolu 4(3) tar-Regolament (KE) Nru 1249/96].

2. Medji fuq il-perjodu ta' referenza msemmi fl-Artikolu 2(2) tar-Regolament (KE) Nru 1249/96:

Merkanzija/Spejjeż Il-Golf tal-Messiku–Rotterdam 43,45 EUR/t

Merkanzija/Spejjeż L-Ghadajjar il-Kbar–Rotterdam: 36,75 EUR/t

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 136/2008**tal-15 ta' Frar 2008****dwar il-hruġ ta' licenzji għall-importazzjoni taż-żejt taż-żebbuġa fil-qafas tal-kwota tariffarja Tuneżina**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2000/822/KE tat-22 ta' Diċembru 2000 dwar il-konklużjoni ta' Ftehim fil-forma ta' Skambju ta' Ittri bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika ta' Tuneżija dwar mizuri ta' liberalizzazzjoni reċiproci u l-emenda għall-Protokoll ta' l-Agrikultura fil-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn il-KE/Tuneżija ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 tal-31 ta' Awissu 2006 li jstabbilixxi regoli komuni għall-amministrazzjoni tal-kwoti tariffarji għall-importazzjoni ta' prodotti agrikoli taht sistema tal-licenzji ta' importazzjoni ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7(2) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 3(1)(2), tal-Protokoll Nru 1 tal-ftehim Ewro-Mediterranju li jstabbilixxi l-assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, min-naħa l-wahda, u r-Repubblika Tuneżina min-naħa l-oħra ⁽³⁾, jstabbilixxi kwota tariffarja ta' eżenzjoni mid-dazji, għall-importazzjoni taż-żejt taż-żebbuġa mhux raffinat li jaqa' taht il-kodiċijiet 1509 10 10 u 1509 10 90, prodott kollu kemm hu fit-Tuneżija u trasportat direttament fil-Komunità, fil-limiti previsti għal kull sena.

- (2) L-Artikolu 2(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1918/2006 ta' l-20 ta' Diċembru 2006 ⁽⁴⁾ li jiftaħ u jipprovi għall-amministrazzjoni tal-kwota tariffarja taż-żejt taż-żebbuġa li joriġina mit-Tuneżija jistipula l-limiti mensili għall-hruġ tal-licenzji.

- (3) It-talbiet tressqu quddiem l-awtoritajiet kompetenti skond l-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 1918/2006, għall-hruġ ta' licenzji għall-importazzjoni għall-kwantità totali li teċċedi l-limitu ta' 1 000 tonnellata stipulat għax-xahar ta' Frar.

- (4) F'dawn iċ-ċirkostanzi, il-Kummissjoni għandha tistipula ko-effiċjent ta' attribuzzjoni li jippermetti l-hruġ tal-licenzji *pro rata* għall-kwantità disponibbli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

It-talbiet għall-licenzji ta' l-importazzjoni mressqa fil-11 u fit-12 ta' Frar 2008, skond l-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 1918/2006, huma aċċettati sal-limitu ta' 41,049056 % tal-kwantitajiet mitluba. Il-limitu ta' 1 000 tonnellata previst għax-xahar ta' Frar ntlahaq.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fis-16 ta' Frar 2008.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 15 ta' Frar 2008.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikultura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 336, 30.12.2000, p. 92.

⁽²⁾ ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13. . Ir-Regolament kif l-aħhar emendat bir-Regolament (KE) Nru 289/2007 (GU L 78, 17.3.2007, p. 17).

⁽³⁾ ĠU L 97, 30.3.1998, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 365, 21.12.2006, p. 84.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 137/2008**tal-15 ta' Frar 2008****li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' certi prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti mir-Regolament (KE) Nru 1109/2007 għas-sena tas-suq 2007/2008**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 ta' l-20 ta' Frar 2006 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 951/2006 tat-30 ta' Ġunju 2006 dwar regoli ddettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 f'dak li għandu x'jaqsam mal-kummerċ mal-pajjiżi terzi fis-settur taz-zokkor ⁽²⁾, u b'mod partikulari l-Artikolu 36 tiegħu,

Billi:

- (1) L-ammonti tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u ta' ċerti guleppijiet għas-sena tas-suq 2007/2008 ġew stabbiliti mir-Regola-

ment tal-Kummissjoni (KE) Nru 1109/2007 ⁽³⁾. Dawn ilprezzijiet u dazji ġew emendati l-ahhar mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 81/2008 ⁽⁴⁾.

- (2) L-informazzjoni li l-Kummissjoni għandha fi jdejha llum twassal biex dawn l-ammonti jiġu mmodifikati, skond ir-regoli ddettaljati pprovduti fir-Regolament (KE) Nru 951/2006,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-prezzijiet rappreżentattivi u d-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 36 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006, stabbiliti mir-Regolament (KE) Nru 1109/2007 għas-sena tas-suq 2007/2008, huma mmodifikati, u jinsabu fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fis-16 ta' Frar 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 15 ta' Frar 2008.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 58, 28.2.2006, p. 1. Regolament kif emendat l-ahhar mir-Regolament (KE) Nru 1260/2007 (ĠU L 283, 27.10.2007, p. 1). Ir-Regolament (KE) Nru 318/2006 ser jinbidel bir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1) mill-1 ta' Ottubru 2008.

⁽²⁾ ĠU L 178, 1.7.2006, p. 24. Regolament kif emendat l-ahhar mir-Regolament (KE) Nru 1568/2007 (ĠU L 340, 22.12.2007, p. 62).

⁽³⁾ ĠU L 253, 28.9.2007, p. 5.

⁽⁴⁾ ĠU L 25, 30.1.2008, p. 6.

ANNEX

L-ammonti mmodifikati tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u tal-prodotti tal-kodiċi NM 1702 90 95 applikabbli mis-16 ta' Frar 2008 'l quddiem

(EUR)

Kodiċi NM	Ammont tal-prezz rappreżentattiv għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat	Ammont tad-dazju addizzjonali għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat
1701 11 10 ⁽¹⁾	24,41	4,09
1701 11 90 ⁽¹⁾	24,41	9,33
1701 12 10 ⁽¹⁾	24,41	3,90
1701 12 90 ⁽¹⁾	24,41	8,90
1701 91 00 ⁽²⁾	24,93	12,96
1701 99 10 ⁽²⁾	24,93	8,25
1701 99 90 ⁽²⁾	24,93	8,25
1702 90 95 ⁽³⁾	0,25	0,40

⁽¹⁾ Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness I, punt III tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 (ĠU L 58, 28.2.2006, p. 1).

⁽²⁾ Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness I, punt II tar-Regolament (KE) Nru 318/2006.

⁽³⁾ Stabbilit bhala 1 % tal-kontenut fsakkarozju.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 138/2008

tal-15 ta' Frar 2008

li jtemm ir-reviżjoni parzjali *interim* tal-miżuri ta' l-antidumping applikabbli fuq l-importazzjonijiet ta' plajwud okoumé li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 tat-22 ta' Diċembru 1995 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea ⁽¹⁾ ("ir-Regolament bażiku") u b'mod partikolari l-Artikolu 9 tiegħu,

Wara li kkonsultat il-Kumitat Konsultattiv,

Billi:

folja ma taqbiżx il-hxuna ta' 6 mm, li għandu mill-inqas wahda mill-folji ta' barra tal-bintangor, tar-red canarium, tal-kedondong jew ta' ċerti speċijiet oħra, mhux miksija b'saff permanenti ta' materjali oħra. Dawn il-prodotti għandhom ikunu inklużi fl-ambitu tal-miżuri fuq il-baži li dawn għandhom l-istess karatteristiċi bażiċi fiżiċi u kimiċi u l-istess użi aħharija bħall-prodott kopert mill-miżuri eżistenti. B'hekk kemm il-prodott ikkonċernat kif ukoll it-tipi ġodda tal-prodott għandhom jitqiesu bhala prodott wiehed.

3. L-inizjazzjoni

- (5) Wara li ġie stabbilit, wara konsultazzjoni mal-Kumitat Konsultattiv, li hemm biżżejjed provi li jiġġustifikaw il-bidu ta' revizjoni *interim* parzjali, il-Kummissjoni, b'avviż ippubblikat fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea* ⁽²⁾, habbret il-bidu ta' revizjoni *interim* parzjali skond l-Artikolu 11(3) tar-Regolament bażiku, b'ambitu limitat għad-definizzjoni tal-prodott ikkonċernat.

A. PROĊEDURA

1. Miżuri fis-seħh

- (1) Skond ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1942/2004 ⁽²⁾ il-Kunsill impona dazju definittiv kontra d-dumping fuq l-importazzjonijiet tal-plajwud okoumé li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina. Id-dazji fis-seħh ivarjaw minn 6,5 % sa 23,5 % għal erba' kumpaniji b'dazji individwali u d-dazju residwali huwa ta' 66,7 %.

2. Talba għal revizjoni

- (2) Fit-3 ta' April 2006, il-Kummissjoni rċeviet talba skond l-Artikolu 11(3) tar-Regolament bażiku biex teżamina l-firxa tal-miżuri eżistenti bil-għan li tinkludi tipi ġodda tal-prodotti fid-definizzjoni tal-prodott.
- (3) It-talba tressqet mill-Federazzjoni Ewropea ta' l-Industrija tal-Plajwud (FEIC) ("l-applikant") fisem il-produtturi Komunitarji tal-plajwud okoumé.
- (4) L-applikant allega li fis-suq deħru tipi ġodda tal-prodott bħall-plajwud magħmul biss minn folji ta' l-injam, b'kull

B. IRTIRAR TAR-RIKJESTA U TERMINAZZJONI TAL-PROĊEDIMENT

- (6) B'ittra bid-data tal-5 ta' Diċembru 2007 lill-Kummissjoni, l-applikant irtira r-rikjesta tiegħu għal revizjoni *interim* parzjali tal-miżuri kontra d-dumping applikabbli għall-importazzjonijiet ta' plajwud okoumé li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina
- (7) Skond l-Artikolu 9(1) tar-Regolament Bażiku, proċediment jista' jiġi tterminat meta r-rikjesta għal revizjoni tiġi rtirata, sakemm din it-terminazzjoni tkun fl-interess tal-Komunità.
- (8) Il-Kummissjoni qieset li l-proċediment attwali għandu jitwaqqaf peress li l-investigazzjoni ma sabet ebda fatt li juri li t-terminazzjoni ma tkunx fl-interess Komunitarju. Il-partijiet interessati ġew infurmati b'dan u nġhataw l-opportunità li jikkomentaw. Madankollu, ma waslu kummenti minn ebda parti. Konsegwentement, ma hemmx indikazzjoni li t-terminazzjoni tal-proċediment ma jkunx fl-interess tal-Komunità.
- (9) Il-Kummissjoni għalhekk tikkonkludi li r-reviżjoni fuq l-importazzjonijiet ta' plajwud okoumé li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina għandha tiġi tterminata mingħajr l-emenda tal-miżuri fis-seħh kontra d-dumping,

⁽¹⁾ ĠU L 56, 6.3.1996, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 2117/2005 (ĠU L 340, 23.12.2005, p. 17).

⁽²⁾ ĠU L 336, 12.11.2004, p. 4.

⁽³⁾ ĠU C 291, 30.11.2006, p. 19.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu Uniku

Ir-reviżjoni parzjali *interim* tal-miżuri kontra d-dumping applikabbli fuq l-importazzjonijiet ta' plajwud okoumé li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina hija b'dan itterminata.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 15 ta' Frar 2008.

Għall-Kummissjoni
Peter MANDELSON
Membri tal-Kummissjoni

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 139/2008

tal-15 ta' Frar 2008

li jemenda l-Annessi I, II, III, V u VII tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3030/93 dwar regoli komuni għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tat-tessuti minn pajjiżi terzi

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3030/93 tat-12 ta' Ottubru 1993 dwar ir-regoli komuni għall-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tat-tessuti minn pajjiżi terzi ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 19 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-regoli komuni dwar l-importazzjoni ta' prodotti tat-tessuti minn pajjiżi terzi għandhom ikunu aġġornati biex jitqiesu numru ta' żviluppi reċenti.
- (2) Il-Vjetnam sar membru shih ta' l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ fil-11 ta' Jannar 2007.
- (3) Il-Kunsill bid-Deciżjoni 2007/861/KE ⁽²⁾ approva l-firma u l-applikazzjoni proviżorja ta' ftehim bilaterali bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Belarus dwar il-kummerċ fil-prodotti tat-tessuti.

(4) L-emendi għar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ⁽³⁾ jaffettwaw ukoll xi kodiċijiet fl-Anness I tar-Regolament (KEE) Nru 3030/93.

(5) Ir-Regolament (KEE) Nru 3030/93 għandu għalhekk jiġi emendat f'dan is-sens.

(6) Il-mizuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat dwar it-Tessuti mwaqqaf skond l-Artikolu 17 tar-Regolament (KEE) Nru 3030/93,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Annessi I, II, III, V u VII tar-Regolament (KEE) Nru 3030/93 huma emendati kif jidhru fl-Annessi ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh dak in-nhar tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika b'effett mill-1 ta' Jannar 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 15 ta' Frar 2008.

Għall-Kummissjoni

Peter MANDELSON

Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 275, 8.11.1993, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1217/2007 (ĠU L 275, 19.10.2007, p. 16).

⁽²⁾ ĠU L 337, 21.12.2007, p. 113.

⁽³⁾ ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1214/2007 (ĠU L 286, 31.10.2007, p. 1).

ANNEX I

L-Anness I tar-Regolament (KEE) 3030/90 huwa mibdul b'dan li ġej:

"ANNEX I

PRODOTTI TAT-TESSUTI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 1 (1)

1. Bla hsara għar-regoli ta' interpretazzjoni tan-nomenklatura maqghuda, il-kliem tad-deskrizzjoni ta' l-oġġetti hu kkunsidrat li hu ta' valur indikattiv biss, billi l-prodotti koperti b'kull kategorija huma determinati, f'dan l-Anness, b'kodicijiet NM. Fejn hemm is-simbolu 'ex' quddiem kodici NM, il-prodotti koperti f'kull kategorija huma determinati mill-firxa tal-kodici NM u b'dak tad-deskrizzjoni korrispondenti.
2. Meta l-materjal kostituttiv tal-prodotti tal-kategoriji minn 1 sa 114 li jorigina miċ-Ċina mhux speċifikament imsemmi, dawn il-prodotti għandhom ikunu kkunsidrati li huma magħmulin esklussivament minn suf jew minn pil fin ta' l-annimali, minn qoton jew minn fibri magħmulin mill-bniedem.
3. Hwejjeġ li ma jintgħarfux jekk humiex hwejjeġ għall-irġiel jew għas-subien jew inkella hwejjeġ għan-nisa jew għall-bniet huma kklassifikati ma' ta' l-aħħar.
4. Fejn tintuża l-espressjoni 'hwejjeġ tat-trabi', din maħsuba li tkopri hwejjeġ sa u tinkludi l-qies kummerċjali 86.

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi-NM 2008	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/Kg	g/biċċa
(1)	(2)	(3)	(4)
GROUP I A			
1	Hjut tal-qoton, mhux għall-bejgħ bl-imnut 5204 11 00, 5204 19 00, 5205 11 00, 5205 12 00, 5205 13 00, 5205 14 00, 5205 15 10, 5205 15 90, 5205 21 00, 5205 22 00, 5205 23 00, 5205 24 00, 5205 26 00, 5205 27 00, 5205 28 00, 5205 31 00, 5205 32 00, 5205 33 00, 5205 34 00, 5205 35 00, 5205 41 00, 5205 42 00, 5205 43 00, 5205 44 00, 5205 46 00, 5205 47 00, 5205 48 00, 5206 11 00, 5206 12 00, 5206 13 00, 5206 14 00, 5206 15 00, 5206 21 00, 5206 22 00, 5206 23 00, 5206 24 00, 5206 25 00, 5206 31 00, 5206 32 00, 5206 33 00, 5206 34 00, 5206 35 00, 5206 41 00, 5206 42 00, 5206 43 00, 5206 44 00, 5206 45 00, ex 5604 90 90		
2	Drappijiet minsuġin tal-qoton, barra mill-garza, drapp tat-terri, drappijiet minsuġin dojoq, drappijiet tal-pil, drappijiet tax-xinilja, tull u drappijiet oħra tax-xibka 5208 11 10, 5208 11 90, 5208 12 16, 5208 12 19, 5208 12 96, 5208 12 99, 5208 13 00, 5208 19 00, 5208 21 10, 5208 21 90, 5208 22 16, 5208 22 19, 5208 22 96, 5208 22 99, 5208 23 00, 5208 29 00, 5208 31 00, 5208 32 16, 5208 32 19, 5208 32 96, 5208 32 99, 5208 33 00, 5208 39 00, 5208 41 00, 5208 42 00, 5208 43 00, 5208 49 00, 5208 51 00, 5208 52 10, 5208 52 90, 5208 59 10, 5208 59 90, 5209 11 00, 5209 12 00, 5209 19 00, 5209 21 00, 5209 22 00, 5209 29 00, 5209 31 00, 5209 32 00, 5209 39 00, 5209 41 00, 5209 42 00, 5209 43 00, 5209 49 00, 5209 51 00, 5209 52 00, 5209 59 00, 5210 11 00, 5210 19 00, 5210 21 00, 5210 29 00, 5210 31 00, 5210 32 00, 5210 39 00, 5210 41 00, 5210 49 00, 5210 51 00, 5210 59 00, 5211 11 00, 5211 12 00, 5211 19 00, 5211 20 00, 5211 31 00, 5211 32 00, 5211 39 00, 5211 41 00, 5211 42 00, 5211 43 00, 5211 49 10, 5211 49 90, 5211 51 00, 5211 52 00, 5211 59 00, 5212 11 10, 5212 11 90, 5212 12 10, 5212 12 90, 5212 13 10, 5212 13 90, 5212 14 10, 5212 14 90, 5212 15 10, 5212 15 90, 5212 21 10, 5212 21 90, 5212 22 10, 5212 22 90, 5212 23 10, 5212 23 90, 5212 24 10, 5212 24 90, 5212 25 10, 5212 25 90, ex 5811 00 00, ex 6308 00 00		
2 a)	Li minnhom: barra minn dawk li ma humiex ibbliċjati jew ibbliċjati 5208 31 00, 5208 32 16, 5208 32 19, 5208 32 96, 5208 32 99, 5208 33 00, 5208 39 00, 5208 41 00, 5208 42 00, 5208 43 00, 5208 49 00, 5208 51 00, 5208 52 10, 5208 52 90, 5208 59 10, 5208 59 90, 5209 31 00, 5209 32 00, 5209 39 00, 5209 41 00, 5209 42 00, 5209 43 00, 5209 49 00, 5209 51 00, 5209 52 00, 5209 59 00, 5210 31 00, 5210 32 00, 5210 39 00, 5210 41 00, 5210 49 00, 5210 51 00, 5210 59 00, 5211 31 00, 5211 32 00, 5211 39 00, 5211 41 00, 5211 42 00, 5211 43 00, 5211 49 10, 5211 49 90, 5211 51 00, 5211 52 00, 5211 59 00, 5212 13 10, 5212 13 90, 5212 14 10, 5212 14 90, 5212 15 10, 5212 15 90, 5212 23 10, 5212 23 90, 5212 24 10, 5212 24 90, 5212 25 10, 5212 25 90, ex 5811 00 00, ex 6308 00 00		

(1) N.B.: Ikopri biss kategoriji 1 sa 114, bl-eċċezzjoni tal-Belarus, il-Federazzjoni Russa, l-Ukraina, l-Uzbekistan u s-Serbja li għalihom il-kategoriji 1 sa 161 huma koperti.

(1)	(2)	(3)	(4)
3	Drappijiet minsuġin tal-fibri sintetiċi (mhux issoktat jew skartat) barra minn drappijiet minsuġin irqaq, drappijiet tal-pil, (inklużi drappijiet tat-terri) u drappijiet tax-xiniġja 5512 11 00, 5512 19 10, 5512 19 90, 5512 21 00, 5512 29 10, 5512 29 90, 5512 91 00, 5512 99 10, 5512 99 90, 5513 11 20, 5513 11 90, 5513 12 00, 5513 13 00, 5513 19 00, 5513 21 10, 5513 21 30, 5513 21 90, 5513 23 10, 5513 23 90, 5513 29 00, 5513 31 00, 5513 39 00, 5513 41 00, 5513 49 00, 5514 11 00, 5514 12 00, 5514 19 10, 5514 19 90, 5514 21 00, 5514 22 00, 5514 23 00, 5514 29 00, 5514 30 10, 5514 30 30, 5514 30 50, 5514 30 90, 5514 41 00, 5514 42 00, 5514 43 00, 5514 49 00, 5515 11 10, 5515 11 30, 5515 11 90, 5515 12 10, 5515 12 30, 5515 12 90, 5515 13 11, 5515 13 19, 5515 13 91, 5515 13 99, 5515 19 10, 5515 19 30, 5515 19 90, 5515 21 10, 5515 21 30, 5515 21 90, 5515 22 11, 5515 22 19, 5515 22 91, 5515 22 99, 5515 29 00, 5515 91 10, 5515 91 30, 5515 91 90, 5515 99 20, 5515 99 40, 5515 99 80, ex 5803 00 90, ex 5905 00 70, ex 6308 00 00		
3 a)	Li minnhom: barra minn dawġ li ma humiex ibbliċjati jew ibbliċjati 5512 19 10, 5512 19 90, 5512 29 10, 5512 29 90, 5512 99 10, 5512 99 90, 5513 21 10, 5513 21 30, 5513 21 90, 5513 23 10, 5513 23 90, 5513 29 00, 5513 31 00, 5513 39 00, 5513 41 00, 5513 49 00, 5514 21 00, 5514 22 00, 5514 23 00, 5514 29 00, 5514 30 10, 5514 30 30, 5514 30 50, 5514 30 90, 5514 41 00, 5514 42 00, 5514 43 00, 5514 49 00, 5515 11 30, 5515 11 90, 5515 12 30, 5515 12 90, 5515 13 19, 5515 13 99, 5515 19 30, 5515 19 90, 5515 21 30, 5515 21 90, 5515 22 19, 5515 22 99, ex 5515 29 00, 5515 91 30, 5515 91 90, 5515 99 20, 5515 99 40, 5515 99 80, ex 5803 00 90, ex 5905 00 70, ex 6308 00 00		

GRUPP I B

4	Qomos, T-shirts, tgeżwira hafifa mehjuta b'mod fin, ġampers <i>polo jew turtle necked</i> u <i>pullovers</i> (barra minn dawġ tas-suf jew tal-pil fin ta' l-annimali), flokkijiet ta' taħt u dawġ simili, mehjuta jew magħmulin bil-kroxè 6105 10 00, 6105 20 10, 6105 20 90, 6105 90 10, 6109 10 00, 6109 90 20, 6110 20 10, 6110 30 10	6,48	154
5	Ġersijiet, <i>pullovers</i> , <i>slip-overs</i> , <i>sdi</i> ri, <i>twins</i> ets, <i>cardigans</i> , <i>bed-jackets</i> u ġampers (barra minn ġkieget u blejzers), <i>anoraks</i> , <i>wind-cheaters</i> , <i>waister jackets</i> u simili, mehjuta jew magħmulin bil-kroxè ex 6101 90 80, 6101 20 90, 6101 30 90, 6102 10 90, 6102 20 90, 6102 30 90, 6110 11 10, 6110 11 30, 6110 11 90, 6110 12 10, 6110 12 90, 6110 19 10, 6110 19 90, 6110 20 91, 6110 20 99, 6110 30 91, 6110 30 99	4,53	221
6	Qliezet qosra minsuġin, xorts barra minn malji ta' l-ghawm u qliezet (inklużi qliezet tal-facendi) għall-irġiel u għas-subien; qliezet minsuġin u qliezet tal-facendi, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri magħmulin mill-bniedem għan-nisa u għall-bniet; il-partijiet t'isfel <i>tat-track suits</i> bil-linji, barra minn dawġ f'kategorija 16 jew 29, tal-qoton jew tal-fibri magħmulin mill-bniedem 6203 41 10, 6203 41 90, 6203 42 31, 6203 42 33, 6203 42 35, 6203 42 90, 6203 43 19, 6203 43 90, 6203 49 19, 6203 49 50, 6204 61 10, 6204 62 31, 6204 62 33, 6204 62 39, 6204 63 18, 6204 69 18, 6211 32 42, 6211 33 42, 6211 42 42, 6211 43 42	1,76	568
7	<i>Blouses</i> , qomos u <i>shirt-blouses</i> , tan-nisa u għall-bniet mehjuta jew le jew magħmulin bil-kroxè jew le, tas-suf jew tal-fibri magħmulin mill-bniedem 6106 10 00, 6106 20 00, 6106 90 10, 6206 20 00, 6206 30 00, 6206 40 00	5,55	180
8	Qomos ta' l-irġiel u tas-subien, minn dawġ mehjuta jew magħmulin bil-kroxè, tas-suf jew tal-fibri magħmulin mill-bniedem ex 6205 90 80, 6205 20 00, 6205 30 00	4,60	217

GROUP II A

9	Xugamani tat-terri u drappijiet tat-terri minsuġin tal-qoton; bjankerija tat-twaletta u bjankerija tal-kċina, barra minn dawġ mehjuta jew magħmulin bil-kroxè, xugamani tat-terri u drappijiet tat-terri minsuġin, tal-qoton 5802 11 00, 5802 19 00, ex 6302 60 00		
20	Bjankerija tas-sodda, barra minn dawġ mehjuta jew magħmulin bil-kroxè 6302 21 00, 6302 22 90, 6302 29 90, 6302 31 00, 6302 32 90, 6302 39 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
22	Hajt tal-qoton jew fibri minn skart sintetiku, mhux għall-bejgh bl-imnut 5508 10 10, 5509 11 00, 5509 12 00, 5509 21 00, 5509 22 00, 5509 31 00, 5509 32 00, 5509 41 00, 5509 42 00, 5509 51 00, 5509 52 00, 5509 53 00, 5509 59 00, 5509 61 00, 5509 62 00, 5509 69 00, 5509 91 00, 5509 92 00, 5509 99 00		
22 a)	Li minnu akriliku ex 5508 10 10, 5509 31 00, 5509 32 00, 5509 61 00, 5509 62 00, 5509 69 00		
23	Hajt tal-qoton jew fibri minn skart sintetiku, mhux għall-bejgh bl-imnut 5508 20 10, 5510 11 00, 5510 12 00, 5510 20 00, 5510 30 00, 5510 90 00		
32	Drappijiet tal-pil minsuġ u drappijiet tax-xemilja (barra mix-xugamani tat-terri jew drappijiet tat-terri tal-qoton u drappijiet minsuġ irqiq) uċuh tat-tessuti mtroffin, tas-suf, tal-qoton, jew tal-fibri tat-tessuti magħmulin mill-bniedem 5801 10 00, 5801 21 00, 5801 22 00, 5801 23 00, 5801 24 00, 5801 25 00, 5801 26 00, 5801 31 00, 5801 32 00, 5801 33 00, 5801 34 00, 5801 35 00, 5801 36 00, 5802 20 00, 5802 30 00		
32 a)	Li minnu: Kurduroj tal-qoton 5801 22 00		
39	Bjankerija tal-mejda, bjankerija tat-twaletta u bjankerija tal-kċina, barra minn dawk meħjuta jew magħmulin bil-kroxè, barra mix-xugamani tat-terri jew drappijiet tat-terri tal-qoton simili 6302 51 00, 6302 53 90, ex 6302 59 90, 6302 91 00, 6302 93 90, ex 6302 99 90		

GROUP II B

12	<i>Panty-hose</i> u <i>tights</i> , kalzetti, peduni ta' taht, peduni, peduni ta' l-ghaksa, <i>sockettes</i> u simili, meħjuta jew magħmulin bil-kroxè, barra minn dawk tat-trabi, inklużi kalzetti għall-vini varikużi, barra mill-prodotti tal-kategorija 70 6115 10 10, ex 6115 10 90, 6115 22 00, 6115 29 00, 6115 30 11, 6115 30 90, 6115 94 00, 6115 95 00, 6115 96 10, 6115 96 99, 6115 99 00	24,3 pairs	41
13	Qliezet ta' taht u qliezet ta' taht imqacċtin ta' l-irġiel u tas-subien, qliezet ta' taht u qliezet ta' taht imqacċtin tan-nisa u tal-bniet, meħjuta jew magħmulin bil-kroxè, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri magħmulin mill-bniedem 6107 11 00, 6107 12 00, 6107 19 00, 6108 21 00, 6108 22 00, 6108 29 00, ex 6212 10 10	17	59
14	<i>Overcoats</i> , kowtijiet tax-xita u kowtijiet oħrajn, kapotti u kapep minsuġin, tas-suf, tal-qoton jew hajt tat-tessuti magħmulin mill-bniedem (barra mill-parkas) (tal-kategorija 21) ta' l-irġiel u tas-subien 6201 11 00, ex 6201 12 10, ex 6201 12 90, ex 6201 13 10, ex 6201 13 90, 6210 20 00	0,72	1 389
15	<i>Overcoats</i> , kowtijiet tax-xita u kowtijiet oħrajn minsuġin, kapotti u kapep, ġkieket u blejzers tas-suf, tal-qoton jew fibri tat-tessuti magħmulin mill-bniedem (barra mill-parkas) (tal-kategorija 21) tan-nisa u tal-bniet 6202 11 00, ex 6202 12 10, ex 6202 12 90, ex 6202 13 10, ex 6202 13 90, 6204 31 00, 6204 32 90, 6204 33 90, 6204 39 19, 6210 30 00	0,84	1 190
16	Ilbiesi intieri u <i>ensembles</i> ta' l-irġiel jew tas-subien, barra minn dawk meħjuta jew magħmulin mill-kroxè, tas-suf, tal-qoton jew fibri magħmulin mill-bniedem, esklużi <i>ski suits</i> ; <i>track suits</i> bil-linji ta' l-irġiel jew s-subien, b'qoxra ta' barra magħmula minn drapp identiku singolu jew fibri magħmulin mill-bniedem 6203 11 00, 6203 12 00, 6203 19 10, 6203 19 30, 6203 22 80, 6203 23 80, 6203 29 18, 6203 29 30, 6211 32 31, 6211 33 31	0,80	1 250
17	Ġkieket jew blejzers ta' l-irġiel u s-subien, barra minn dawk meħjuta jew magħmulin bil-kroxè, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri magħmulin mill-bniedem 6203 31 00, 6203 32 90, 6203 33 90, 6203 39 19	1,43	700

(1)	(2)	(3)	(4)
18	<p><i>Singlets</i> u <i>flokkijiet ta' taht ohrajn</i>, <i>qliezet ta' taht</i> u <i>qliezet ta' taht imqaċċtin</i>, <i>qomos ta' bil-lejl</i>, <i>piġamijiet</i>, <i>ġagagi tal-banju</i>, <i>ġagagi u oġġetti simili</i>, ta' l-irġiel jew tas-subien barra minn dawk meħjuta jew magħmulin bil-kroxè</p> <p>6207 11 00, 6207 19 00, 6207 21 00, 6207 22 00, 6207 29 00, 6207 91 00, 6207 99 10, 6207 99 90</p> <p><i>Singlets u flokkijiet ta' taht ohrajn</i>, <i>slips</i>, <i>ilbiesi ta' taht</i>, <i>qliezet ta' taht imqaċċtin</i>, <i>qliezet ta' taht</i>, <i>ilbiesi ta' bil-lejl</i>, <i>piġamijiet</i>, <i>négligees ġagagi tal-banju</i>, <i>ġagagi u oġġetti simili</i>, tan-nisa u tal-bniet barra minn dawk meħjuta jew magħmulin bil-kroxè</p> <p>6208 11 00, 6208 19 00, 6208 21 00, 6208 22 00, 6208 29 00, 6208 91 00, 6208 92 00, 6208 99 00, ex 6212 10 10</p>		
19	<p>Imkatar, barra minn dawk meħjuta jew magħmulin bil-kroxè</p> <p>6213 20 00, ex 6213 90 00</p>	59	17
21	<p>Parkas; anoraks, windcheaters, waister jackets u simili, barra minn dawk meħjuta jew magħmulin bil-kroxè, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri magħmulin mill-bniedem; il-partijiet ta' fuq tat-tracksuits bl-inforra, barra mill-kategoriji 16 jew 29, tal-qoton jew tal-fibri magħmulin mill-bniedem</p> <p>ex 6201 12 10, ex 6201 12 90, ex 6201 13 10, ex 6201 13 90, 6201 91 00, 6201 92 00, 6201 93 00, ex 6202 12 10, ex 6202 12 90, ex 6202 13 10, ex 6202 13 90, 6202 91 00, 6202 92 00, 6202 93 00, 6211 32 41, 6211 33 41, 6211 42 41, 6211 43 41</p>	2,3	435
24	<p>Qomos ta' bil-lejl, piġami, ġagagi <i>tal-banju</i>, ġagagi u oġġetti simili, meħjuta jew magħmulin bil-kroxè ta' l-irġiel jew tas-subien</p> <p>6107 21 00, 6107 22 00, 6107 29 00, 6107 91 00, 6107 99 00</p> <p>Qomos ta' bil-lejl, piġamijiet, <i>négligees</i>, ġagagi <i>tal-banju</i>, ġagagi u oġġetti simili, meħjuta jew magħmulin bil-kroxè tan-nisa jew tal-bniet</p> <p>6108 31 00, 6108 32 00, 6108 39 00, 6108 91 00, 6108 92 00, ex 6108 99 00</p>	3,9	257
26	<p>Ilbiesi, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri magħmulin mill-bniedem tan-nisa jew tal-bniet</p> <p>6104 41 00, 6104 42 00, 6104 43 00, 6104 44 00, 6204 41 00, 6204 42 00, 6204 43 00, 6204 44 00</p>	3,1	323
27	<p>Dbielet tan-nisa jew tal-bniet, inklużi <i>divided skirts</i></p> <p>6104 51 00, 6104 52 00, 6104 53 00, 6104 59 00, 6204 51 00, 6204 52 00, 6204 53 00, 6204 59 10</p>	2,6	385
28	<p>Qliezet, <i>bib</i> u <i>brace overalls</i>, qliezet qosra u xorts (barra minn malji ta' l-ghawm), meħjuta jew magħmulin bil-kroxè, tas-suf, tal-qoton jew fibri magħmul mill-bniedem</p> <p>6103 41 00, 6103 42 00, 6103 43 00, ex 6103 49 00, 6104 61 00, 6104 62 00, 6104 63 00, ex 6104 69 00</p>	1,61	620
29	<p>Ilbiesi intieri u <i>ensembles tan-nisa jew tal-bniet</i>, barra minn dawk meħjuta jew magħmulin mill-kroxè, tas-suf, tal-qoton jew fibri magħmulin mill-bniedem, <i>esklużi ski suits</i>; <i>track suits tan-nisa jew tal-bniet</i> bl-inforra, b'qoxra ta' barra magħmula minn drapp identiku, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri magħmul mill-bniedem</p> <p>6204 11 00, 6204 12 00, 6204 13 00, 6204 19 10, 6204 21 00, 6204 22 80, 6204 23 80, 6204 29 18, 6211 42 31, 6211 43 31</p>	1,37	730
31	<p>Reċipetti, minsuġin, meħjuta jew magħmulin bil-kroxè</p> <p>ex 6212 10 10, 6212 10 90</p>	18,2	55
68	<p>Hwejjeġ u aċċessorji tal-hwejjeġ tat-trabi, esklużi ingwanti tat-trabi, <i>mittens</i> u <i>mitts</i> tal-kategoriji 10 u 87, kalzetti tat-trabi, peduni u <i>sockettes</i>, barra minn dawk meħjuta jew magħmulin bil-kroxè, tal-kategorija 88</p> <p>6111 90 19, 6111 20 90, 6111 30 90, ex 6111 90 90, ex 6209 90 10, ex 6209 20 00, ex 6209 30 00, ex 6209 90 90</p>		
73	<p><i>Track suits</i> tad-drapp meħjut jew magħmul bil-kroxè, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri tat-tessuti magħmulin mill-bniedem</p> <p>6112 11 00, 6112 12 00, 6112 19 00</p>	1,67	600

(1)	(2)	(3)	(4)
76	<p>Ilbies industrijali jew ta' fuq ix-xoghol ta' l-irġiel jew tas-subien, barra minn dawk mehjuta jew magħmulin bil-kroxè</p> <p>6203 22 10, 6203 23 10, 6203 29 11, 6203 32 10, 6203 33 10, 6203 39 11, 6203 42 11, 6203 42 51, 6203 43 11, 6203 43 31, 6203 49 11, 6203 49 31, 6211 32 10, 6211 33 10</p> <p>Fradal tan-nisa jew tal-bniet, <i>smock overalls</i> u lbies industrijali jew ta' fuq ix-xoghol oħra, barra minn dawk mehjuta jew magħmulin bil-kroxè</p> <p>6204 22 10, 6204 23 10, 6204 29 11, 6204 32 10, 6204 33 10, 6204 39 11, 6204 62 11, 6204 62 51, 6204 63 11, 6204 63 31, 6204 69 11, 6204 69 31, 6211 42 10, 6211 43 10</p>		
77	<p>Ski suits, barra minn dawk mehjuta jew magħmulin bil-kroxè</p> <p>ex 6211 20 00</p>		
78	<p>Hwejjeġ, barra minn dawk mehjuta jew magħmulin bil-kroxè, esklużi l-hwejjeġ fil-kategoriji 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 u 77</p> <p>6203 41 30, 6203 42 59, 6203 43 39, 6203 49 39, 6204 61 85, 6204 62 59, 6204 62 90, 6204 63 39, 6204 63 90, 6204 69 39, 6204 69 50, 6210 40 00, 6210 50 00, 6211 32 90, 6211 33 90, ex 6211 39 00, 6211 41 00, 6211 42 90, 6211 43 90</p>		
83	<p>Overcoats, <i>gkieket</i>, <i>blejżers</i> u <i>hwejjeġ oħra</i>, inklużi <i>ski suits</i>, <i>mehjuta jew magħmulin bil-kroxè</i>, esklużi l-hwejjeġ fil-kategoriji 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74, 75</p> <p>ex 6101 90 20, 6101 20 10, 6101 30 10, 6102 10 10, 6102 20 10, 6102 30 10, 6103 31 00, 6103 32 00, 6103 33 00, ex 6103 39 00, 6104 31 00, 6104 32 00, 6104 33 00, ex 6104 39 00, 6112 20 00, 6113 00 90, 6114 20 00, 6114 30 00, ex 6114 90 00</p>		

GRUPP III A

33	<p>Drappijiet minsuġin tal-hajt tal-filament sintetiku miksub minn strixxa jew xi haġa simili ta' polijetilin jew polipropelin, anqas minn 3 m wesghin</p> <p>5407 20 11</p> <p>Xkejjer u boroż, ta' tip użati biex ikunu ppakkjati l-oġġetti, mhux mehjuta jew magħmulin bil-kroxè, minn strixxa jew xi haġa simili</p> <p>6305 32 81, 6305 32 89, 6305 33 91, 6305 33 99</p>		
34	<p>Drappijiet minsuġin tal-hajt tal-filament sintetiku miksub minn strixxa jew xi haġa simili ta' polijetilin jew polipropelin, 3 m wesghin jew aktar</p> <p>5407 20 19</p>		
35	<p>Drappijiet minsuġin ta' fibri sintetiċi (kontinwi), barra minn dawk għat-tajers tal-kategorija 114</p> <p>5407 10 00, 5407 20 90, 5407 30 00, 5407 41 00, 5407 42 00, 5407 43 00, 5407 44 00, 5407 51 00, 5407 52 00, 5407 53 00, 5407 54 00, 5407 61 10, 5407 61 30, 5407 61 50, 5407 61 90, 5407 69 10, 5407 69 90, 5407 71 00, 5407 72 00, 5407 73 00, 5407 74 00, 5407 81 00, 5407 82 00, 5407 83 00, 5407 84 00, 5407 91 00, 5407 92 00, 5407 93 00, 5407 94 00, ex 5811 00 00, ex 5905 00 70</p> <p>35 a) Li minnhom: barra dawk li ma humiex ibbliċjati jew ibbliċjati</p> <p>ex 5407 10 00, ex 5407 20 90, ex 5407 30 00, 5407 42 00, 5407 43 00, 5407 44 00, 5407 52 00, 5407 53 00, 5407 54 00, 5407 61 30, 5407 61 50, 5407 61 90, 5407 69 90, 5407 72 00, 5407 73 00, 5407 74 00, 5407 82 00, 5407 83 00, 5407 84 00, 5407 92 00, 5407 93 00, 5407 94 00, ex 5811 00 00, ex 5905 00 70</p>		
36	<p>Drappijiet minsuġin ta' fibri kontinwi artifiċjali, barra minn dawk għat-tajers tal-kategorija 114</p> <p>5408 10 00, 5408 21 00, 5408 22 10, 5408 22 90, 5408 23 10, 5408 23 90, 5408 24 00, 5408 31 00, 5408 32 00, 5408 33 00, 5408 34 00, ex 5811 00 00, ex 5905 00 70</p>		
36 a)	<p>Li minnhom: barra dawk li ma humiex ibbliċjati jew ibbliċjati</p> <p>ex 5408 10 00, 5408 22 10, 5408 22 90, 5408 23 10, 5408 23 90, 5408 24 00, 5408 32 00, 5408 33 00, 5408 34 00, ex 5811 00 00, ex 5905 00 70</p>		

(1)	(2)	(3)	(4)
37	Drappijiet minsuġin tal-fibri tal-qoton artifiċjali 5516 11 00, 5516 12 00, 5516 13 00, 5516 14 00, 5516 21 00, 5516 22 00, 5516 23 10, 5516 23 90, 5516 24 00, 5516 31 00, 5516 32 00, 5516 33 00, 5516 34 00, 5516 41 00, 5516 42 00, 5516 43 00, 5516 44 00, 5516 91 00, 5516 92 00, 5516 93 00, 5516 94 00, ex 5803 00 90, ex 5905 00 70		
37 a)	Li minnhom: barra dawk li ma humiex ibbliċjati jew ibbliċjati 5516 12 00, 5516 13 00, 5516 14 00, 5516 22 00, 5516 23 10, 5516 23 90, 5516 24 00, 5516 32 00, 5516 33 00, 5516 34 00, 5516 42 00, 5516 43 00, 5516 44 00, 5516 92 00, 5516 93 00, 5516 94 00, ex 5803 00 90, ex 5905 00 70		
38 A	Drapp tal-purtieri sintetiku mehjut jew magħmul mill-kroxè inkluż drapp tal-purtieri tax-xibka. 6005 31 10, 6005 32 10, 6005 33 10, 6005 34 10, 6006 31 10, 6006 32 10, 6006 33 10, 6006 34 10		
38 B	Purtieri tax-xibka, barra dawk mehjuta jew magħmulin bil-kroxè ex 6303 91 00, ex 6303 92 90, ex 6303 99 90		
40	Purtieri minsuġin (inklużi drappijiet, blinds ta' ġewwa, pavaljuni tal-purtieri u tas-sodda u artikoli oħra tad-dar), barra minn dawk mehjuta jew magħmulin mill-kroxè, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri magħmulin mill-bniedem ex 6303 91 00, ex 6303 92 90, ex 6303 99 90, 6304 19 10, ex 6304 19 90, 6304 92 00, ex 6304 93 00, ex 6304 99 00		
41	Hajt tal-filament sintetiku (kontinwu), mhux għall-bejgħ bl-imnut, barra minn dawk hjut mhux miksur ewlieni mhux minsuġ jew b'kisra ta' mhux aktar minn 50 kisra/m 5401 10 12, 5401 10 14, 5401 10 16, 5401 10 18, 5402 11 00, 5402 19 00, 5402 20 00, 5402 31 00, 5402 32 00, 5402 33 00, 5402 34 00, 5402 39 00, ex 5402 44 00, 5402 48 00, 5402 49 00, 5402 51 00, 5402 52 00, 5402 59 10, 5402 59 90, 5402 61 00, 5402 62 00, 5402 69 10, 5402 69 90, ex 5604 90 10, ex 5604 90 90		
42	Hajt ta' fibri kontinwi magħmulin mill-bniedem, mhux għall-bejgħ bl-imnut 5401 20 10 Hajt ta' fibri artifiċjali; hajt ta' filamenti artifiċjali, mhux għall-bejgħ bl-imnut, barra mill-hajt ewlieni tar-rejon tal-visk mhux miksur jew b'kisra li mhix akbar minn 250 kisra/m u hajt mhux minsuġ ewlieni ta' ċelluloża aċetata 5403 10 00, 5403 31 00, ex 5403 32 00, ex 5403 33 00, 5403 39 00, 5403 41 00, 5403 42 00, 5403 49 00, ex 5604 90 10		
43	Hajt ta' filament magħmul mill-bniedem, hajt ta' fibri tal-qoton artifiċjali, hajt tal-qoton, għall-bejgħ bl-imnut 5204 20 00, 5207 10 00, 5207 90 00, 5401 10 90, 5401 20 90, 5406 00 00, 5508 20 90, 5511 30 00		
46	Suf tan-naghġa jew tal-haruf mqardex jew minxut jew mill-pil fin ta' l-animali iehor 5105 10 00, 5105 21 00, 5105 29 00, 5105 31 00, 5105 39 10, 5105 39 90		
47	Hajt tas-suf tan-naghġa jew tal-haruf imqardex (hajt tas-suf) jew pil fin imqardex ta' l-animali, mhux għall-bejgħ bl-imnut 5106 10 10, 5106 10 90, 5106 20 10, 5106 20 91, 5106 20 99, 5108 10 10, 5108 10 90		
48	Hajt tas-suf tan-naghġa jew tal-haruf minxut (hajt fin imqardex) jew pil fin minxut ta' l-animali, mhux għall-bejgħ bl-imnut 5107 10 10, 5107 10 90, 5107 20 10, 5107 20 30, 5107 20 51, 5107 20 59, 5107 20 91, 5107 20 99, 5108 20 10, 5108 20 90		
49	Hajt tas-suf tan-naghġa jew tal-haruf minxut (hajt fin imqardex) jew pil fin minxut ta' l-animali, għall-bejgħ bl-imnut 5109 10 10, 5109 10 90, 5109 90 10, 5109 90 90		
50	Drappijiet minsuġin tas-suf tan-naghġa jew tal-haruf jew tal-pil fin ta' l-animali 5111 11 00, 5111 19 10, 5111 19 90, 5111 20 00, 5111 30 10, 5111 30 30, 5111 30 90, 5111 90 10, 5111 90 91, 5111 90 93, 5111 90 99, 5112 11 00, 5112 19 10, 5112 19 90, 5112 20 00, 5112 30 10, 5112 30 30, 5112 30 90, 5112 90 10, 5112 90 91, 5112 90 93, 5112 90 99		

(1)	(2)	(3)	(4)
51	Qoton, imqardex jew minxut 5203 00 00		
53	Garza tal-qoton 5803 00 10		
54	Fibri tal-qoton artifiċjali, inkluż skart, imqardxa, minxutin jew b'mod ieħor 5507 00 00		
55	Fibri tal-qoton sintetiċi, inkluż skart, imqardex, minxut jew b'mod ieħor ipproċessat għall-brim 5506 10 00, 5506 20 00, 5506 30 00, 5506 90 10, 5506 90 90		
56	Hajt ta' fibri tat-tilju sintetiċi (inkluż skart), mhux għall-bejgħ bl-imnut 5508 10 90, 5511 10 00, 5511 20 00		
58	Twapet, <i>carpentines</i> u raggijiet, bl-ghoqod (magħmulin jew maħlulin) 5701 10 10, 5701 10 90, 5701 90 10, 5701 90 90		
59	Twapet u għata tat-tessuti ieħor ta' l-art, barra minn dawk it-twapet tal-kategorija 58 5702 10 00, 5702 31 10, 5702 31 80, 5702 32 10, 5702 32 90, ex 5702 39 00, 5702 41 10, 5702 41 90, 5702 42 10, 5702 42 90, ex 5702 49 00, 5702 50 10, 5702 50 31, 5702 50 39, ex 5702 50 90, 5702 91 00, 5702 92 10, 5702 92 90, ex 5702 99 00, 5703 10 00, 5703 20 12, 5703 20 18, 5703 20 92, 5703 20 98, 5703 30 12, 5703 30 18, 5703 30 82, 5703 30 88, 5703 90 20, 5703 90 80, 5704 10 00, 5704 90 00, 5705 00 10, 5705 00 30, ex 5705 00 90		
60	Arazzi, magħmulin bl-idejn, tat-tip <i>Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais</i> u simili, arazzi xogħol il-labra (<i>ež petit point</i> u <i>cross stitch</i>) magħmulin f'pannelli jew simili bl-idejn 5805 00 00		
61	Drappijiet minsuġin irqaq, u drappijiet irqaq (<i>bolduc</i>) magħmulin minn medd mingħajr il-bandiera, magħqudin flimkien permezz ta' sustanza li twaħhal, barra mit-tikketti jew artikoli simili tal-kategorija 62. Drappijiet elastici u qtugh (mhux mehjuta jew magħmulin bil-kroxè), magħmulin minn materjali tat-tessuti miġburin flimkien mill-hajt tal-lastku ex 5806 10 00, 5806 20 00, 5806 31 00, 5806 32 10, 5806 32 90, 5806 39 00, 5806 40 00		
62	Hajt tax-xenilja (inkluż hajt tax-xenilja tat-troffa), hajt tal-guipure (barra mill-hajt metallizzat u hajt tal-guipure minn pil taż-ziemel) 5606 00 91, 5606 00 99 Tull u drappijiet tax-xibka oħrajn iżda li ma jinkludux drappijiet minsuġin, mehjuta jew magħmulin bil-kroxè, bizzilla magħmula bl-idejn jew fuq il-makni, bil-biċċiet, fi strixxi jew f'motifi. 5804 10 11, 5804 10 19, 5804 10 90, 5804 21 10, 5804 21 90, 5804 29 10, 5804 29 90, 5804 30 00 Tikketti, baġġijiet u simili tal-materjal tat-tessuti, mhux irrakkmati, bil-biċċa, fi strixxi jew maqtuġhin bid-disinn jew bil-qies, minsuġin 5807 10 10, 5807 10 90 Žigarelli u burduri ornamenti bil-biċċa; irfidi, ġmiemen u simili 5808 10 00, 5808 90 00 Rakkmu, bil-biċċa, fi strixxi jew f'motifi 5810 10 10, 5810 10 90, 5810 91 10, 5810 91 90, 5810 92 10, 5810 92 90, 5810 99 10, 5810 99 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
63	Drapp mehjut jew magħmul bil-kroxè ta' fibri sintetiċi li fihom 5 % piż jew aktar ta' ħajt elastometriku u drappijiet mehjuta jew magħmulin bil-kroxè li fihom 5 % piż jew aktar ta' ħajt tal-lastku 5906 91 00, ex 6002 40 00, 6002 90 00, ex 6004 10 00, 6004 90 00 Bizzilla Raschel u drapp ta' pil twil tal-fibri sintetiċi ex 6001 10 00, 6003 30 10, 6005 31 50, 6005 32 50, 6005 33 50, 6005 34 50		
65	Drapp mehjut jew magħmul bil-kroxè, barra minn dawk tal-kategoriji 38 A u 63, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri magħmulin mill-bniedem 5606 00 10, ex 6001 10 00, 6001 21 00, 6001 22 00, ex 6001 29 00, 6001 91 00, 6001 92 00, ex 6001 99 00, ex 6002 40 00, 6003 10 00, 6003 20 00, 6003 30 90, 6003 40 00, ex 6004 10 00, 6005 90 10, 6005 21 00, 6005 22 00, 6005 23 00, 6005 24 00, 6005 31 90, 6005 32 90, 6005 33 90, 6005 34 90, 6005 41 00, 6005 42 00, 6005 43 00, 6005 44 00, 6006 10 00, 6006 21 00, 6006 22 00, 6006 23 00, 6006 24 00, 6006 31 90, 6006 32 90, 6006 33 90, 6006 34 90, 6006 41 00, 6006 42 00, 6006 43 00, 6006 44 00		
66	Raggs tas-safar u kutri, barra minn dawk mehjuta jew magħmulin bil-kroxè, tas-suf jew tal-fibri magħmul mill-bniedem 6301 10 00, 6301 20 90, 6301 30 90, ex 6301 40 90, ex 6301 90 90		

GRUPP III B

10	Ingwanti, <i>mittens</i> u <i>mitts</i> , mehjuta jew magħmulin bil-kroxè 6111 90 11, 6111 20 10, 6111 30 10, ex 6111 90 90, 6116 10 20, 6116 10 80, 6116 91 00, 6116 92 00, 6116 93 00, 6116 99 00	17 pairs	59
67	Accessorji tal-hwejjeġ mehjuta jew magħmulin bil-kroxè barra dawk tat-trabi; bjankerija tad-dar ta' kull tip, mehjuta jew magħmulin bil-kroxè, purtieri (inklużi drappijiet) u blinds ta' ġewwa, pavaljuni tal-purtieri jew tas-sodda u oġġetti ohra tad-dar mehjuta jew magħmulin bil-kroxè; kutri u raggijiet tas-safar mehjuta jew magħmulin bil-kroxè, oġġetti ohra mehjuta jew magħmulin bil-kroxè inklużi partijiet tal-hwejjeġ jew ta' accessorji tal-hwejjeġ 5807 90 90, 6113 00 10, 6117 10 00, 6117 80 10, 6117 80 80, 6117 90 00, 6301 20 10, 6301 30 10, 6301 40 10, 6301 90 10, 6302 10 00, 6302 40 00, ex 6302 60 00, 6303 12 00, 6303 19 00, 6304 11 00, 6304 91 00, ex 6305 20 00, 6305 32 11, ex 6305 32 90, 6305 33 10, ex 6305 39 00, ex 6305 90 00, 6307 10 10, 6307 90 10		
67 a)	Li minnhom: Xkejjer jew boroż tat-tip użati għall-ippakkjar ta' l-oġġetti, magħmulin minn strixxi tal-polijetilin jew tal-polipropelin 6305 32 11, 6305 33 10		
69	Slips u <i>ilbiesi</i> ta' taħt tan-nisa u tal-bniet, mehjuta jew magħmulin bil-kroxè 6108 11 00, 6108 19 00	7,8	128
70	<i>Panty-hose</i> u <i>tights</i> tal-fibri sintetiċi, ta' kejl ta' anqas minn 67 <i>decitex</i> (6,7 tex) għal kull ħajt ewlieni ex 6115 10 90, 6115 21 00, 6115 30 19 Kalzettar tan-nisa ta' tul shih tal-fibri sintetiċi ex 6115 10 90, 6115 96 91	30,4 par	33
72	Malji ta' l-ghawm, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri magħmulin mill-bniedem 6112 31 10, 6112 31 90, 6112 39 10, 6112 39 90, 6112 41 10, 6112 41 90, 6112 49 10, 6112 49 90, 6211 11 00, 6211 12 00	9,7	103
74	Ilbiesi intieri u <i>ensembles</i> mehjuta jew magħmulin bil-kroxè tan-nisa jew tal-bniet, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri magħmulin mill-bniedem, esklużi <i>ski suits</i> 6104 13 00, 6104 19 20, ex 6104 19 90, 6104 22 00, 6104 23 00, 6104 29 10, ex 6104 29 90	1,54	650

(1)	(2)	(3)	(4)
75	Ilbiesi intieri u <i>ensembles meħjuta jew magħmulin bil-kroxè ta' l-irġiel jew tas-subien, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri magħmulin mill-bniedem, esklużi ski suits</i> 6103 10 10, 6103 10 90, 6103 22 00, 6103 23 00, 6103 29 00	0,80	1 250
84	Xalel, xalpi, maflers, mantilji, veli u simili barra minn dawk meħjuta jew magħmulin bil-kroxè, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri magħmulin mill-bniedem 6214 20 00, 6214 30 00, 6214 40 00, 6214 90 10		
85	Ingravajjet, ċfuf u kravatti, barra minn dawk meħjuta jew magħmulin bil-kroxè, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri magħmulin mill-bniedem 6215 20 00, 6215 90 00	17,9	56
86	Kurpetti, ċintorini tal-kurpett, ċineg tat-takkalja, ċineg, takkalji, takkalja u dawk simili, u partijiet tagħhom, kemm jekk meħjuta jew magħmulin bil-kroxè u kemm jekk mhumiex 6212 20 00, 6212 30 00, 6212 90 00	8,8	114
87	Ingwanti, <i>mittens</i> u <i>mitts</i> , li mhumiex meħjuta u lanqas magħmulin bil-kroxè ex 6209 90 10, ex 6209 20 00, ex 6209 30 00, ex 6209 90 90, 6216 00 00		
88	Kalzetti, peduni jew kalzettini, mhux meħjuta jew magħmulin bil-kroxè; aċċessorji tal-hwejjeġ ohra, partijiet tal-hwejjeġ jew aċċessorji tal-hwejjeġ barra minn dawk għat-trabi, barra minn dawk meħjuta jew magħmulin bil-kroxè. ex 6209 90 10, ex 6209 20 00, ex 6209 30 00, ex 6209 90 90, 6217 10 00, 6217 90 00		
90	Spag ohxon, ċimi, hbula u kejbils ta' fibri sintetiċi, immaljati jew le 5607 41 00, 5607 49 11, 5607 49 19, 5607 49 90, 5607 50 11, 5607 50 19, 5607 50 30, 5607 50 90		
91	Tined 6306 22 00, 6306 29 00		
93	Xkejjer jew boroż tat-tip użati għall-ippakkjar, ta' l-oġġetti ta drappijiet minsuġin, barra minn dawk magħmulin minn strixxa tal-polijetilin jew il-polipropelin ex 6305 20 00, ex 6305 32 90, ex 6305 39 00		
94	Mili tal-materjali u tat-tessuti u artikoli tagħhom, fibri tat-tessuti, li ma jaqbżux 5 mm fit-tul (troffa), trab tat-tessuti u <i>mill neps</i> 5601 10 10, 5601 10 90, 5601 21 10, 5601 21 90, 5601 22 10, 5601 22 91, 5601 22 99, 5601 29 00, 5601 30 00		
95	Feltru u oġġetti tiegħu, mimli jew le, miksi jew le, barra mill-ghata ta' l-art 5602 10 19, 5602 10 31, 5602 10 39, 5602 10 90, 5602 21 00, ex 5602 29 00, 5602 90 00, ex 5807 90 10, ex 5905 00 70, 6210 10 10, 6307 90 91		
96	Drappijiet mhux minsuġin u oġġetti ta' dawn id-drappijiet, mimlijin jew le, miksjin jew le, mghottijin jew le, jew laminati jew le 5603 11 10, 5603 11 90, 5603 12 10, 5603 12 90, 5603 13 10, 5603 13 90, 5603 14 10, 5603 14 90, 5603 91 10, 5603 91 90, 5603 92 10, 5603 92 90, 5603 93 10, 5603 93 90, 5603 94 10, 5603 94 90, ex 5807 90 10, ex 5905 00 70, 6210 10 90, ex 6301 40 90, ex 6301 90 90, 6302 22 10, 6302 32 10, 6302 53 10, 6302 93 10, 6303 92 10, 6303 99 10, ex 6304 19 90, ex 6304 93 00, ex 6304 99 00, ex 6305 32 90, ex 6305 39 00, 6307 10 30, ex 6307 90 99		
97	Xbieki ta' l-ispag, taċ-ċimi jew tal-habel u magħmulin minn xbieki tas-sajd tal-hajt, spag, ċimi jew habel 5608 11 11, 5608 11 19, 5608 11 91, 5608 11 99, 5608 19 11, 5608 19 19, 5608 19 30, 5608 19 90, 5608 90 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
98	<p>Ogġetti oħrajn magħmulin minn hajt, spag, ċimi, kejbils jew habel, barra mid-drappijiet tat-tessuti, ogġetti magħmulin minn dawn id-drappijiet u ogġetti tal-kategorija 97</p> <p>5609 00 00, 5905 00 10</p>		
99	<p>Drappijiet tat-tessuti miksija bil-gomma jew sustanzi amilaċea, tat-tip użati għall-qxur ta' barra tal-kotba u simili; biċċa tat-traċċar; tila tal-pittura ppreparata; bakrum u drappijiet tat-tessuti mwebbsa simili tat-tip użati għall-forom tal-kpiepel</p> <p>5901 10 00, 5901 90 00</p> <p>Linolju, maqtugh għad-disinn jew le; għata ta' l-art li jikkonsisti f'kiswa jew għata applikata fuq id-dahar tat-tessuti, maqtugħa għad-disinn jew le.</p> <p>5904 10 00, 5904 90 00</p> <p>Drapp tat-tessuti bil-gomma, mhux meħjut jew magħmul bil-kroxè, esklużi dawk tat-tajers</p> <p>5906 10 00, 5906 99 10, 5906 99 90</p> <p>Drappijiet tat-tessuti li b'mod ieħor mimlija jew miksija; tila mpingija li tkun xenarju tat-teatru, purtieri ta' l-istudjo, barra minn dawk tal-kategorija 100</p> <p>5907 00 10, 5907 00 90</p>		
100	<p>Drappijiet tat-tessuti li b'mod ieħor mimlija, miksija jew laminati bi preparazzjonijiet ta' derivattivi taċ-ċelluloża jew b'materjali tal-plastik artifiċjali oħrajn</p> <p>5903 10 10, 5903 10 90, 5903 20 10, 5903 20 90, 5903 90 10, 5903 90 91, 5903 90 99</p>		
101	<p>Spag ohxon, ċimi, hbula u kejbils, immaljati jew le, barra minn dawk tal-fibri sintetiċi</p> <p>ex 5607 90 90</p>		
109	<p>Inċirati, qluġh, tined ta' bastiment jew dghajsa u sunblinds</p> <p>6306 12 00, 6306 19 00, 6306 30 00</p>		
110	<p>Saqqijiet pnevmatiċi minsuġin</p> <p>6306 40 00</p>		
111	<p>Ogġetti tal-camping, minsuġin, barra mis-saqqijiet pnevmatiċi u t-tined</p> <p>6306 91 00, 6306 99 00</p>		
112	<p>Ogġetti tat-tessuti oħrajn magħmulin, minsuġin, esklużi dawk ta' kategoriji 113 u 114</p> <p>6307 20 00, ex 6307 90 99</p>		
113	<p>Biċċa ta' l-art, biċċa tal-platti u dusters, barra minn dawk meħjuta u magħmulin bil-kroxè</p> <p>6307 10 90</p>		
114	<p>Drappijiet minsuġin u ogġetti għall-użu tekniku</p> <p>5902 10 10, 5902 10 90, 5902 20 10, 5902 20 90, 5902 90 10, 5902 90 90, 5908 00 00, 5909 00 10, 5909 00 90, 5910 00 00, 5911 10 00, ex 5911 20 00, 5911 31 11, 5911 31 19, 5911 31 90, 5911 32 10, 5911 32 90, 5911 40 00, 5911 90 10, 5911 90 90</p>		

(1)	(2)	(3)	(4)
GRUPP IV			
115	Hajt tal-qanneb jew tar-rami 5306 10 10, 5306 10 30, 5306 10 50, 5306 10 90, 5306 20 10, 5306 20 90, 5308 90 12, 5308 90 19		
117	Drappijiet minsuġin tal-qanneb jew tar-rami 5309 11 10, 5309 11 90, 5309 19 00, 5309 21 10, 5309 21 90, 5309 29 00, 5311 00 10, ex 5803 00 90, 5905 00 30		
118	Bjankerija tal-mejda, bjankerija tat-twaletta u bjankerija tal-kċina tal-qanneb jew tar-rami, barra minn dawk mehjuta jew maghmulin bil-kroxè 6302 29 10, 6302 39 20, 6302 59 10, ex 6302 59 90, 6302 99 10, ex 6302 99 90		
120	Purtieri (inklużi drappijiet), blinds ta' ġewwa, pavaljuni tal-purtieri u tas-sodda u artikoli oħra tad-dar, mhux mehjuta jew maghmulin bil-kroxè, tal-qanneb jew tar-rami ex 6303 99 90, 6304 19 30, ex 6304 99 00		
121	Spag oħxon, ċimi, hbula u kejbils, immaljati jew le, tal-qanneb jew tar-rami ex 5607 90 90		
122	Xkejjer u boroż, tat-tip użati għall-ippakkjar ta' l-oġġetti, użati, tal-qanneb, barra minn dawk mehjuta jew maghmulin bil-kroxè ex 6305 90 00		
123	Drappijiet tal-pil minsuġin u drappijiet tax-xenilja tal-qanneb jew tar-rami, barra dawk id-drappijiet minsuġin irqaq 5801 90 10, ex 5801 90 90 Xalel, xalpi, mafliers, mantilji, veli u simili, tal-qanneb jew tar-rami, barra minn dawk mehjuta jew bil-kroxè 6214 90 90		
GRUPP V			
124	Fibri tal-qoton sintetiċi 5501 10 00, 5501 20 00, 5501 30 00, 5501 40 00, 5501 90 00, 5503 11 00, 5503 19 00, 5503 20 00, 5503 30 00, 5503 40 00, 5503 90 10, 5503 90 90, 5505 10 10, 5505 10 30, 5505 10 50, 5505 10 70, 5505 10 90		
125 A	Hajt tal-filament sintetiku (kontinwu) mhux għall-bejgħ bl-imnut, hlief għall-hajt ta' kategorija 41 ex 5402 44 00, 5402 45 00, 5402 46 00, 5402 47 00		
125 B	Monofilament, strixxa (tiben artifiċjali u xi haġa simili) u imitazzjoni ta' watar minn materjali sintetiċi 5404 11 00, 5404 12 00, 5404 19 00, 5404 90 11, 5404 90 19, 5404 90 90, ex 5604 90 10, ex 5604 90 90		
126	Fibri tal-qoton artifiċjali 5502 00 10, 5502 00 40, 5502 00 80, 5504 10 00, 5504 90 00, 5505 20 00		
127 A	Hajt ta' filamenti artifiċjali (kontinwu) mhux għall-bejgħ bl-imnut, hlief hajt tal-kategorija 42. ex 5403 31 00, ex 5403 32 00, ex 5403 33 00		
127 B	Monofilament, strixxa (tiben artifiċjali ju xi haġa simili) u imitazzjoni ta' watar minn materjali tat-tessuti artifiċjali 5405 00 00, ex 5604 90 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
128	Pil ohxon ta' l-annimali, imqardex jew mimxut 5105 40 00		
129	Hajt ta' pil ohxon ta' l-annimali jew ħajt taż-żiemel 5110 00 00		
130 A	Hajt tal-harir hlief ħajt mibrum minn skart tal-harir 5004 00 10, 5004 00 90, 5006 00 10		
130 B	Hajt tal-harir hlief dak ta' kategorija 130 A; watar tad-dudu tal-harir 5005 00 10, 5005 00 90, 5006 00 90, ex 5604 90 90		
131	Hajt ta' fibri tat-tessuti veġetali ohra 5308 90 90		
132	Hajt mill-karta 5308 90 50		
133	Hajt tal-qanneb veru 5308 20 10, 5308 20 90		
134	Hajt metallizzat 5605 00 00		
135	Drappijiet minsuġin mill-pil ohxon ta' l-annimali jew minn pil taż-żwiemel 5113 00 00		
136	Drapp minsuġ tal-harir jew ta' skart tal-harir 5007 10 00, 5007 20 11, 5007 20 19, 5007 20 21, 5007 20 31, 5007 20 39, 5007 20 41, 5007 20 51, 5007 20 59, 5007 20 61, 5007 20 69, 5007 20 71, 5007 90 10, 5007 90 30, 5007 90 50, 5007 90 90, 5803 00 30, ex 5905 00 90, ex 5911 20 00		
137	Drappijiet tal-pil minsuġin u drappijiet tax-xenilja u drapp minsuġ irqiq tal-harir jew ta' l-iskart tal-harir ex 5801 90 90, ex 5806 10 00		
138	Drappijiet minsuġa tal-ħajt mill-karta u fibri tat-tessuti ohra barra dawk tar-rami 5311 00 90, ex 5905 00 90		
139	Drappijiet minsuġa ta' ħjut tal-metall jew ta' ħajt metallizzat 5809 00 00		
140	Drapp mehjut jew minsuġ irqiq minn materjal tat-tessuti barra minn suf jew pil fin ta' l-annimali, qoton jew fibri magħmulin mill-bniedem ex 6001 10 00, ex 6001 29 00, ex 6001 99 00, 6003 90 00, 6005 90 90, 6006 90 00		
141	Raggs tas-safar u kutri ta' materjal tat-tessuti ta' materjal tat-tessuti barra dawk tas-suf jew pil fin ta' l-annimali, qoton jew fibri magħmulin mill-bniedem ex 6301 90 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
142	Twapet u għata ieħor ta' l-art tat-tessuti tas-sisal, ta' fibri oħra mill-familja agave jew tal-qanneb ta' Manila ex 5702 39 00, ex 5702 49 00, ex 5702 50 90, ex 5702 99 00, ex 5705 00 90		
144	Feltru ta' pil oħxon ta' l-animali 5602 10 35, ex 5602 29 00		
145	Spag, ċimi, hbula u kejbils immaljati jew le abaca (qanneb ta' Manila) jew minn qanneb veru ex 5607 90 20, ex 5607 90 90		
146 A	Spag li jorbot jew jimballa għal makkinarju agrikolu, tas-sisal jew fibri oħra tal-familja agave ex 5607 21 00		
146 B	Spag, ċimi, hbula u kejbils tas-sisal jew fibri oħra tal-familja agave, barra dawk il-prodotti ta' kategorija 146 A ex 5607 21 00, 5607 29 10, 5607 29 90		
146 C	Spag, ċimi, hbula u kejbils, immaljati jew le, tal-ġuta jew minn fibri tat-tessuti bast taht l-intestatura Nru 5303 ex 5607 90 20		
147	Skart tal-harir (inklużi fosdqi mhux tajbin għall-brim) skart tal-hajt u stokk garnetted, barra dak mhux imqardex jew mimxut ex 5003 00 00		
148 A	Hajt tal-ġuta jew ta' fibri oħra tat-tessuti bast ta' l-intestatura Nru 5303 5307 10 10, 5307 10 90, 5307 20 00		
148 B	Hajt tal-kajjar 5308 10 00		
149	Drappijiet minsuġin tal-ġuta jew ta' fibri tat-tessuti bast oħrajn ta' wisa' ta' mhux aktar minn 150 cm 5310 10 90, ex 5310 90 00		
150	Drappijiet minsuġin tal-ġuta jew ta' fibri tat-tessuti bast oħrajn ta' wisa' ta' mhux aktar minn 150 cm; xkejjer u boroż, tat-tip użati fl-ippakkjar ta' oġġetti, tal-ġuta jew ta' fibri tat-tessuti bast oħrajn, barra minn dawk użati 5310 10 10, ex 5310 90 00, 5905 00 50, 6305 10 90		
151 A	Għata ta' l-art tal-fibri tal-ġewża ta' l-Indi (kajjar) 5702 20 00		
151 B	Twapet u għata ieħor ta' l-art tat-tessuti, tal-ġuta jew ta' fibri tat-tessuti bast oħrajn, barra dawk imtroffin jew trapuntati ex 5702 39 00, ex 5702 49 00, ex 5702 50 90, ex 5702 99 00		
152	Feltru tal-ġuta jew ta' fibri tat-tessuti bast oħrajn maħdum bin-newl bil-labra mhux mimli b'sustanza oħra jew miksi, barra għata ta' l-art 5602 10 11		
153	Xkejjer u boroż, tax-xorta użati għall-ippakkjar ta' oġġetti, tal-ġuta jew fibri tat-tessuti bast oħrajn taht l-intestatura Nru 5303 6305 10 10		

(1)	(2)	(3)	(4)
154	<p>Fosdqi tal-harir addattati għat-tkebbib 5001 00 00</p> <p>Harir mhux maħdum (mhux mibrum) 5002 00 00</p> <p>Skart tal-harir (inklużi fosdqi mhux addattati għat-tkebbib) skart tal-hajt u stokk garnetted, mhux imqardex jew mimxut ex 5003 00 00</p> <p>Suf mhux imqardex jew mimxut 5101 11 00, 5101 19 00, 5101 21 00, 5101 29 00, 5101 30 00</p> <p>Pil fin jew oħxon ta' l-annimali, mhux imqardex jew mimxut 5102 11 00, 5102 19 10, 5102 19 30, 5102 19 40, 5102 19 90, 5102 20 00</p> <p>Skart tas-suf jew ta' pil fin jew oħxon ta' l-annimali, inkluż skart tal-hajt iżda eskluż stokk garnetted 5103 10 10, 5103 10 90, 5103 20 10, 5103 20 91, 5103 20 99, 5103 30 00</p> <p>Stokk garnetted tas-suf jew pil fin jew oħxon ta' l-annimali 5104 00 00</p> <p>Qanneb, mhux maħdum jew ipproċessat iżda mhux mibrum; stoppa tal-qanneb u skart (inklużi skart tal-hajt u stokk garnetted) 5301 10 00, 5301 21 00, 5301 29 00, 5301 30 10, 5301 30 90</p> <p>Rami u fibri tat-tessuti veġetali, mhux maħduma jew proċessati iżda mhux mibrum stoppa, suf qasir u skart, barra minn kajjar u abaca 5305 00 00</p> <p>Qoton, mhux imqardex jew mimxut 5201 00 10, 5201 00 90</p> <p>Skart tal-qoton (inkluż skart tal-qoton u stokk garnetted) 5202 10 00, 5202 91 00, 5202 99 00</p> <p>Qanneb veru (<i>cannabis sativa</i> L.), mhux maħdum jew proċessat iżda mhux mibrum; stoppa u skart ta' qanneb veru (inkluż skart tal-hajt u stokk garnetted) 5302 10 00, 5302 90 00</p> <p>Abaca (Qanneb ta' Manila jew <i>Musa Textilis</i> Nee), mhux maħdum jew proċessat iżda mhux mibrum; stoppa u skart ta' l-abaca (inkluż skart tal-hajt u stokk garnetted) 5305 00 00</p> <p>Ġuta jew fibri tat-tessuti bast (esklużi qanneb, qanneb veru u rami), mhux maħduma jew proċessati iżda mhux mibruma; stoppa u skart tal-guta jew fibri tat-tessuti bast (inkluż skart tal-hajt u stokk garnetted) 5303 10 00, 5303 90 00</p> <p>Fibri tat-tessuti veġetali oħrajn, mhux maħduma jew ipproċessati iżda mhux mibrumin; stoppa u skart ta' fibri bħal dawn (inklużi skart tal-hajt u stokk garnetted) 5305 00 00</p>		
156	<p>Blouses u pullovers mehjuta jew magħmulin bil-kroxè tal-harir jew skart tal-harir għan-nisa jew għall-bniet 6106 90 30, ex 6110 90 90</p>		
157	<p>Hwejjeġ, mehjuta jew magħmulin bil-kroxè, esklużi hwejjeġ tal-kategoriji 1 sa 123 u 156 ex 6101 90 20, ex 6101 90 80, 6102 90 10, 6102 90 90, ex 6103 39 00, ex 6103 49 00, ex 6104 19 90, ex 6104 29 90, ex 6104 39 00, 6104 49 00, ex 6104 69 00, 6105 90 90, 6106 90 50, 6106 90 90, ex 6107 99 00, ex 6108 99 00, 6109 90 90, 6110 90 10, ex 6110 90 90, ex 6111 90 90, ex 6114 90 00</p>		

(1)	(2)	(3)	(4)
159	Ilbiesi, blouses u shirt-blouses, barra minn dawk mehjuta jew magħmulin bil-kroxè, tal-harir jew skart tal-harir 6204 49 10, 6206 10 00 Xalel, xalpi, maflers, mantilji, veli u simili barra minn dawk mehjuta jew magħmulin bil-kroxè, tal-harir jew skart tal-harir 6214 10 00 Ingravajjet, ċfuf u kravatti, tal-harir jew ta' l-iskart tal-harir 6215 10 00		
160	Imkatar tal-harir jew ta' l-iskart tal-harir ex 6213 90 00		
161	Hwejjeg, barra dawk mehjuta jew magħmulin bil-kroxè, eskluzi hwejjeg tal-kategoriji 1 sa 123 u l-kategorija 159 6201 19 00, 6201 99 00, 6202 19 00, 6202 99 00, 6203 19 90, 6203 29 90, 6203 39 90, 6203 49 90, 6204 19 90, 6204 29 90, 6204 39 90, 6204 49 90, 6204 59 90, 6204 69 90, 6205 90 10, ex 6205 90 80, 6206 90 10, 6206 90 90, ex 6211 20 00, ex 6211 39 00, 6211 49 00		

ANNEX I A

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi NM 2008	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
(1)	(2)	(3)	(4)
163 ⁽¹⁾	Garża u oġġetti tal-garża magħmulin f'forom jew f'pakketti għall-bejgħ bl-imnut 3005 90 31		

⁽¹⁾ Japplika biss għall-importazzjonijiet miċ-Ċina.

ANNEX I B

1. Dan l-Anness ikopri materjali mhux maħdumin tat-tessuti (kategoriji 128 u 154), prodotti tat-tessuti barra dawk tas-suf u pil fin ta' l-annimali, qoton jew fibri magħmulin mill-bniedem, kif ukoll fibri magħmulin mill-bniedem u filamentu u hjut tal-kategoriji 124, 125A, 125B, 126, 127A u 127B.
2. Bla ħsara għar-regoli ta' interpretazzjoni tan-nomenklatura magħquda, il-kliem tad-deskrizzjoni ta' l-oġġetti huwa kkunsidrat bħala li huwa ta' valur indikattiv biss, għaliex il-prodotti koperti minn kull kategorija huma determinati, fi hdan dan l-Anness, minn Kodiċi NM. Fejn hemm is-simbolu 'ex' quddiem Kodiċi NM, il-prodotti koperti f'kull kategorija huma determinati bil-firxa tan-NM u b'dak tad-deskrizzjoni korrispondenti.
3. Hwejjeg li ma jintgħarfux jekk humiex hwejjeg għall-irġiel jew għas-subien jew humiex hwejjeg għan-nisa jew għall-bniet huma kklassifikati ma' ta' l-aħħar.
4. Fejn tintuza l-espressjoni 'hwejjeg tat-tfal', din maħsuba biex tkopri hwejjeg sa u li tinkludi il-qies kummerċjali 86.

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi NM 2008	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
(1)	(2)	(3)	(4)
GRUPP I			
ex 20	Bjankerija tas-sodda, barra minn dawk mehjuta jew magħmulin bil-kroxè ex 6302 29 90, ex 6302 39 90		
ex 32	Drappijiet tal-pil minsuġ u drappijiet tax-xenilja u uċuh tat-tessuti mtroffin ex 5802 20 00, ex 5802 30 00		
ex 39	Bjankerija tal-mejda, bjankerija tat-twaletta u bjankerija tal-kċina, barra minn dawk mehjuta jew magħmulin bil-kroxè u barra dawk ta' kategorija 118 ex 6302 59 90, ex 6302 99 90		
GRUPP II			
ex 12	<i>Panty-hose u tights, kalzetti, peduni ta' taht</i> , peduni, peduni ta' l-ghaksa, <i>sockettes</i> u simili, mehjuta jew magħmulin bil-kroxè, barra dawk għat-trabi ex 6115 10 90, ex 6115 29 00, ex 6115 30 90, ex 6115 99 00	24,3	41
ex 13	Qliezet ta' taht u qliezet ta' taht imqaċċtin ta' l-irġiel u tas-subien, qliezet ta' taht u qliezet ta' taht imqaċċtin tan-nisa u tal-bniet, mehjuta jew magħmulin bil-kroxè ex 6107 19 00, ex 6108 29 00, ex 6212 10 10	17	59
ex 14	<i>Overcoats</i> , kowtijiet tax-xita u kowtijiet oħrajn, kapotti u kapep minsuġin għall-irġiel u għas-subien ex 6210 20 00	0,72	1 389
ex 15	<i>Overcoats</i> , kowtijiet tax-xita u kowtijiet oħrajn minsuġin, kapotti u kapep, gkieket u blejzers barra mill-parkas ex 6210 30 00	0,84	1 190
ex 18	<i>Singlets</i> u flokkijiet ta' taht oħrajn, qliezet ta' taht u qliezet ta' taht imqaċċtin, qomos ta' bil-lejl, piġami, ġagagi tal-banju, ġagagi u oġġetti simili, ta' l-irġiel jew tas-subien barra minn dawk mehjuta jew magħmulin bil-kroxè ex 6207 19 00, ex 6207 29 00, ex 6207 99 90 <i>Singlets</i> u flokkijiet ta' taht oħrajn, <i>slips</i> , ilbiesi ta' taht, qliezet ta' taht imqaċċtin, qliezet ta' taht, ilbiesi ta' bil-lejl, piġami, <i>négligees</i> ġagagi tal-banju, ġagagi u oġġetti simili, tan-nisa u tal-bniet barra minn dawk mehjuta jew magħmulin bil-kroxè ex 6208 19 00, ex 6208 29 00, ex 6208 99 00, ex 6212 10 10		
ex 19	Imkatar barra minn dawk tal-harir u skart tal-harir ex 6213 90 00	59	17

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 24	Qomos ta' bil-lejl, piġami, ġagagi <i>tal-banju</i> , ġagagi u oġġetti simili, mehjuta jew magħmulin bil-kroxè ta' l-irġiel jew tas-subien ex 6107 29 00 Qomos ta' bil-lejl, piġami, <i>négligees</i> , ġagagi <i>tal-banju</i> , ġagagi u oġġetti simili, mehjuta jew magħmulin bil-kroxè tan-nisa jew tal-bniet ex 6108 39 00	3,9	257
ex 27	Dbielet tan-nisa jew tal-bniet, inkluzi <i>divided skirts</i> ex 6104 59 00	2,6	385
ex 28	Qliezet, <i>bib u brace overalls</i> , <i>qliezet qosra</i> u xorts (<i>barra minn malji ta' l-ghawm</i>), mehjuta jew magħmulin bil-kroxè ex 6103 49 00, ex 6104 69 00	1,61	620
ex 31	Reġipetti, minsuġin, mehjuta jew magħmulin bil-kroxè ex 6212 10 10, ex 6212 10 90	18,2	55
ex 68	Hwejjeġ u aċċessorji tal-hwejjeġ tat-trabi, esklużi ingwanti tat-trabi, mittens u mitts tal-kategoriji ex 10 u ex 87, kalzetti tat-trabi, peduni u <i>sockettes</i> , barra minn dawk innittajati jew magħmulin bil-kroxè, tal-kategorija ex 88 ex 6209 90 90		
ex 73	<i>Track suits</i> tal-drapp mehjut jew magħmul bil-kroxè ex 6112 19 00	1,67	600
ex 78	Hwejjeġ, minsuġin tad-drapp ta' intestatura nru 5903, 5906 u 5907, esklużi hwejjeġ ta' kategoriji ex 14 u ex 15 ex 6210 40 00, ex 6210 50 00		
ex 83	Hwejjeġ ta' drappijiet mehjuta jew magħmulin bil-kroxè ta' l-intestatura nri 5903 u 5907 u <i>ski suits</i> , mehjuta jew magħmulin bil-kroxè ex 6112 20 00, ex 6113 00 90		

GRUPP III A

ex 38 B	Purtieri tax-xibka, barra dawk mehjuta jew magħmulin bil-kroxè ex 6303 99 90		
ex 40	Purtieri minsuġin (inkluzi drappijiet, <i>blinds</i> ta' ġewwa, pavaljuni tal-purtieri u tas-sodda u oġġetti oħra tad-dar), barra minn dawk mehjuta jew magħmulin mill-kroxè ex 6303 99 90, ex 6304 19 90, ex 6304 99 00		
ex 58	Twapet, <i>carpentines</i> u raggijiet, bl-ghoqod (magħmulin jew maħlulin) ex 5701 90 10, ex 5701 90 90		
ex 59	Twapet u ġhata tat-tessuti ieħor ta' l-art, barra minn dawk it-twapet tal-kategorija ex 58, 142 u 151B ex 5702 10 00, ex 5702 50 90, ex 5702 99 00, ex 5703 90 20, ex 5703 90 80, ex 5704 10 00, ex 5704 90 00, ex 5705 00 90		
ex 60	Arazzi, magħmulin bl-idejn, tat-tip <i>Gobelins</i> , <i>Flanders</i> , <i>Aubusson</i> , <i>Beauvais</i> u simili, arazzi xogħol il-labra (eż. <i>petit point</i> u <i>cross stitch</i>) magħmulin f'pannelli jew simili bl-idejn ex 5805 00 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 61	<p>Drappijiet minsuġin irqaq, u drappijiet irqaq (<i>bolduc</i>) magħmulin minn medd mingħajr il-bandiera, magħqudin flimkien permezz ta' sustanza li twahhal, barra mit-tikketti jew artikoli simili tal-kategorija ex 62 u ta' kategorija 137. Drappijiet elastici u qtugh (mhux meħjuta jew magħmulin bil-kroxè), magħmulin materjali tat-tessuti miġburin flimkien mill-hajt tal-lastku</p> <p>ex 5806 10 00, ex 5806 20 00, ex 5806 39 00, ex 5806 40 00</p>		
ex 62	<p>Hajt tax-xenilja (inkluż hajt tax-xenilja tat-troffa), hajt tal-guipure (barra mill-hajt metallizzat u hajt tax-xagħar gimm taż-żiemel)</p> <p>ex 5606 00 91, ex 5606 00 99</p> <p>Tull u drappijiet tax-xibka oħrajn iżda li ma jinkludux drappijiet minsuġin, meħjuta jew magħmulin bil-kroxè, bizzilla magħmula bl-idejn jew fuq il-makni, bil-biċċiet, fi strixxi jew f'motifi</p> <p>ex 5804 10 11, ex 5804 10 19, ex 5804 10 90, ex 5804 29 10, ex 5804 29 90, ex 5804 30 00</p> <p>Tikketti, baġġijiet u simili tal-materjal tat-tessuti, mhux irrakkmati, bil-biċċa, fi strixxi jew maqtuġhin bid-disinn jew bil-qies, minsuġin</p> <p>ex 5807 10 10, ex 5807 10 90</p> <p>Žigarelli u burduri ornamentali bil-biċċa; irfidi, ġmiemen u simili</p> <p>ex 5808 10 00, ex 5808 90 00</p> <p>Rakkmu, bil-biċċa, fi strixxi jew f'motifi</p> <p>ex 5810 10 10, ex 5810 10 90, ex 5810 99 10, ex 5810 99 90</p>		
ex 63	<p>Drapp meħjut jew magħmul bil-kroxè ta' fibri sintetiċi li fihom 5 % piż jew aktar ta' hajt elastometriku u drappijiet meħjuta jew magħmulin bil-kroxè li fihom 5 % piż jew aktar ta' hajt tal-lastku</p> <p>ex 5906 91 00, ex 6002 40 00, ex 6002 90 00, ex 6004 10 00, ex 6004 90 00</p>		
ex 65	<p>Drapp meħjut jew magħmul bil-kroxè, barra minn dawk tal-kategoriji ex 63</p> <p>ex 5606 00 10, ex 6002 40 00, ex 6004 10 00</p>		
ex 66	<p>Raggs tas-safar u kutri, barra minn dawk meħjuta jew magħmulin bil-kroxè</p> <p>ex 6301 10 00, ex 6301 90 90</p>		
GRUPP III B			
ex 10	<p>Ingwanti, <i>mittens</i> u <i>mitts</i>, meħjuta jew magħmulin bil-kroxè</p> <p>ex 6116 10 20, ex 6116 10 80, ex 6116 99 00</p>	17 pairs	59
ex 67	<p>Aċċessorji tal-hwejjeġ meħjuta jew magħmulin bil-kroxè barra dawk tat-trabi; bjankerija tad-dar ta' kull tip, meħjuta jew magħmulin bil-kroxè, purtieri (inklużi drappijiet) u <i>blinds</i> ta' <i>ġewwa</i>, pavaljuni tal-purtieri jew tas-sodda u artikoli oħra tad-dar meħjuta jew magħmulin bil-kroxè; kutri u raggijiet tas-safar meħjuta jew magħmulin bil-kroxè, artikoli oħra meħjuta jew magħmulin bil-kroxè inklużi partijiet tal-hwejjeġ jew ta' aċċessorji tal-hwejjeġ</p> <p>ex 5807 90 90, ex 6113 00 10, ex 6117 10 00, ex 6117 80 10, ex 6117 80 80, ex 6117 90 00, ex 6301 90 10, ex 6302 10 00, ex 6302 40 00, ex 6303 19 00, ex 6304 11 00, ex 6304 91 00, ex 6307 10 10, ex 6307 90 10</p>		
ex 69	<p>Slips u ilbiesi ta' taht tan-nisa u l-bniet, meħjuta jew magħmulin bil-kroxè</p> <p>ex 6108 19 00</p>	7,8	128
ex 72	<p>Malji ta' l-ghawm</p> <p>ex 6112 39 10, ex 6112 39 90, ex 6112 49 10, ex 6112 49 90, ex 6211 11 00, ex 6211 12 00</p>	9,7	103
ex 75	<p>Ilbiesi intieri u <i>ensembles</i> meħjuta jew magħmulin bil-kroxè ta' l-irġiel jew tas-subien</p> <p>ex 6103 10 10, ex 6103 10 90, ex 6103 29 00</p>	0,80	1 250
ex 85	<p>Ingravajiet, ċfuf u kravatti, barra minn dawk meħjuta jew magħmulin bil-kroxè, barra minn dawk ta' kategorija 159</p> <p>ex 6215 90 00</p>	17,9	56

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 86	Kurpetti, ċintorini tal-kurpett, ċineg tat-takkalja, ċineg, takkalji, takkalja u dawk simili, u partijiet tagħhom, kemm jekk inittjati jew magħmulin bil-kroxè u kemm jekk mhumiex ex 6212 20 00, ex 6212 30 00, ex 6212 90 00	8,8	114
ex 87	Ingwanti, <i>mittens</i> u <i>mitts</i> , li mhumiex meħjuta u l-anqas magħmulin bil-kroxè ex 6209 90 90, ex 6216 00 00		
ex 88	Kalzetti, peduni jew kalzettini, mhux meħjuta jew magħmulin bil-kroxè; aċċessorji tal-hwejjeġ oħra, partijiet tal-hwejjeġ jew aċċessorji tal-hwejjeġ barra minn dawk għat-trabi, barra minn dawk meħjuta jew magħmulin bil-kroxè ex 6209 90 90, ex 6217 10 00, ex 6217 90 00		
ex 91	Tined ex 6306 29 00		
ex 94	Mili tal-materjali u tat-tessuti u artikoli tagħhom, fibri tat-tessuti, li ma jaqbzux 5 mm fit-tul (troffa), trab tat-tessuti u <i>mill neps</i> ex 5601 10 90, ex 5601 29 00, ex 5601 30 00		
ex 95	Feltru u oġġetti tiegħu, mimlija jew le, miksija jew le, barra mill-ghata ta' l-art ex 5602 10 19, ex 5602 10 39, ex 5602 10 90, ex 5602 29 00, ex 5602 90 00, ex 5807 90 10, ex 6210 10 10, ex 6307 90 91		
ex 97	Xbieki ta' l-ispag, taċ-ċimi jew tal-habel u magħmulin minn xbieki tas-sajd tal-hajt, spag, ċimi jew habel ex 5608 90 00		
ex 98	Oġġetti oħrajn magħmulin minn hajt, spag, ċimi, kejbils jew habel, barra mid-drappijiet tat-tessuti, artikoli magħmulin minn dawn id-drappijiet u artikoli tal-kategorija 97 ex 5609 00 00, ex 5905 00 10		
ex 99	Drappijiet tat-tessuti miksija bil-gomma jew sustanzi amilaċea, tat-tip użati għall-qxur ta' barra tal-kotba u simili; biċċa tat-traċċar; tila tal-pittura ppreparata; bakrum u drappijiet tat-tessuti imwebbsa simili tat-tip użati għall-forom tal-kpiepel ex 5901 10 00, ex 5901 90 00 Linolju, maqtugh għad-disinn jew le; ghata ta' l-art li jikkonsisti f'kisja jew ghata applikata fuq id-dahar tat-tessuti, maqtugħa għad-disinn jew le ex 5904 10 00, ex 5904 90 00 Drapp tat-tessuti bil-gomma, mhux meħjut jew magħmul bil-kroxè, esklużi dawk tat-tajers ex 5906 10 00, ex 5906 99 10, ex 5906 99 90 Drappijiet tat-tessuti li b'mod ieħor mimlija jew miksija; tila impingija li tkun xenarju tat-teatru, purtieri ta' l-istudjo, barra minn dawk tal-kategorija ex 100 ex 5907 00 10, ex 5907 00 90		
ex 100	Drappijiet tat-tessuti li b'mod ieħor mimlija, miksija jew laminati bi preparazzjonijiet ta' derivattivi taċ-ċelluloża jew b'materjali tal-plastik artifiċjali oħrajn ex 5903 10 10, ex 5903 10 90, ex 5903 20 10, ex 5903 20 90, ex 5903 90 10, ex 5903 90 91, ex 5903 90 99		
ex 109	Inċirati, qluġh, tined ta' bastiment jew dgħajsa u <i>sunblinds</i> ex 6306 19 00, ex 6306 30 00		
ex 110	Saqqijiet pnevmatiċi minsuġin ex 6306 40 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 111	Oġġetti tal- <i>camping</i> , minsuġin, barra mis-saqqijiet pnevmatiċi u t-tined ex 6306 99 00		
ex 112	Artikoli tat-tessuti oħrajn magħmulin, minsuġin, esklużi dawk ta' kategoriji ex 113 u ex 114 ex 6307 20 00, ex 6307 90 99		
ex 113	Biċċa ta' l-art, biċċa tal-platti u <i>dusters</i> , barra minn dawk mehjuta u magħmulin bil-kroxè ex 6307 10 90		
ex 114	Drappijiet minsuġin u oġġetti għall-użu tekniku, barra dawk ta' kategorija 136 ex 5908 00 00, ex 5909 00 90, ex 5910 00 00, ex 5911 10 00, ex 5911 31 19, ex 5911 31 90, ex 5911 32 10, ex 5911 32 90, ex 5911 40 00, ex 5911 90 10, ex 5911 90 90		

GRUPP IV

115	Hajt tal-qanneb jew tar-rami 5306 10 10, 5306 10 30, 5306 10 50, 5306 10 90, 5306 20 10, 5306 20 90, 5308 90 12, 5308 90 19		
117	Drappijiet minsuġin tal-qanneb jew tar-rami 5309 11 10, 5309 11 90, 5309 19 00, 5309 21 10, 5309 21 90, 5309 29 00, 5311 00 10, ex 5803 00 90, 5905 00 30		
118	Bjankerija tal-mejda, bjankerija tat-twaletta u bjankerija tal-kċina tal-qanneb jew tar-rami, barra minn dawk mehjuta jew magħmulin bil-kroxè 6302 29 10, 6302 39 20, 6302 59 10, ex 6302 59 90, 6302 99 10, ex 6302 99 90		
120	Purtieri (inklużi drappijiet), <i>blinds</i> ta' ġewwa, pavaljuni tal-purtieri u tas-sodda u artikoli oħra tad-dar, mhux mehjuta jew magħmulin bil-kroxè, tal-qanneb jew tar-rami ex 6303 99 90, 6304 19 30, ex 6304 99 00		
121	Spag oħxon, ċimi, ħbula u kejbils, immalġati jew le, tal-qanneb jew tar-rami ex 5607 90 90		
122	Xkejjer u boroż, tat-tip użati għall-ippakkjar ta' l-oġġetti, użati, tal-qanneb, barra minn dawk mehjuta jew magħmulin bil-kroxè ex 6305 90 00		
123	Drappijiet tal-pil minsuġin u drappijiet tax-xenilja tal-qanneb jew tar-rami, barra dawk id-drappijiet minsuġin irqaq 5801 90 10, ex 5801 90 90 Xalel, xalpi, maflers, mantilji, veli u simili, tal-qanneb jew tar-rami, barra minn dawk innittajti jew bil-kroxè 6214 90 90		

GRUPP V

124	Fibri tal-qoton sintetiċi 5501 10 00, 5501 20 00, 5501 30 00, 5501 40 00, 5501 90 00, 5503 11 00, 5503 19 00, 5503 20 00, 5503 30 00, 5503 40 00, 5503 90 10, 5503 90 90, 5505 10 10, 5505 10 30, 5505 10 50, 5505 10 70, 5505 10 90		
125 A	Hajt tal-filament sintetiku (kontinwu) mhux għall-bejgħ bl-imnut ex 5402 44 00, 5402 45 00, 5402 46 00, 5402 47 00		
125 B	Monofilament, strixxa (tiben artifiċjali u xi haġa simili) u imitazzjoni ta' watar minn materjali sintetiċi 5404 11 00, 5404 12 00, 5404 19 00, 5404 90 11, 5404 90 19, 5404 90 90, ex 5604 90 10, ex 5604 90 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
126	Fibri tal-qoton sintetiċi 5502 00 10, 5502 00 40, 5502 00 80, 5504 10 00, 5504 90 00, 5505 20 00		
127 A	Hajt ta' filamenti artifiċjali (kontinwu) mhux għall-bejgħ bl-imnut, hajt ewlieni jew tar-rejon tal-visk mhux miksuri jew jew b'kisra li mhix akbar minn 250 kisra/m u hajt mhux minsuġ ewlieni ta' ċelluloża aċetata ex 5403 31 00, ex 5403 32 00, ex 5403 33 00		
127 B	Monofilament, strixxa (tiben artifiċjali u xi haġa simili) u imitazzjoni ta' water minn materjali tat-tessuti artifiċjali 5405 00 00, ex 5604 90 90		
128	Pil oħxon ta' l-annimali, imqardex jew mimxut 5105 40 00		
129	Hajt ta' pil oħxon ta' l-annimali jew pil taż-żiemel 5110 00 00		
130 A	Hajt tal-harir hlief hajt mibrum minn skart tal-harir 5004 00 10, 5004 00 90, 5006 00 10		
130 B	Hajt tal-harir hlief dak ta' kategorija 130 A; water tad-dudu tal-harir 5005 00 10, 5005 00 90, 5006 00 90, ex 5604 90 90		
131	Hajt ta' fibri tat-tessuti veġetali ohra 5308 90 90		
132	Hajt mill-karta 5308 90 50		
133	Hajt tal-qanneb veru 5308 20 10, 5308 20 90		
134	Hajt metalzzat 5605 00 00		
135	Drappijiet minsuġin mill-pil oħxon ta' l-annimali jew minn pil taż-żiemel 5113 00 00		
136 A	Drapp minsuġ tal-harir jew ta' skart tal-harir hlief dak mhux ibbliċjat, mogħruk jew ibbliċjat 5007 20 19, ex 5007 20 31, ex 5007 20 39, ex 5007 20 41, 5007 20 59, 5007 20 61, 5007 20 69, 5007 20 71, 5007 90 30, 5007 90 50, 5007 90 90		
136 B	Drapp minsuġ tal-harir jew ta' l-iskart tal-harir barra dawk ta' kategorija 136A ex 5007 10 00, 5007 20 11, 5007 20 21, ex 5007 20 31, ex 5007 20 39, 5007 20 41, 5007 20 51, 5007 90 10, ex 5803 00 30, ex 5905 00 90, ex 5911 20 00		
137	Drappijiet tal-pil minsuġin u drappijiet tax-xenilja u drapp minsuġ irqiq tal-harir jew ta' l-iskart tal-harir ex 5801 90 90, ex 5806 10 00		
138	Drappijiet minsuġa tal-hajt mill-karta u fibri tat-tessuti ohra barra dawk tar-rami 5311 00 90, ex 5905 00 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
139	Drappijiet minsuġa ta' ħjut tal-metall jew ta' ħajt metalizzat 5809 00 00		
140	Drapp mehjut jew minsuġ irqiq minn materjal tat-tessuti barra minn suf jew fil fin ta' l-annimali, qoton jew fibri magħmulin mill-bniedem ex 6001 10 00, ex 6001 29 00, ex 6001 99 00, 6003 90 00, 6005 90 90, 6006 90 00		
141	Drapp mehjut jew minsuġ irqiq minn materjal tat-tessuti barra minn suf jew fil fin ta' l-annimali, qoton jew fibri magħmulin mill-bniedem ex 6301 90 90		
142	Twapet u għata ieħor ta' l-art tat-tessuti tas-sisal, ta' fibri oħra mill-familja agave jew tal-qanneb ta' Manila ex 5702 39 00, ex 5702 49 00, ex 5702 50 90, ex 5702 99 00, ex 5705 00 90		
144	Feltru ta' pil oħxon ta' l-annimali 5602 10 35, ex 5602 29 00		
145	Spag, ċimi, ħbula u kejbils immaljati jew le abaca (qanneb ta' Manila) jew minn qanneb veru ex 5607 90 20, ex 5607 90 90		
146 A	Spag, ċimi, ħbula u kejbils immaljati jew le abaca (qanneb ta' Manila) jew minn qanneb veru ex 5607 21 00		
146 B	Spag, ċimi, ħbula u kejbils tas-sisal jew fibri oħra tal-familja agave, barra dawk il-prodotti ta' kategorija 146 A ex 5607 21 00, 5607 29 10, 5607 29 90		
146 C	Spag, ċimi, ħbula u kejbils, immaljati jew le, tal-ġuta jew minn fibri tat-tessuti bast taħt l-intestatura Nru 5303 ex 5607 90 20		
147	Skart tal-ħarir (inklużi fosdqi mhux tajbin għall-brim) skart tal-ħajt u stokk garnetted, barra dak mhux imqardex jew mimxut ex 5003 00 00		
148 A	Ĥajt tal-ġuta jew ta' fibri oħra tat-tessuti bast ta' l-intestatura Nru 5303 5307 10 10, 5307 10 90, 5307 20 00		
148 B	Ĥajt tal-kajjar 5308 10 00		
149	Drappijiet minsuġin tal-ġuta jew ta' fibri tat-tessuti bast oħrajn ta' wisa' mhux aktar minn 150 ċm 5310 10 90, ex 5310 90 00		
150	Drappijiet minsuġin tal-ġuta jew ta' fibri tat-tessuti bast oħrajn ta' wisa' mhux aktar minn 150 ċm; xkejjer u boroż, tat-tip użati fl-ippakkjar ta' oġġetti, tal-ġuta jew ta' fibri tat-tessuti bast oħrajn, barra mhux użati 5310 10 10, ex 5310 90 00, 5905 00 50, 6305 10 90		
151 A	Għata ta' l-art tal-fibri tal-ġewża ta' l-Indi (kajjar) 5702 20 00		
151 B	Twapet u għata ieħor ta' l-art tat-tessuti, tal-ġuta jew ta' fibri tat-tessuti bast oħrajn, barra dawk imtroffin jew trapuntati ex 5702 39 00, ex 5702 49 00, ex 5702 50 90, ex 5702 99 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
152	<p>Feltru tal-ġuta jew ta' fibri tat-tessuti bast oħrajn maħdum bin-newl bil-labra mhux mimli b'sustanza oħra jew miksi, barra għata ta' l-art</p> <p>5602 10 11</p>		
153	<p>Xkejjer u boroż, tax-xorta wżati għall-ippakkjar ta' oġġetti, tal-ġuta jew fibri tat-tessuti bast oħrajn taħt l-intestatura Nru 5303</p> <p>6305 10 10</p>		
154	<p>Fosdqi tal-harir addattati għat-tkebbib</p> <p>5001 00 00</p> <p>Harir mhux maħdum (mhux mibrum)</p> <p>5002 00 00</p> <p>Skart tal-harir (inklużi fosdqi mhux addattati għat-tkebbib) skart tal-hajt u stokk garnetted, mhux imqardex jew mimxut</p> <p>ex 5003 00 00</p> <p>Suf mhux imqardex jew mimxut</p> <p>5101 11 00, 5101 19 00, 5101 21 00, 5101 29 00, 5101 30 00</p> <p>Pil fin jew oħxon ta' l-annimali, mhux imqardex jew mimxut</p> <p>5102 11 00, 5102 19 10, 5102 19 30, 5102 19 40, 5102 19 90, 5102 20 00</p> <p>Skart tal-harir jew ta' pil fin jew oħxon ta' l-annimali, inkluż skart tal-hajt iżda eskluż stokk garnetted</p> <p>5103 10 10, 5103 10 90, 5103 20 10, 5103 20 91, 5103 20 99, 5103 30 00</p> <p>Stokk garnetted tas-suf jew pil fin jew oħxon ta' l-annimali</p> <p>5104 00 00</p> <p>Qanneb, mhux maħdum jew proċessat iżda mhux mibrum; stoppa tal-qanneb u skart (inklużi skart tal-hajt u stokk garnetted)</p> <p>5301 10 00, 5301 21 00, 5301 29 00, 5301 30 10, 5301 30 90</p> <p>Rami u fibri tat-tessuti veġetali, mhux maħduma jew proċessati iżda mhux mibruma; stoppa, suf qasir u skart, barra minn kajjar u abaca</p> <p>5305 00 00</p> <p>Qoton, mhux imqardex jew mimxut</p> <p>5201 00 10, 5201 00 90</p> <p>Skart tal-qoton (ink. skart tal-qoton u stokk garnetted)</p> <p>5202 10 00, 5202 91 00, 5202 99 00</p> <p>Qanneb veru (<i>cannabis sativa</i>), mhux maħdum jew ipproċessat iżda mhux mibrum; stoppa u skart ta' qanneb veru (inkluż skart tal-hajt u stokk garnetted)</p> <p>5302 10 00, 5302 90 00</p> <p>Abaca (Qanneb ta' Manila or Musa Textilis Nee), mhux maħdum jew ipproċessat iżda mhux mibrum; stoppa u skart ta' l-abaca (inkluż skart tal-hajt u stokk garnetted)</p> <p>5305 00 00</p> <p>Ġuta jew fibri tat-tessuti bast (eskl. qanneb, qanneb veru u rami), mhux maħdum jew ipproċessat iżda mhux mibrum; stoppa u skart tal-ġuta jew fibri tat-tessuti bast (inkluż skart tal-hajt u stokk garnetted)</p> <p>5303 10 00, 5303 90 00</p> <p>Fibri tat-tessuti veġetali oħrajn, mhux maħduma jew ipproċessati iżda mhux mibrumin; stoppa u skart ta' fibri bħal dawn (inklużi skart tal-hajt u stokk garnetted)</p> <p>5305 00 00</p>		

(1)	(2)	(3)	(4)
156	Blouses u pullovers mehjuta jew magħmulin bil-kroxè tal-harir jew skart tal-harir ghan-nisa jew għall-bniet 6106 90 30, ex 6110 90 90		
157	Hwejjeġ, mehjuta jew magħmulin bil-kroxè, esklużi hwejjeġ tal-kategoriji ex 10, ex 12, ex 13, ex 24, ex 27, ex 28, ex 67, ex 69, ex 72, ex 73, ex 75, ex 83 u 156 ex 6101 90 20, ex 6101 90 80, 6102 90 10, 6102 90 90, ex 6103 39 00, ex 6103 49 00, ex 6104 19 90, ex 6104 29 90, ex 6104 39 00, 6104 49 00, ex 6104 69 00, 6105 90 90, 6106 90 50, 6106 90 90, ex 6107 99 00, ex 6108 99 00, 6109 90 90, 6110 90 10, ex 6110 90 90, ex 6111 90 90, ex 6114 90 00		
159	Ilbiesi, blouses u shirt-blouses, barra minn dawk mehjuta jew magħmulin bil-kroxè, tal-harir jew skart tal-harir 6204 49 10, 6206 10 00 Xalel, xalpi, maflers, mantilji, veli u simili barra minn dawk mehjuta jew magħmulin bil-kroxè, tal-harir jew skart tal-harir 6214 10 00 Ingravajjet, ċfuf u kravatti, tal-harir jew ta' l-iskart tal-harir 6215 10 00		
160	Imkatar tal-harir jew ta' l-iskart tal-harir ex 6213 90 00		
161	Hwejjeġ, barra dawk mehjuta jew magħmulin bil-kroxè, esklużi hwejjeġ tal-kategoriji ex 14, ex 15, ex 18, ex 31, ex 68, ex 72, ex 78, ex 86, ex 87, ex 88 u 159 6201 19 00, 6201 99 00, 6202 19 00, 6202 99 00, 6203 19 90, 6203 29 90, 6203 39 90, 6203 49 90, 6204 19 90, 6204 29 90, 6204 39 90, 6204 49 90, 6204 59 90, 6204 69 90, 6205 90 10, ex 6205 90 80, 6206 90 10, 6206 90 90, ex 6211 20 00, ex 6211 39 00, 6211 49 00"		

ANNEX II

L-Anness II huwa mibdul b'dan li ġej;

“ANNEX II

IL-PAJJIŻI ESPORTATURI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 1

Il-Belarus

Iċ-Ċina

Ir-Russja

Is-Serbja

L-Ukraina

L-Użbekistan”

ANNEX III

L-Anness III huwa emendat kif ġej:

L-Artikolu 28(6) huwa sostitwit minn dan li ġej:

“6. Dan in-numru għandu jkun kompost mill-elementi li ġejjin:

— żewġ ittri li jidentifikaw il-pajjiż esportatur kif ġej:

Il-Belarus = BY

Iċ-Ċina = CN

Is-Serbja = RS

L-Użbekistan = UZ

— żewġ ittri li jidentifikaw l-Istat Membru destinatariju, jew grupp ta' Stati Membri bħal dawn, kif ġej:

AT = L-Awstrija

BG = Il-Bulgarija

BL = Il-Benelux

CY = Ċipru

CZ = Ir-Repubblika Ċeka

DE = Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja

DK = Id-Danimarka

EE = L-Estonja

GR = Il-Greċja

ES = Spanja

FI = Il-Finlandja

FR = Franza

GB = Ir-Renju Unit

HU = L-Ungerija

IE = L-Irlanda

IT = L-Italja

LT = Il-Litwanja

LV = Il-Latvja

MT = Malta

PL = Il-Polonja

PT = Il-Portugall

RO = Ir-Rumanija

SE = L-Iżvezja

SI = Is-Slovenja

SK = Is-Slovakkja

- numru b'ċifra waħda li jidentifika s-sena tal-kwota jew is-sena li matulha l-esportazzjoni kienet irregistrata, fil-każ tal-prodotti mnizżla fit-tabella A ta' dan l-Anness, jikkorrispondi ma' l-ahhar ċifra tas-sena in kwistjoni, eż., '8' għall-2008 u '9' għall-2009.
 - numru b'żewġ ċifri li jidentifika l-uffiċċju tal-hruġ fil-pajjiż esportatur,
 - numru b'ħames ċifri li jimxi konsekuttivament minn 00001 sa 99999 allokat lill-Istat Membru ta' destinazzjoni speċifikat."
-

ANNEX IV

L-Anness V huwa sostitwit b'dan li ġej:

"ANNEX V

LIMITI KWANTITATTIVI TAL-KOMUNITÀ

(a) applikabbli ghas-sena 2008

Belarus	Kategorija	Unità	Kwota
Grupp IA	1	Tunnellati	1 586
	2	Tunnellati	7 307
	3	Tunnellati	242
Grupp IB	4	1 000 biċċa	1 839
	5	1 000 biċċa	1 105
	6	1 000 biċċa	1 705
	7	1 000 biċċa	1 377
	8	1 000 biċċa	1 160
Grupp IIA	9	Tunnellati	363
	20	Tunnellati	329
	22	Tunnellati	524
	23	Tunnellati	255
	39	Tunnellati	241
Grupp IIB	12	1 000 par	5 959
	13	1 000 biċċa	2 651
	15	1 000 biċċa	1 726
	16	1 000 biċċa	186
	21	1 000 biċċa	930
	24	1 000 biċċa	844
	26/27	1 000 biċċa	1 117
	29	1 000 biċċa	468
	73	1 000 biċċa	329
	83	Tunnellati	184
Grupp IIIA	33	Tunnellati	387
	36	Tunnellati	1 312
	37	Tunnellati	463
	50	Tunnellati	207
Grupp IIIB	67	Tunnellati	359
	74	1 000 biċċa	377
	90	Tunnellati	208
Grupp IV	115	Tunnellati	322
	117	Tunnellati	2 543
	118	Tunnellati	471

(b) applikabbli ghas-snin 2005, 2006 u 2007

(Id-deskrizzjoni shiha tal-prodotti tidher fl-Anness I)			Livelli maqbula		
Pajjiż terz	Kategorija	Unità	mill-11 ta' Ġunju sal-31 ta' Diċembru 2005 ⁽¹⁾	2006	2007
IĊ-ĊINA	GRUPP IA 2 (inkluż 2a)	Tunnellati	20 212	61 948	70 636
		GRUPP IB			
	4 ⁽²⁾	1 000 biċċa	161 255	540 204	595 624
	5	1 000 biċċa	118 783	189 719	220 054
	6	1 000 biċċa	124 194	338 923	388 528
	7	1 000 biċċa	26 398	80 493	90 829
	GRUPP IIA				
	20	Tunnellati	6 451	15 795	18 518
	39	Tunnellati	5 521	12 349	14 862
	GRUPP IIB				
	26	1 000 biċċa	8 096	27 001	29 736
	31	1 000 biċċa	108 896	219 882	250 209
	GRUPP IV				
	115	Tunnellati	2 096	4 740	5 347

⁽¹⁾ Importazzjonijiet fil-Komunità ta' prodotti li ntbaghtu lejn il-Komunità qabel il-11 ta' Ġunju 2005 imma li ġew ipprezentati għaċ-ċirkolazzjoni libera dakinhar jew wara, ma għandhomx ikunu suġġetti għal limiti kwantitattivi. Awtorizzazzjonijiet ta' l-importazzjoni għal prodotti bhal dawn għandhom jinghataw awtomatikament u minghajr limiti kwantitattivi mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri, fuq prova xierqa, bhall-polza tat-tagħbija, u l-prezentazzjoni ta' dikjarazzjoni ffirmata mill-importatur, li l-merkanzija ntbaghtet lejn il-Komunità qabel dik id-data. Minhabba d-deroga ta' l-Artikolu 2(2) tar-Regolament (KEE) Nru 3030/93, importazzjonijiet tal-merkanzija li ntbaghtu qabel il-11 ta' Ġunju 2005 għandhom jiġu rilaxxati wkoll għaċ-ċirkolazzjoni libera fuq prezentazzjoni ta' dokument ta' sorveljanza mahruġ skond l-Artikolu 10a(2a) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3030/93. Awtorizzazzjonijiet ta' l-importazzjoni ta' merkanzija li ntbaghtet lejn il-Komunità bejn il-11 ta' Ġunju 2005 u t-12 ta' Lulju għandhom jinghataw awtomatikament u ma jistgħux jiġu miċhuda fuq il-bażi li ma hemm l-ebda kwantitajiet disponibbli fi hdan il-limiti kwantitattivi ta' l-2005. Madankollu, l-importazzjoni tal-prodotti kollha li ntbaghtu mill-11 ta' Ġunju 2005 se tingħadd skond il-limiti kwantitattivi ta' l-2005.

L-ghotja ta' l-awtorizzazzjonijiet ta' importazzjoni mhux se tehtieg il-prezentazzjoni tal-liċenzji korrispondenti ta' esportazzjoni għall-merkanzija ttrasportata lejn il-Komunità qabel maċ-Ċina dahhal fis-sehh sistema ta' liċenzjar ta' esportazzjoni tagħha (20 ta' Lulju 2005).

Applikazzjonijiet għal-liċenzji ta' importazzjoni għall-importazzjoni, mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament, tal-prodotti li ġew ittrasportati bejn il-11 ta' Ġunju 2005 u d-19 ta' Lulju 2005 (inklussiv) se jiġu pprezentati lill-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru sa mhux aktar tard mill-20 ta' Settembru 2005.

Merkanzija li ntbaghtet qabel it-12 ta' Lulju ma għandhiex għalfejn tkun giet mibghuta direttament lejn il-Komunità biex tibbenefika mill-eżenzjoni tal-limiti kwantitattivi, għalkemm l-awtoritajiet kompetenti tal-Komunità jistgħu jiċhdu dawn il-benefiċċji jekk ikollhom raġunijiet biex jissuspettaw li l-merkanzija giet mibghuta lejn destinazzjoni oħra qabel it-12 ta' Lulju sabiex jiġi evitat dan ir-Regolament, fil-każ li dawn it-tranzazzjonijiet ma jaqblux mal-prassi normali ta' negozju jew għal raġunijiet purament loġistiċi. Fost l-operazzjonijiet li jaqgħu taht gestjoni kummerċjali normali nsibu, per eżempju, merkanzija mibghuta lejn ċentri ta' distribuzzjoni għall-kumpaniji ta' importazzjoni jew meta l-importatur iressaq kuntratt jew ittra ta' kreditu qabel id-data li fiha l-merkanzija jkun mibghuta jew meta l-merkanzija jkun għew trasbordati barra miċ-Ċina fuq mezzi oħra ta' trasport fi żmien perjodu raġonevolment qasir.

Iż-żidiet fil-livelli maqbula introdotti mir-Regolament huma disponibbli biex jippermettu l-hruġ ta' liċenzji ta' importazzjoni għal prodotti mibghuta lejn il-Komunità bejn it-13 u d-19 ta' Lulju 2005, jew għal prodotti mibghuta lejn il-Komunità wara l-20 ta' Lulju 2005 b'liċenzja ta' esportazzjoni Ċiniża valida, li jaqbzū l-livelli miftiehma introdotti mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1084/2005 (ĠU L 177, 9.7.2005, p. 19) fl-Anness V tar-Regolament (KEE) Nru 3030/93.

Jekk kwalunkwe prodotti mibghuta lejn il-Komunità bejn it-13 u d-19 ta' Lulju 2005 jaqbzū dawn il-livelli, il-Kummissjoni tista' tawtorizza l-hruġ ta' liċenzji ta' importazzjoni ulterjuri wara li tinforma lill-Kumitat tat-Tessuti, u wara li jkun sehh it-trasferiment ta' 2 072 924 kg ta' prodotti minn kategorija 2 kif stipulat fl-Anness VIII.

⁽²⁾ Ara l-Appendiċi A.

Appendiċi A ta' l-Anness V

Kategorija	Pajji terz	Rimarki
4	Iċ-Ċina	<p>Għall-finijiet ta' tpaċċja ta' esportazzjonijiet mal-livelli maqbula, rata ta' konverżjoni ta' hames biċċiet ta' hwejjeg (minbarra hwejjeg tat-trabi) ta' daqs kummerċjali massimu ta' 130 ċm għal tliet biċċiet hwejjeg li d-daqs kummerċjali tagħhom jaqbeż il-130 ċm tista' tiġi applikata għal mhux aktar minn 5 % tal-livelli maqbula.</p> <p>Il-liċenzja ta' esportazzjoni rigward dawn il-prodotti għandu jkollha, fil-kaxxa numru 9, il-kliem "Trid tiġi applikata r-rata ta' konverżjoni għall-ilbies ta' daqs kummerċjali ta' mhux aktar minn 130 ċm"</p>

ANNEX V

It-tabella fl-Anness VII tiġi sostitwita b'dan li ġej:

"TABELLA

LIMITI KWANTITATTIVI TAL-KOMUNITÀ GHALL-PRODOTTI IMPORTATI MILL-ĠDID SKOND IT-TRAFFIKU TA' L-IPPROĊESSAR 'IL BARRA

(a) applikabbli ghas-sena 2008

Il-Belarus	Kategorija	Unità	B'effett mill-1 ta' Jannar 2008
Grupp IB	4	1 000 biċċa	6 190
	5	1 000 biċċa	8 628
	6	1 000 biċċa	11 508
	7	1 000 biċċa	8 638
	8	1 000 biċċa	2 941
Grupp IIB	12	1 000 par	5 815
	13	1 000 biċċa	911
	15	1 000 biċċa	5 044
	16	1 000 biċċa	1 027
	21	1 000 biċċa	3 356
	24	1 000 biċċa	864
	26/27	1 000 biċċa	4 206
	29	1 000 biċċa	1 705
	73	1 000 biċċa	6 535
	83	Tunnellati	868
Grupp IIIB	74	1 000 biċċa	1 140

(b) applikabbli ghas-snin 2005, 2006 u 2007

IĊ-ĊINA		Livelli maqbula speċifiċi			
		mill-11 ta' Ġunju 2005 sal-31 ta' Diċembru 2005 ⁽¹⁾	2006	2007	
	GRUPP IB				
	4	1 000 biċċa	208	408	450
	5	1 000 biċċa	453	886	977
	6	1 000 biċċa	1 642	3 216	3 589
	7	1 000 biċċa	439	860	970
	GRUPP IIB				
	26	1 000 biċċa	791	1 550	1 707
	31	1 000 biċċa	6 301	12 341	13 681

⁽¹⁾ Il-prodotti tat-tessuti rilevanti mibghuta mill-Komunità lejn ir-Repubblika Popolari taċ-Ċina għall-ipproċessar qabel il-11 ta' Ġunju 2005 u importati mill-ġdid fil-Komunità wara dik id-data, fuq prova xierqa bhad-dikjarazzjoni ta' esportazzjoni, se tibbenefika minn dawn id-dispożizzjonijiet."

DIRETTIVI

DIRETTIVA TAL-KUMMISSJONI 2008/14/KE

tal-15 ta' Frar 2008

li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 76/768/KEE, dwar prodotti kosmetiċi, għall-għan ta' l-adattament ta' l-Anness III tagħha għall-progress tekniku

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

mar-rekwiziti stipulati f'din id-Direttiva, huwa meħtieġ li jkunu previsti perjodi ta' tranżizzjoni xierqa.

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

(5) Il-miżuri previsti f'din id-Direttiva huma skond l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Prodotti Kosmetiċi,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 76/768/KEE tas-27 ta' Lulju 1976 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu mal-prodotti kosmetiċi ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 8(2) tagħha,

ADOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

Billi:

Artikolu 1

(1) Id-Direttiva 76/768/KEE tipprojbixxi l-użu ta' prodotti kosmetiċi ta' sustanzi kklassifikati bħala karċinoġeni, mutaġeni jew tossiċi għar-riproduzzjoni (minn hawn 'il quddiem CMR), tal-kategorija 1, 2 u 3, taħt l-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE tas-27 ta' Ġunju 1967 rigward l-approssimazzjoni tal-liġijiet, tar-regolamenti u tad-dispożizzjonijiet amministrattivi dwar il-klassifikazzjoni, l-imballaġġ u l-ittikkettjar ta' sustanzi perikolużi ⁽²⁾. Madankollu, l-użu ta' sustanzi kklassifikati fil-kategorija 3 skond id-Direttiva 67/548/KEE tista' tiġi permessa sogġetta għall-valutazzjoni u l-approvazzjoni mill-Kumitat Xjentifiku dwar il-Prodotti ta' Konsum (SCCP – *Scientific Committee on Consumer Products*).

Il-Parti 1 ta' l-Anness III tad-Direttiva 76/768/KEE hija emendata skond l-Anness għal din id-Direttiva.

Artikolu 2

(2) Sakemm l-SCCP iqis li l-glyoxal, sustanza kklassifikata bħala CMR fil-kategorija 3 taħt l-Anness I tad-Direttiva 67/548/KEE hija ta' riskju negligibbli meta prodotti kosmetiċi jkun fihom sa 100 ppm minnha, l-Anness III tad-Direttiva 76/768/KEE jeħtieġ li jiġi emendat skond dan.

L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jiżguraw li prodotti li jonqsu milli jikkonformaw ma' din id-Direttiva la jinbieghu u lanqas jingħataw lill-konsumatur aħhari wara s-16 ta' Frar 2009.

Artikolu 3

(3) Id-Direttiva 76/768/KEE għandha għalhekk tiġi emendata skond dan.

1. L-Istati Membri għandhom jadottaw u jippubblikaw, sa mhux iktar tard mis-16 ta' Awwissu 2008, il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa sabiex ikunu konformi ma' din id-Direttiva. Għandhom jikkomunikaw minnufih lill-Kummissjoni t-test ta' dawn id-dispożizzjonijiet u tabella ta' korrelazzjoni bejn dawn id-dispożizzjonijiet u din id-Direttiva.

Huma għandhom japplikaw dawk id-dispożizzjonijiet mis-16 ta' Novembru 2008.

(4) Sabiex ikun żgurat progress bla xkiel mill-formoli eżistenti ta' prodotti kosmetiċi għal formoli li jikkonformaw

Meta l-Istati Membri jadottaw dawn id-dispożizzjonijiet, dawn għandu jkun fihom referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati b'din ir-referenza meta jiġu ppubblikati uffiċjalment. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu kif għandha ssir referenza bhal din.

⁽¹⁾ ĠU L 262, 27.9.1976, p. 169. Id-Direttiva kif emendata l-aħhar mid-Direttiva tal-Kummissjoni 2007/67/KE (ĠU L 305, 23.11.2007, p. 22).

⁽²⁾ ĠU 196, 16.8.1967, p. 1. Id-Direttiva kif emendata l-aħhar bid-Direttiva 2006/121/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 396, 30.12.2006, p. 851), kif ikkoreġuta bil-ĠU L 136, 29.5.2007, p. 281.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġi nazzjonali li jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 4

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fl-20 jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 5

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussell, 15 ta' Frar 2008.

Għall-Kummissjoni
Günter VERHEUGEN
Vici-President

ANNEX

FParti 1 ta' l-Anness III tad-Direttiva 76/768/KEE jiżdied it-tagħrif li ġej għall-glyoxal:

In-numru ta' referenza	Sustanza	Restrizzjonijiet			Kondizzjonijiet għall-użu u twissijiet li jridu jiġu stampati fuq it-tikketta
		Kamp ta' applikazzjoni u/jew użu	Il-koncentrazzjoni massima awtorizzata fil-prodott kosmetiku finali	Limitazzjonijiet u htigijiet oħrajn	
a	b	c	d	e	f
"102	Glyoxal Glyoxal (INCI) CAS No 107-22-2 EINECS No 203-474-9		100 mg/kg"		

DIRETTIVA TAL-KUMMISSJONI 2008/15/KE**tal-15 ta' Frar 2008****li temenda d-Direttiva 98/8/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill biex tinkludi l-clothianidin bhala sustanza attiva fl-Anness I ghalha****(Test b'relevanza ghaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

analizi ġew inkorporati, fi ħdan il-Kumitat Permanenti dwar il-Prodotti Bijocidali fil-21 ta' Ġunju 2007, f'rapport ta' evalwazzjoni.

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

(5) L-eżami tal-clothianidin ma kixef l-ebda kwistjoni jew thassib mhux solvuti li għandhom jiġu ttrattati mill-Kumitat Xjentifiku dwar ir-Riskji għas-Sahha u l-Ambjent.

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 98/8/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 1998 dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti bijocidali⁽¹⁾, u b'mod partikolari t-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 16(2) tagħha,

(6) Mill-eżamijiet li saru, jidher li l-prodotti bijocidali użati bhala preservattivi ta' l-injam u li fihom il-clothianidin jistgħu jiġu preżunti li jissodisfaw ir-rekwiżiti stipulati fl-Artikolu 5 tad-Direttiva 98/8/KE. Madnkollu, ġew identifikati riskji inaċċettabbli għal użi ta' l-injam ittrattat, fl-apert imma mhux f'kuntatt ma' l-art jew l-ilma. Għalhekk huwa xieraq li l-clothianidin jiġi inkluz fl-Anness I tad-Direttiva 98/8/KE, sabiex ikun żgurat li fl-Istati Membri kollha l-awtorizzazzjonijiet għall-prodotti bijocidali użati bhala preservattivi ta' l-injam u li fihom il-clothianidin jistgħu jingħataw, jiġu mmodifikati jew ikkanċellati skond l-Artikolu 16(3) tad-Direttiva 98/8/KE. Awtorizzazzjonijiet għal prodotti li għandhom jintużaw għat-trattament ta' l-injam għall-użu fl-apert sejrjn jirrikjedu s-sottomissjoni ta' dejta biex jintwera li l-prodotti jistgħu jintużaw mingħajr riskji inaċċettabbli għall-ambjent.

Billi:

(1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2032/2003 ta' l-4 ta' Novembru 2003 dwar it-tieni fażi tal-programm ta' hidma ta' għaxar snin imsemmi fl-Artikolu 16(2) tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti bijocidali, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1896/2000⁽²⁾, jistabbilixxi lista ta' sustanzi attivi li għandhom jiġu evalwati bil-għan li possibbilment ikunu inkluzi fl-Anness I, IA jew IB tad-Direttiva 98/8/KE. Din il-lista tinkludi l-clothianidin.

(7) Fid-dawl tar-riżultati tar-rapport ta' evalwazzjoni, huwa floku li, għall-prodotti li fihom il-clothianidin u li jintużaw bhala preservattivi ta' l-injam, ikun hemm l-esigenza li jittiehdu miżuri ta' tnaqqis tar-riskju fuq il-livell ta' l-awtorizzazzjoni tal-prodotti, biex jiġi żgurat li r-riskji jitnaqqsu għal livell aċċettabbli skond l-Artikolu 5 u l-Anness VI tad-Direttiva 98/8/KE. Għandha tingħata attenzjoni speċjali għal miżuri mmirati biex jiproteġu l-ħamrija, il-kompartimenti ta' l-ilma tal-wieċ u tal-pjan, minhabba li riskji inaċċettabbli f'dawn il-kompartimenti kienu identifikati waqt l-evalwazzjoni tad-dossier imressaq, għal certi użi.

(2) Skond ir-Regolament (KE) Nru 2032/2003, il-clothianidin ġie evalwat skond l-Artikolu 11(2) tad-Direttiva 98/8/KE għall-użu fil-prodott tat-tip 8, preservattivi ta' l-injam, kif iddefinit fl-Anness V għad-Direttiva 98/8/KE.

(3) Il-Ġermanja nhatret bhala l-Istat Membru Referent u ressqet ir-rapport ta' l-awtorità kompetenti, flimkien ma' rakkomandazzjoni, lill-Kummissjoni fil-15 ta' Diċembru 2005 skond l-Artikolu 10(5) u (7) tar-Regolament (KE) Nru 2032/2003.

(4) Ir-rapport ta' l-awtorità kompetenti ġie analizzat mill-Istati Membri u l-Kummissjoni. Skond l-Artikolu 11(4) tar-Regolament (KE) Nru 2032/2003, is-sejbiet mill-

(8) L-użi potenzjali għadhom ma ġewx evalwati kollha fuq il-livell Komunitarju. Għaldaqstant huwa floku li l-Istati Membri jivvalutaw daww ir-riskji għall-kompartimenti u l-popolazzjonijiet li għadhom ma ġewx indirizzati b'mod rappreżentattiv fil-valutazzjoni tar-riskju Komunitarju, u li, meta jkun qed jagħtu awtorizzazzjonijiet tal-prodotti, jiżguraw li jittiehdu miżuri adegwati jew jiġu imposti kundizzjonijiet speċifiċi biex itaffu r-riskji identifikati għal livelli aċċettabbli.

⁽¹⁾ ĠU L 123, 24.4.1998, p. 1. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2007/70/KE (ĠU L 312, 30.11.2007, p. 26).⁽²⁾ ĠU L 307, 24.11.2003, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1849/2006 (ĠU L 355, 15.12.2006, p. 63).

- (9) Huwa importanti li d-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva jkunu applikati b'mod simultanju fl-Istati Membri kollha sabiex jiżguraw trattament ugwali tal-prodotti bjoċidali fis-suq li fihom is-sustanza attiva clothianidin u wkoll biex jiffaċilitaw l-operat kif suppost tas-suq generali tal-prodotti bjoċidali.
- (10) Ghandu jithalla jgħaddi perjodu raġonevoli qabel ma sustanza attiva tiġi inkluża fl-Anness I tad-Direttiva 98/8/KE sabiex jippermetti lill-Istati Membri u lill-partijiet interessati jippreparaw ruhhom biex jissodisfaw ir-rekwiżiti l-godda involuti u jiżgura li l-applikanti li ppreparaw id-dokumentazzjoni jistgħu jibbenefikaw bis-shih mill-perjodu ta' għaxar snin ta' protezzjoni tad-data, li skond l-Artikolu 12(1)(c)(ii) tad-Direttiva 98/8/KE jibda mid-data ta' l-inklużjoni.
- (11) Wara l-inklużjoni, l-Istati Membri għandhom jinghataw perjodu raġonevoli biex jimplimentaw l-Artikolu 16(3) tad-Direttiva 98/8/KE u b'mod partikolari biex jagħtu, jimmodifikaw jew jikkancellaw l-awtorizzazzjonijiet tal-prodotti bjoċidali fil-prodott tat-tip 8 li fihom il-clothianidin biex jiżguraw li dawn jikkonformaw mad-Direttiva 98/8/KE.
- (12) Id-Direttiva 98/8/KE għalhekk għandha tiġi emendata kif jixraq.
- (13) Il-miżuri pprovduti f'din id-Direttiva huma f'konformità ma' l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti tal-Prodotti Bjoċidali,

ADOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

L-Anness I tad-Direttiva 98/8/KE huwa emendat kif stipulat fl-Anness ta' din id-Direttiva.

Artikolu 2

Traspożizzjoni

1. L-Istati Membri għandhom jadottaw u jipubblikaw il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrativi meħtieġa sabiex ikunu konformi ma' din id-Direttiva, sa mhux aktar tard mit-31 ta' Jannar 2009. Huma għandhom jikkomunikaw minnufih lill-Kummissjoni t-test ta' dawn id-dispożizzjonijiet u t-tabella ta' korrelazzjoni bejn dawn id-dispożizzjonijiet u din id-Direttiva.

Għandhom japplikaw dawn id-dispożizzjonijiet mill-1 ta' Frar 2010.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawn id-dispożizzjonijiet, dawn għandu jkun fihom referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati b'din ir-referenza meta jigu ppubblikati uffijjalment. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu kif għandha ssir tali referenza.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġi nazzjonali li jadottaw fil-qasam kopert b'din id-Direttiva.

Artikolu 3

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fl-għoxrin jum wara dak li fih tiġi ppubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Artikolu 4

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussell, 15 ta' Frar 2008.

Għall-Kummissjoni

Stavros DIMAS

Membri tal-Kummissjoni

ANNEX

L-entrata "Nru. 3" li ġeja għandha tiddahhal fl-ANNEX I għad-Direttiva 98/8/KE

Nru	Isem Komuni	Isem IUPAC Numri ta' identifikazzjoni	Purezza minima tas-sustanza attiva fil-prodott bjoċidali kif jitqiehed fis-suq	Data ta' l-inklużjoni	Skadenza sa meta għandha tiġi ddetterminata l-konformità ma' l-Artikolu 16(3) (hief għall-prodotti li fihom iktar minn sustanza attiva waħda li għalihom l-iskadenza sa meta għandhom jikkonformaw ma' l-Artikolu 16(3) għandha tkun dik stipolata fl-aħhar deċiżjoni minn dawk dwar l-inklużjoni marbuta mas-sustanzi attivi tagħhom)	Skadenza ta' l-inklużjoni	Tip ta' prodott	Dispożizzjonijiet speċifiċi (*)
"3"	clothiamidin	(E)-1-(2-Kloro-1,3-tjażol-5-ilmetil)-3-metil-2-nitrogwanidina / Klotijanidin Nru tal-KE: 433-460-1 Nru tal-CAS: 210880-92-5	950 g/kg	l-1 ta' Frar 2010	il-31 ta' Jannar 2012	il-31 ta' Jannar 2020	8	<p>Meta l-applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni ta' prodott tiġi evalwata, skond l-Artikolu 5 u l-Anness VI, l-Istati Membri għandhom jivvalutaw dawk l-użi/xenarji ta' esponiment u/jew popolazzjonijiet li ma ġewx indirizzati b'mod rappreżentattiv fil-valutazzjoni tar-riskju fil-livell Komunitarju. Meta jagħtu l-awtorizzazzjoni għal prodott, l-Istati Membri għandhom jivvalutaw ir-riskji u sussegwentement jiżguraw li jittiehdu miżuri adegwati jew jiġu imposti kundizzjonijiet speċifiċi biex itaffu r-riskji identifikati. L-awtorizzazzjonijiet għall-prodotti jistgħu jingħataw biss meta l-applikant juri li r-riskji jistgħu jittraffew għal livelli aċċettabbli.</p> <p>L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtorizzazzjonijiet ikunu soġġetti għall-kundizzjonijiet li ġejjin:</p> <p>Fid-dawl tar-riskju identifikat għall-hamrija u għall-kompartimenti ta' l-ilma tal-wiċċ u tal-pjan, ma jistgħux jiġu awtorizzati prodotti għat-trattament ta' l-injam li jkun sejjer jintuża fl-apert sakemm ma tkunx sottomessa dejta li turi li l-prodott jissodisfa r-rekwiżiti ta' l-Artikolu 5 u l-Anness VI, jekk meħtieġ bl-applikazzjoni ta' miżuri adegwati ta' taffija tar-riskju. B'mod partikolari, it-tikketi u/jew il-fuġetti tad-dejta tas-sikurezza tal-prodotti awtorizzati għall-użu industrijali jindikaw li l-injam li jkun għadu kemm ġie ttrattat jeħtieġu jinħazen wara t-trattament fuq bażi iebsa impermeabbli biex ma jithalliex li jkun hemm rilaxxi diretti fil-hamrija, u li kwalunkwe materjal li jiskula mill-injam jeħtieġu jingħabar għall-użu mill-ġdid jew għar-rimi."</p>

(*) Għall-implimentazzjoni tal-prinċipji komuni ta' l-Anness VI, il-kontenut u l-konklużjonijiet tar-rapporti ta' valutazzjoni huma disponibbli fuq il-websajt tal-Kummissjoni: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

DIRETTIVA TAL-KUMMISSJONI 2008/16/KE**tal-15 ta' Frar 2008****li temenda d-Direttiva 98/8/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill biex tinkludi l-etofenprox bhala sustanza attiva fl-Anness I tagħha****(Test b'relevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 98/8/KE tas-16 ta' Frar 1998 dwar it-tqegħid fis-suq ta' prodotti bijoċidali ⁽¹⁾, u b'mod partikolari it-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 16(2) tagħha,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2032/2003 ta' l-4 ta' Novembru 2003 dwar it-tieni fażi tal-programm ta' hidma ta' għaxar snin imsemmi fl-Artikolu 16(2) tad-Direttiva 98/8/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward it-tqegħid ta' prodotti bijoċidali fis-suq, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1896/2000 ⁽²⁾ jistabbilixxi lista ta' sustanzi attivi li għandhom jiġu evalwati bil-ghan li jkunu possibbilment inkluzi fl-Anness I, IA jew IB tad-Direttiva 98/8/KE. Din il-lista tinkludi l-etofenprox.
- (2) Skond ir-Regolament (KE) Nru 2032/2003, l-etofenprox ġie evalwat skond l-Artikolu 11(2) tad-Direttiva 98/8/KE għall-użu fil-prodott tat-tip 8, preservattivi ta' l-injam, kif iddefinit fl-Anness V tad-Direttiva 98/8/KE.
- (3) L-Awstrija giet innominata bhala Rapporteur u ressqet ir-rapport ta' l-awtorità kompetenti, flimkien ma' rakkomandazzjoni, lill-Kummissjoni fil-11 ta' Ottubru 2005 skond l-Artikolu 10(5) u (7) tar-Regolament (KE) Nru 2032/2003.
- (4) Ir-rapport ta' l-awtorità kompetenti ġie analizzat mill-Istati Membri u l-Kummissjoni. Skond l-Artikolu 11(4) tar-Regolament (KE) Nru 2032/2003, is-sejbiet mill-analiżi ġew inkorporati, fi hdan il-Kumitat Permanenti dwar il-Prodotti Bijoċidali fil-21 ta' Ġunju 2006, f'rapport ta' evalwazzjoni.
- (5) L-analiżi ta' l-etofenprox ma kixfet l-ebda kwistjoni jew thassib mhux solvuti li għandhom jiġu ttrattati mill-Kumitat Xjentifiku dwar ir-Riskji għas-Sahha u l-Ambjent.
- (6) Mill-eżaminazzjonijiet li saru jidher li prodotti bijoċidali li jintużaw bhala preservattivi ta' l-injam u jkun fihom l-

etofenprox jistgħu jitqiesu li jissodisfaw il-htigijiet stipulati fl-Artikolu 5 tad-Direttiva 98/8/KE. Madankollu, riskji aċċettabbli għas-sahha tal-bniedem ġew identifikati biss għal użu staġonali u intermittenti (sa 3 xhur fis-sena). Għalhekk huwa xieraq li l-etofenprox jiġi inkluz fl-Anness I tad-Direttiva 98/8/KE, sabiex ikun żgurat li fl-Istati Membri kollha l-awtorizzazzjonijiet għall-prodotti bijoċidali użati bhala preservattivi ta' l-injam u li fihom l-etofenprox jistgħu jingħataw, jiġu mmodifikati jew ikkancellati skond l-Artikolu 16(3) tad-Direttiva 98/8/KE. Awtorizzazzjonijiet biex il-prodotti jintużaw s-sena kollha se jehtieġu l-preżentazzjoni ta' dejta dwar l-assorbiment mill-ġilda sabiex jintwera li l-prodotti jistgħu jintużaw mingħajr riskji inaċċettabbli għas-sahha tal-bniedem.

- (7) Fid-dawl tas-sejbiet tar-rapport ta' evalwazzjoni, u b'mod partikolari tar-riskji identifikati għall-haddiema, huwa xieraq li jkun rikjest li l-prodotti li jkun fihom l-etofenprox u intenzjonati għall-użu industrijali bhala preservattivi ta' l-injam, jintużaw flimkien mat-tagħmir protettiv adegwat.
- (8) Mhux l-użi potenzjali kollha ġew evalwati fuq il-livell Komunitarju. Huwa għalhekk xieraq li l-Istati Membri jagħtu attenzjoni partikolari lir-riskji lill-kompartimenti u l-popolazzjonijiet li ma ġewx rappreżentattivament indirizzati fil-valutazzjoni tar-riskju fuq livell Komunitarju u, meta jingħataw l-awtorizzazzjonijiet għall-prodott, jiżguraw li jittiehdu miżuri xierqa jew jiġu imposti kundizzjonijiet speċifiċi sabiex jittaffew ir-riskji identifikati għal livelli aċċettabbli.
- (9) Huwa importanti li d-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva jkunu applikati b'mod simultanju fl-Istati Membri kollha sabiex jiżguraw trattament ugwali tal-prodotti bijoċidali fis-suq li fihom is-sustanza attiva ta' l-etofenprox u wkoll biex jiffacilitaw l-operat kif suppost tas-suq tal-prodotti bijoċidali in generali.
- (10) Għandu jithalla jgħaddi perjodu raġonevoli qabel ma sustanza attiva tiġi inkluz fl-Anness I tad-Direttiva 98/8/KE, sabiex jippermetti lill-Istati Membri u lill-partijiet interessati jippreparaw ruhhom biex jissodisfaw ir-rekwiziti l-godda involuti u jiżgura li l-applikanti li ppreparaw id-dokumentazzjoni jistgħu jibbenefikaw bis-shih mill-perjodu ta' għaxar snin ta' protezzjoni tad-dejta, li skond l-Artikolu 12(1)(c)(ii) tad-Direttiva 98/8/KE jibda mid-data ta' l-inkluzjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 123, 24.4.1998, p. 1. Id-Direttiva kif emendata l-aħhar bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2007/70/KE (ĠU L 312, 30.11.2007, p. 26).

⁽²⁾ ĠU L 307, 24.11.2003, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1849/2006 (ĠU L 355, 15.12.2006, p. 63).

- (11) Wara l-inkluzjoni, l-Istati Membri għandhom jingħataw perjodu raġonevoli biex jimplimentaw l-Artikolu 16(3) tad-Direttiva 98/8/KE u b'mod partikolari biex jagħtu, jimmodifikaw jew jikkancellaw l-awtorizzazzjonijiet tal-prodotti bjoċidali fil-prodotti tat-tip 8 li fihom l-etofenprox biex jiżguraw li dawn jikkonformaw mad-Direttiva 98/8/KE.
- (12) Id-Direttiva 98/8/KE għalhekk għandha tiġi emendata kif jixraq.
- (13) Il-miżuri pprovduti f'din id-Direttiva huma f'konformità ma' l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti tal-Prodotti Bjoċidali,

Għandhom japplikaw dawn id-dispożizzjonijiet mill-1 ta' Frar 2010.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawn id-dispożizzjonijiet, dawn għandu jkun fihom referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati b'din ir-referenza meta jiġu ppubblikati uffiċjalment. L-Istati Membri għandhom jstabbilixxu kif għandha ssir tali referenza.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġi nazzjonali li jadottaw fil-qasam kopert b'din id-Direttiva.

ADOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

L-Anness I tad-Direttiva 98/8/KE huwa emendat kif stipulat fl-Anness ta' din id-Direttiva.

Artikolu 2

Traspożizzjoni

1. L-Istati Membri għandhom jadottaw u jppubblikaw il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa sabiex ikunu konformi ma' din id-Direttiva, sa mhux aktar tard mit-31 ta' Jannar 2009. Huma għandhom jikkomunikaw minnufih lill-Kummissjoni t-test ta' dawn id-dispożizzjonijiet u t-tabella ta' korrelazzjoni bejn dawn id-dispożizzjonijiet u din id-Direttiva.

Artikolu 3

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak li fih tiġi ppubblikata fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 4

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, 15 ta' Frar 2008.

Għall-Kummissjoni

Stavros DIMAS

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX

L-entrata li ġejja bir-registrazzjoni "Nru 5" hija mdahhla fl-Anness I tad-Direttiva 98/8/KE:

Nru	Isem Komuni	Isem IUPAC Numri ta' identifikazzjoni	Purezza minima tas-sustanza attiva fil-prodott b'ioċidi kif jitqiegħed fis-suq	Data ta' l-inkluzjoni	Skadenza sa meta għandha tiġi ddeterminata l-konformità ma' l-Artikolu 16(3) (hliet għall-prodotti li fihom iktar minn sustanza attiva wahda li għallhom l-skadenza sa meta għandhom jikkonformaw ma' l-Artikolu 16(3) għandha tkun dik stipolata fl-abhar deċiżjoni minn dawg dwar l-inkluzjoni marbuta mas-sustanzi attivi tagħhom)	Skadenza ta' l-inkluzjoni	Tip ta' prodott	Dispożizzjonijiet speċifiċi (*)
"5	etofenprox	3-fenossibenzil-2-(4- etossifenil)-2-metil- propileteru Nru tal-KE: 407-980-2 Nru tal-CAS: 80844-07-1	970 g/kg	1 ta' Frar 2010	31 ta' Jannar 2012	31 ta' Jannar 2020	8	Meta l-applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni ta' prodott tiġi evalwata, skond l-Artikolu 5 u l-Anness VI, l-Istati Membri għandhom jaċċessaw dawg ix-xenarji u/jew popolazzjonijiet ta' użu u/jew esponiment li għalihom ma għew indirizzati fil-valutazzjoni fuq livell Komunitarju u li jistgħu jiġu esposti għall-prodott. Meta tingħata l-awtorizzazzjoni għal prodott, l-Istati Membri għandhom jevalwaw ir-riskji u sussegwentament jiżguraw li jittiehdu miżuri xierqa jew jiġu imposti kundizzjonijiet speċifiċi għat-taffija tar-riskji identifikati. L-awtorizzazzjoni għal prodott tista' biss tingħata meta l-applikazzjoni tuti li r-riskji jistgħu jinaqqsu għal livelli aċċettabbli. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtorizzazzjonijiet huma sugġetti għall-kundizzjonijiet li ġejjin: Fid-dawl tar-riskju identifikat għall-haddiema, il-prodotti ma jistgħux jintużaw is-sena kollha sakemm ma tiġix ipprovduta dejta dwar l-assorbiment mill-ġilda sabiex jintwera li l-prodotti jistgħu jintużaw mingħajr riskji inaċċettabbli għas-sahha tal-bniedem. Barra minn hekk, il-prodotti mahsuba għall-użu industrijali għandhom jintużaw flimkien mat-tagħmir protettiv adegwat"

(*) Għall-implimentazzjoni tal-principji komuni ta' l-Anness VI, il-kontenut u l-konkluzjonijiet tar-rapporti ta' valutazzjoni huma disponibbli fuq il-websajt tal-Kummissjoni: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

II

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja)

DEĊIŻJONIJIET

KUNSILL

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tat-12 ta' Frar 2008

dwar il-prinċipji, il-prijoritajiet u l-kondizzjonijiet li jinsabu fis-Shubija għall-Adeżjoni mal-Kroazja u li tħassar id-Deciżjoni 2006/145/KE

(2008/119/KE)

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

(3) Wara l-Ishubija Ewropea ta' l-2004, fl-20 ta' Frar 2006 l-Kunsill adotta l-ewwel Shubija għall-Adeżjoni mal-Kroazja ⁽²⁾.

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

(4) Fit-3 ta' Ottubru 2005, l-Istati Membri bdew in-negozjati mal-Kroazja dwar l-adeżjoni tagħha ma' l-Unjoni Ewropea. Il-progress tan-negozjati ser jiġi ggwidat mill-progress tal-Kroazja fit-thejjija għall-adeżjoni, li ser jitqies, inter alia, fuq il-bażi ta' konsiderazzjoni ta' l-implementazzjoni ta' l-Ishubija għall-Adeżjoni, skond kif riveduta regolarment.

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 533/2004 tat-22 ta' Marzu 2004 dwar it-twaqqif ta' shubiji fil-qafas tal-proċess ta' stabbilizzazzjoni u assoċjazzjoni ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 2 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni,

(5) Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar l-Istrateġija tat-Tkabbir u l-Isfidi Ewlenin għall-2006-2007 indikat li l-ishubiji jiġu agġornati fi tmiem l-2007.

Billi:

(1) Il-Kunsill Ewropew ta' Tessaloniki tad-19 u l-20 ta' Ġunju 2003 approva l-introduzzjoni ta' shubiji bhala mezz biex issehh il-perspettiva Ewropea tal-pajjiżi tal-Balkani tal-Punent.

(6) Fis-17 ta' Lulju ta' l-2006 l-Kunsill adotta r-Regolament (KE) Nru 1085/2006 li jstabbilixxi strument għall-ghaj-nuna ta' qabel l-adeżjoni (IPA) ⁽³⁾, li jgħedded il-qafas għall-ghaj-nuna finanzjarja għal pajjiżi ta' qabel l-adeżjoni.

(2) Ir-Regolament (KE) Nru 533/2004 jipprevedi li l-Kunsill għandu jiddeciedi dwar il-prinċipji, il-prijoritajiet u l-kundizzjonijiet li għandhom jiġu inkluzi fl-ishubiji Ewropej, kif ukoll dwar agġustamenti sussegwenti. Huwa ddikjarat ukoll li s-segwitu ta' l-Ishubiji ta' Adeżjoni se jkun żgurat permezz tal-mekkaniżmi stabbiliti skond il-proċess ta' stabilizzazzjoni u assoċjazzjoni, prinċipalment permezz tar-rapporti annwali ta' progress.

(7) Jixraq għalhekk li tiġi adottata Shubija ta' Adeżjoni riveduta li tagġorna l-ishubija attwali sabiex jiġu identifikati prijoritajiet imġedda għal xogħol ulterjuri, fuq il-bażi tal-konkluzjonijiet tar-Rapport ta' Progress ta' l-2007 dwar it-thejjijiet tal-Kroazja għal integrazzjoni akbar ma' l-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 86, 24.3.2004, p. 1. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 269/2006 (ĠU L 47, 17.2.2006, p. 7).

⁽²⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/145/KE ta' l-20 ta' Frar 2006 dwar il-prinċipji, il-prijoritajiet u l-kundizzjonijiet li jinsabu fl-Ishubija ta' Adeżjoni mal-Kroazja (GU L 55, 25.2.2006, p. 30).

⁽³⁾ ĠU L 210, 31.7.2006, p. 82.

(8) Sabiex thejji għall-adeżjoni, il-Kroazja mistennija tiżviluppa pjan bi programm skedat u b'miżuri speċifiċi li jindirizzaw il-prijoritajiet ta' l-Ishubija għall-Adeżjoni.

Kunsill fuq il-bażi tar-rapporti annwali preżentati mill-Kummissjoni.

(9) Id-Deciżjoni 2006/145/KE għandha tithassar,

Artikolu 3

Id-Deciżjoni 2006/145/KE għandha tithassar.

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha jkollha effett fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 1

Konformement mar-Regolament (KE) Nru 533/2004, il-prinċipji, il-prijoritajiet u l-kundizzjonijiet li jinsabu fl-Ishubija għall-Adeżjoni mal-Kroazja huma stabbiliti fl-Anness ma' din id-Deciżjoni.

Magħmul fi Brussell, 12 ta' Frar 2008.

Artikolu 2

L-implementazzjoni ta' l-Ishubija għall-Adeżjoni għandha tiġi eżaminata u sorveljata permezz tal-mekkaniżmi stabbiliti skond il-Proċess ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, u mill-

Għall-Kunsill

Il-President

A. BAJUK

ANNEX

KROAZJA: SHUBIJA GHALL-ADEŻJONI 2007**1. INTRODUZZJONI**

Il-verżjoni riveduta proposta ta' l-Ishubija għall-Adeżjoni ta' għodda l-ewwel verżjoni, fuq il-bażi tas-sejbiet tar-Rapport ta' Progress ta' l-2007 tal-Kummissjoni dwar il-Kroazja. Hija tidentifika l-prijoritajiet ta' azzjoni l-għodda kif ukoll dawk li għadhom ma twettqux. Il-prijoritajiet għodda huma adattati għall-htigijiet speċifiċi u għall-istadju tat-thejjijiet tal-pajjiż u jkunu aġġornati kif ikun meħtieġ. Il-Kroazja hija mistennija tiżviluppa pjan li jinkludi programm u miżuri speċifiċi li jindirizzaw il-prijoritajiet tas-Shubija għall-Adeżjoni. Is-Shubija għall-Adeżjoni tipprovdi wkoll gwida għall-assistenza finanzjarja lill-pajjiż.

2. PRINĊIPI

Il-Proċess ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni jibqa' l-qafas għall-mira Ewropea tal-pajjiżi tal-Balkani tal-Punent, matul it-triq kollha li twassal għas-shubija gejjiena tagħhom. Il-prijoritajiet ewlenin identifikati għall-Kroazja huma dwar il-kapaċità tiegħu li jissodisfa l-kriterji stabbiliti mill-Kunsill Ewropew ta' Kopenhagen fl-1993 u l-kundizzjonijiet stabbiliti għall-Proċess ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, speċjalment il-kundizzjonijiet espressi mill-Kunsill fil-Konkluzjonijiet tad-29 ta' April 1997 u l-21 u t-22 ta' Ġunju 1999, id-dikjarazzjoni finali tas-Samit ta' Żagreb ta' l-24 ta' Novembru 2000 u l-Aġenda ta' Tessaloniki, kif ukoll ir-rekwiziti tal-qafas tan-negozjar adottat mill-Kunsill fit-3 ta' Ottubru 2005.

3. PRIJORITAJIET

Il-prijoritajiet elenkati f'din is-Shubija għall-Adeżjoni ġew magħzula fuq il-bażi li huwa realistiku li tistenna li l-Kroazja tista' tlestihom jew tmexxihom sostanzjalment 'il quddiem matul il-ftit snin li ġejjin. Il-prijoritajiet jikkonċernaw kemm il-leġislazzjoni kif ukoll l-implimentazzjoni tagħha.

Minhabba l-htieġa ta' l-iffissar tal-prijoritajiet, jidher ċar li hemm hidmiet oħra li l-Kroazja trid twettaq li jistgħu jsiru prijoritajiet fi kwalunkwe shubija fil-gejjieni, filwaqt li jitqies ukoll il-progress li fil-futur ser tikseb il-Kroazja.

Fost il-prijoritajiet, il-prijoritajiet ewlenin ġew identifikati u miġbura flimkien fil-bidu tat-taqsimha ta' hawn taht. L-ordni ta' dawn il-prijoritajiet ewlenin ma timplikax klassifika gradatorja ta' l-importanza tagħhom.

Prijoritajiet Ewlenin

- L-iżgurar ta' implimentazzjoni xierqa ta' l-impenji kollha sottomskritti fil-Ftehim ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni.
- L-aġġornar u l-implimentar ta' l-istrategġija u l-pjan ta' azzjoni għar-riforma tas-sistema ġudizzjarja.
- L-adozzjoni u l-implimentazzjoni rapida ta' qafas strateġiku għar-riforma ta' l-amministrazzjoni pubblika.
- L-aġġornar u l-aċċellerazzjoni ta' l-implimentazzjoni tal-programm ta' kontra l-korruzzjoni u pjan ta' azzjoni relatati u l-iżgurar ta' sforzi aktar koordinati u proattivi biex tiġi evitata, tinkixef u tkun miġġielda effettivament il-korruzzjoni speċjalment fuq livell għoli.
- L-implimentazzjoni tal-Liġi Kostituzzjonali dwar il-Minoritajiet Nazzjonali, b'attenzjoni partikolari li għandha tingħata lid-dispożizzjonijiet tagħha li jggarantixxu rappreżentazzjoni proporzjonali tal-minoritajiet fil-qasam ta' l-impjeg. Tiġi miġġielda fuq medda aktar wiesgħa kontra d-diskriminazzjoni fis-settur pubbliku.
- It-twassil sat-tmien tal-proċess tar-ritorn tar-refuġjati; ir-riżoluzzjoni definittiva tal-problemi kollha ta' forniment ta' akkomodazzjoni lil min kellu dritt għal okkupazzjoni jew kera; it-twassil sat-tmien tar-rikostruzzjoni u l-pussess mill-ġdid tal-proprietà u tinfetah mill-ġdid il-possibbiltà għal talbiet ta' konvalidazzjoni.
- Is-segwiment ta' sforzi mmirati lejn ir-rikonċiljazzjoni fost iċ-ċittadini fir-reġjun.

- Jittejjbu l-isforzi biex jinsabu soluzzjonijiet definittivi għal kwistjonijiet bilaterali pendenti ⁽¹⁾, b'mod partikolari kwistjonijiet dwar il-fruntieri mas-Slovenja, mas-Serbja, mal-Montenegro u l-Bosnja u Herzegovina; u tiġi riżolta l-kwistjoni dwar iż-Zona ta' Protezzjoni Ekoloġika u tas-Sajd.
- Iż-żamma ta' koperazzjoni shiha mat-Tribunal Kriminali Internazzjonali għall-ex-Jugoslavja u l-iżgurar ta' integrità fil-proċeduri penali nazzjonali kontra l-kriminalitajiet tal-gwerra.
- It-titjib fl-ambjent ta' l-imprizi u l-potenzjal tat-tkabbir ekonomiku, b'mod partikolari permezz tat-tnaqqis fis-sussidji, ir-ristrutturazzjoni ta' l-imprizi kbar li qed jirreġistraw telf u t-tkabbir fl-effiċjenza tan-nefqa pubblika.

Kriterji Politici

Demokrazija u stat tad-dritt

Amministrazzjoni pubblika

- L-implimentazzjoni shiha tal-miżuri ta' riforma ta' l-amministrazzjoni pubblika fir-rigward ta' proċeduri amministrattivi u tar-reklutaġġ, il-promozzjoni, it-tahriġ u d-depolitizzazzjoni; it-titjib fil-ġestjoni tar-riżorsi umani fis-setturi ta' l-amministrazzjoni pubblika.

Sistema ġudizzjarja

- It-tnaqqis sostanzjali tal-każi b'lura fil-qrati u l-iżgurar ta' tul ta' żmien raġonevoli tal-proċeduri ġudizzjarji.
- Ir-razzjonalizzazzjoni ta' l-organizzazzjoni tal-qrati, inkluża l-introduzzjoni ta' sistemi moderni tat-teknoloġija ta' l-informatika.
- Il-holqien ta' sistema ġusta u trasparenti ta' reklutaġġ, evalwazzjoni u promozzjoni u miżuri dixiplinari fil-ġudikatura u t-titjib tal-professjonalizmu permezz ta' tahrig ta' kwalità għolja appoġġat minn finanzjament adegwat ta' l-Akkademya tal-Ġustizzja, inkluż fil-liġi ta' l-UE.
- Miżuri għall-assigurazzjoni ta' l-eżekuzzjoni xierqa u shiha tad-deċiżjonijiet tal-qrati.

Politika kontra l-korruzzjoni

- It-tkomplija ta' l-iżvilupp u l-implimentazzjoni tal-Kodiċi tal-Kondotta jew ta' l-etika għall-uffiċjali u r-rappreżentanti eletti kif ukoll pjanijiet ta' azzjoni li jipprevjenu l-korruzzjoni fl-aġenziji rilevanti ta' l-infurzar tal-liġi (il-pulizija tal-fruntieri, il-pulizija, id-dwana, il-ġudikatura) u f'istituzzjonijiet u aġenziji oħrajn tas-settur pubbliku; l-indirizzar shih tal-korruzzjoni relatat ma' l-akkwist pubbliku. Il-holqien ta' unitajiet speċjalizzati għall-ġlieda kontra l-korruzzjoni fi hdan is-servizzi xierqa permezz ta' mekkaniżmu adegwat ta' koordinazzjoni bejniethom u l-ghoti lilhom ta' tahrig u riżorsi xierqa.
- It-tehid ta' passi biex jiġi żgurat li l-qafas legali biex tingheleb il-korruzzjoni ikun implimentat u infurzat b'mod uniformi inkluż permezz ta' l-użu ta' statistika adegwata. L-iżgurar li jintlaħqu l-istandards stabbiliti minn strumenti internazzjonali, billi jittiehdu l-miżuri leġislattivi u amministrattivi xierqa.
- L-implimentazzjoni ta' azzjonijiet konkreti sabiex titqajjem kuxjenza pubblika dwar il-korruzzjoni bhala reat kriminali gravi.
- L-iżgurar tal-koperazzjoni shiha ta' l-awtoritajiet ta' l-istat ma' l-Uffiċċju għall-Prevenzjoni tal-Korruzzjoni u l-Kriminalità Organizzata.

Drittijiet tal-bniedem u protezzjoni tal-minoranzi

- L-assigurazzjoni ta' l-aċċessibilità għall-ġustizzja u l-ghajnuna legali u l-holqien ta' disponibilità tar-riżorsi korrispondenti mill-budget.
- Il-promozzjoni tar-rispett lejn il-minoranzi u l-protezzjoni tagħhom skond il-liġi internazzjonali u l-ahjar prattika fl-Istati Membri ta' l-UE.

⁽¹⁾ Xi Stati Membri sstotolinjaw f'dan il-kuntest l-importanza tat-thaffif tal-proċess tar-restituzzjoni tal-proprjetà, f'konformità mas-sentenzi rilevanti tal-Qorti Kostituzzjonali Kroata.

- L-inkuraġġiment ta' spirtu ta' tolleranza fir-rigward tal-minoritajiet Serbi u r-Roma u t-tehdid ta' mizuri għall-protezzjoni ta' membri ta' komunitajiet minoritarji li jistgħu jkunu suġġetti għat-theddid jew atti ta' diskriminazzjoni, ostilità jew vjolenza.
- It-tkomplija l-implementazzjoni ta' l-istrategġija u tal-pjan ta' azzjoni għall-protezzjoni u l-integrazzjoni tar-Roma u l-assigurazzjoni tad-disponibbiltà tal-mezzi meħtieġa, speċjalment fir-rigward ta' l-impjeg, l-edukazzjoni u d-djar.
- L-adozzjoni u l-implementazzjoni ta' strategġija globali għal kontra d-diskriminazzjoni.

Kwistjonijiet reġjonali u obbligi internazzjonali

- Ir-rispett shih tal-ftehim ta' l-4 ta' Ġunju 2004 dwar iż-Żona ta' Protezzjoni Ekoloġika u tas-Sajd imsemmi fil-konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew ta' Ġunju 2004 u l-Qafas ta' Negozjar u ma jiġi applikat l-ebda aspett taż-Żona lill-Istati Membri ta' l-UE sakemm ma jkunx instab qbil komuni fl-ispirtu ta' l-UE.
- L-iżgurar ta' l-integrità ta' proċeduri fir-rigward tal-kriminalitajiet tal-gwerra, b'mod partikolari billi tingħata garanzija li jintemm il-preġudizzju etniku kontra s-Serbi, inkluża l-applikazzjoni ta' standard uniformi ta' responsabbiltà kriminali u sigurtà mtejba għax-xhieda u l-informaturi.
- L-assigurazzjoni ta' koordinazzjoni u koperazzjoni adegwati bejn l-awtoritajiet kollha rilevanti fil-livelli ċentrali u lokali dwar kwistjonijiet tar-ritorn tar-rifuġjati.
- L-intensifikar ta' l-isforzi biex jissolvew mal-ġirien il-problemi kollha li għandhom x'jaqsmu mat-telfien tad-drittijiet ta' okkupazzjoni u l-kera.
- Il-holqien ta' kundizzjonijiet soċjali u ekonomiċi għat-titjib fil-klima ta' l-integrazzjoni mill-ġdid ta' dawk li jiġu lura u l-aċċettazzjoni tagħhom mill-komunitajiet li jilqgħuhom, anke permezz ta' programmi ta' żvilupp reġjonali fiż-żoni milquta.
- Jingħata kontribut għat-tishih tal-koperazzjoni reġjonali, speċjalment permezz tal-promozzjoni tal-proċess tranżitorju mill-Patt ta' Stabilità għal qafas ta' koperazzjoni mfassal aktar b'mod partikolari għar-reġjun u l-implimentazzjoni effikaci tal-ftehim ta' Kummerċ Hieles ta' l-Ewropa Ċentrali (CEFTA).
- L-implementazzjoni shiha tal-ftehimiet mal-pajjiżi ġirien, notevolment fir-rigward tal-ġlieda kontra l-kriminalità organizzata, il-ġestjoni tal-fruntieri u r-rijammissjoni, il-koperazzjoni transkonfinali, u l-koperazzjoni ġudizzjarja u bejn il-pulizija, anke fir-rigward tal-kriminalitajiet tal-gwerra, u l-konklużjoni ta' ftehimiet bħal dawn fejn tali ftehimiet ikunu għadhom pendenti.

Kriterji ekonomiċi

- Kontinwazzjoni fl-implimentazzjoni ta' politika prudenti fis-setturi fiskali, monetarji u finanzjarji bil-għan li tinzamm stabbiltà makroekonomika, inklużi inflazzjoni baxxa, stabbiltà fir-rata tal-kambju u tnaqqis ulterjuri fil-parti tal-PGD rrapprezentata mill-ispiza pubblika globali u mid-defiċit u d-dejn pubbliku.
- Kontinwazzjoni fir-riformi istituzzjonali fis-settur tal-finanzi pubbliċi bil-għan li titkabbar it-trasparenza fiskali u li jittejjbu l-effiċjenza u t-trasparenza tal-ġestjoni tad-dejn pubbliku, u li jitwettaq it-tibdil ipplanat ta' l-irrapportar tal-baġit għall-allinjament skond il-prinċipji ta' l-ESA 95.
- Kontinwazzjoni fl-implimentazzjoni tar-riformi globali tas-settur tal-kura tas-saħħa biex tiġi evitata l-akkumulazzjoni ta' arretrati godda ta' hlasijiet fis-sistema tas-saħħa u biex tittejjeb l-effiċjenza ta' l-ispiza fuq is-saħħa. Kontinwazzjoni fir-riforma ta' l-ispiza marbuta mal-benefiċċji soċjali. L-iżgurar tas-sostenibbiltà finanzjarja ta' l-ewwel pilastru tas-sistema tal-pensjoni permezz ta' riformi xierqa tal-parametri.
- Kontinwazzjoni fil-faċilitazzjoni tad-dhul ta' l-imprizi fis-suq permezz ta' aktar tnaqqis fil-hin u l-proċeduri meħtieġa u l-ispejjeż għall-holqien ta' entità kummerċjali. It-titjib fil-proċeduri tal-falliment biex jithaffef il-hruġ mis-suq.

- It-titjib fil-qafas istituzzjonali għall-privatizzazzjoni bil-għan li tiġi avvanzata b'mod sinifikanti l-privatizzazzjoni tal-kumpaniji miżmuma taħt il-Fond ta' Privatizzazzjoni ta' l-Istat. Kontinwazzjoni fir-ristrutturazzjoni ta' l-imprizi ta' sjiċda statali li jkunu qed jagħmlu telf u tas-sistema ferrovjarja biex jitnaqqas l-ammont ta' sussidji lis-settur ta' l-imprizi bhala sehem mill-PGD.
- It-titjib fis-setturi ta' l-inċentivi u l-flessibilità fis-suq tax-xogħol biex tiżied il-partecipazzjoni u r-rata ta' l-impjeg.

Abilità għall-irfiġh ta' l-obbligi tas-shubija

Kapitolu 1: Moviment hieles tal-prodotti

- L-adozzjoni u l-implimentazzjoni ta' leġiżlazzjoni qafas orizzontali biex tinkiseb l-infrastruttura meħtieġa, u tiġi żgurata s-separazzjoni tal-hidmiet bejn id-diversi funzjonijiet (regolatorji, standardizzazzjoni, akkreditazzjoni, metroloġija, evalwazzjoni tal-konformità u sorveljanza tas-suq).
- L-adozzjoni u l-implimentazzjoni ta' strateġija globali għat-traspożizzjoni u l-implimentazzjoni tal-leġiżlazzjoni tal-KE għall-organizzazzjoniet orizzontali rilevanti (standardizzazzjoni, akkreditazzjoni, metroloġija u sorveljanza tas-suq) u f'ċerti setturi, kif ukoll it-titjib tal-kapaċità amministrattiva.
- L-adozzjoni u l-implimentazzjoni ta' Pjan ta' Azzjoni għal konformità ma' l-Artikoli 28-30 tat-TKE, inkluża l-introduzzjoni ta' klawżoli ta' rikonossiment reċiproku.
- Kontinwazzjoni ta' l-adozzjoni ta' standards Ewropej. Kontinwazzjoni fit-thejjiet għat-twettiq tal-kriterji ta' shubija għall-entitajiet ta' standardizzazzjoni.
- Kontinwazzjoni fit-traspożizzjoni tad-direttivi ta' Approċċ ġdid u Approċċ qadim, b'mod partikolari fir-rigward għall-prodotti farmaċewtiċi.

Kapitolu 2: Moviment liberu tal-haddiema

- It-tneħħija ta' kull miżura diskriminatorja lejn l-haddiema migranti fl-UE u lejn iċ-ċittadini ta' l-UE.
- It-tiħih ta' l-istrutturi amministrattivi għall-koordinazzjoni ta' l-iskemi tas-sigurtà soċjali.

Kapitolu 3: Dritt ta' l-istabiliment u libertà għall-provvista ta' servizzi

- Kontinwazzjoni fl-allinjament tal-leġiżlazzjoni ma' l-acquis fir-rigward tar-rikonossiment tal-kwalifiki professjonali għaċ-ċittadini ta' l-UE u l-emendar tal-leġiżlazzjoni eżistenti għat-thassir tal-bqija tar-rekwiżiti relatati man-nazzjonalità, il-lingwa, l-istabiliment jew l-awtorizzazzjoni għall-eżerċizzju ta' attivitá kummerċjali għall-fornituri tas-servizzi ta' l-UE, it-tneħħija ta' l-ixkiel amministrattiv u tekniku għad-dritt ta' l-istabiliment u l-libertá li jiġu pprovduti servizzi u jiġi żgurati it-trattament ugwali ta' applikazzjonijiet għal permessi ta' negozju, inkluż il-permessi għall-bini.

Kapitolu 4: Moviment hieles tal-kapital

- Kontinwazzjoni fil-holqien ta' mekkanizmu effikáċi għal kontra l-hasil tal-flus, b'mod partikolari billi jiġi żgurati li l-aġenziji ta' l-infurzar ikunu qed joperaw b'mod shih, ikollhom riżorsi biżżejjed u jkunu kkoordinati tajjeb bil-kontropartijiet tagħhom domestiċi u internazzjonali.
- Il-ksib ta' progress ulterjuri fit-tneħħija tar-restrizzjonijiet li fadal fuq il-movimenti tal-kapital; it-tneħħija tar-restrizzjoni kollha fuq ix-xiri ta' proprjetá immobbli miċ-ċittadini ta' l-UE konformement ma' l-SAA u l-iżgurar li sadattant l-applikazzjonijiet kollha minn ċittadini ta' l-UE għall-permessi biex jixtru l-proprjetá immobbli jiġu trattati bil-heffa.

Kapitolu 5: Appalti pubbliċi

- It-thollija f'idejn aġenzija responsabbli mill-akkwisti pubbliċi biex tiggarantixxi politika koerenti u trasparenti u ttipprovi direzzjoni fl-implimentazzjoni tagħha fl-oqsma kollha marbuta ma' l-appalti pubbliċi.

- L-adozzjoni u l-implimentazzjoni ta' strateġija globali b'perjodi skedati u stadji importanti għall-allinjament tal-leġiżlazzjoni u r-rinfurzar tal-kapaċitajiet fl-oqsma kollha marbuta ma' l-appalti pubbliċi (kuntratti pubbliċi, konċessjonijiet, shubijji privati-pubbliċi) kif ukoll fejn jidhlu proċeduri u entitajiet ta' kontroll. It-tishih ta' mekkaniżmi ta' l-infurzar ta' entitajiet ta' kontroll.

Kapitolu 6: Liġi tal-kumpaniji

- L-allinjament ta' l-Att tal-Kumpaniji ma' l-acquis u t-twassil sat-tmien ta' allinjament mad-Direttiva dwar l-offerti pubbliċi għat-tehid ta' kontroll.
- L-allinjament tal-leġiżlazzjoni tal-kontabbiltà u l-ivverifikar ma' l-acquis. It-tishih tal-qafas istituzzjonali rilevanti.

Kapitolu 7: Liġi dwar il-proprjetà intellettuali

- It-twassil sat-tmien ta' l-allinjament ma' l-acquis fejn għandhom x'jaqsmu d-drittijiet ta' l-awtur u d-drittijiet relatati u l-iżgurar ta' l-infurzar tad-drittijiet tal-proprjetà intellettuali permezz tat-tishih tal-kapaċità amministrattiva ta' l-entitajiet rilevanti.
- Ir-reġistrazzjoni ta' riżultati disponibbli sodisfaċenti fil-qasam ta' l-investigazzjonijiet, il-prosekuzzjonijiet, u t-trattament ġudizzjarju ta' każi ta' piraterija u ffalsifikar.

Kapitolu 8: Politika ta' kompetizzjoni

- L-adozzjoni ta' Programm Nazzjonali ta' Ristrutturazzjoni għas-settur ta' l-azzar biex ikunu żgurati l-vijabbiltà tar-regoli ta' l-UE u r-rispett lejhom fejn għandhom x'jaqsmu għajnuniet mill-Istat. L-adozzjoni ta' pjan ta' ristrutturazzjoni individwali għal kull tarzna li tkun tinsab f'diffikultà u l-inkorporazzjoni ta' dawn il-pjani fi Programm Nazzjonali ta' Ristrutturazzjoni konformement mar-regoli ta' l-UE fir-rigward ta' l-għajnuniet mill-Istat.
- It-twassil sat-tmien ta' l-allinjament leġiżlattiv mar-regoli ta' l-għajnuna mill-Istat ta' l-UE fis-settur ta' l-għajnuna fiskali u l-allinjament tal-bqija ta' l-iskemi ta' għajnuna l-oħra kollha identifikati fl-inventarju ta' l-għajnuna mill-Istat bħala skemi inkompatibbli mar-regoli ta' l-UE. L-adozzjoni ta' pjan dettaljat għall-għajnuna reġjonali.
- L-adozzjoni ta' miżuri leġiżlattivi li jippermettu li jitwettaq kontroll effikaċi ta' l-anti-trust, b'mod partikolari fir-rigward tad-determinazzjoni ta' l-emendi u l-kontroll ġudizzjarju.

Kapitolu 9: Servizzi finanzjarji

- It-twassil sat-tmien tat-traspożizzjoni ta' l-acquis dwar il-liċenzji tal-bank, ir-reqwiżiti tal-kapital, l-istituzzjonijiet ta' flus elettronici, il-konglomerati finanzjarji, il-likwidazzjoni u rijorganizzazzjoni, il-kontijiet bankarji, il-kontijiet fil-fergħat tal-banek u l-iskemi ta' garanzija tad-depożiti.
- It-twassil sat-tmien ta' l-allinjament tal-leġiżlazzjoni relatata mal-marġni ta' solvenza, mas-sorveljanza ta' l-assigurazzjonijiet, mal-medjazzjoni fi kwistjonijiet relatati ma' l-assigurazzjoni u rijassigurazzjoni, ma' l-infrastruttura tas-suq finanzjarju, u mas-swieq ta' l-investimenti u s-sigurtajiet.
- Il-holqien ta' sistema ta' kumpens għall-investituri konformement ma' l-acquis. It-twetiq ta' l-implimentazzjoni ta' rekwiżiti prudenzjali permezz tal-ksib ta' riżultati pożittivi disponibbli.

Kapitolu 10: Soċjetà ta' l-informazzjoni u l-midja

- It-twassil sat-tmien ta' l-allinjament ma' l-acquis fejn jikkonċerna l-komunikazzjoni elettronika, il-kummerċ elettroniku, il-firem elettronici, is-sigurtà ta' l-informazzjoni u d-Direttiva dwar it-Televiżjoni minghajr Fruntieri.
- L-iżgurar ta' kapaċità amministrattiva suffiċjenti biex jiġi infurzat l-acquis, b'mod partikolari fil-qasam tal-komunikazzjoni elettronika u l-ksib ta' riżultati pożittivi disponibbli fir-rigward ta' l-infurzar ta' l-obbligi imposti fuq l-operaturi li huma b'sahhithom hafna fis-suq u d-drittijiet ta' dawk li dahu godda fis-suq tal-komunikazzjoni elettronika, inklużi d-drittijiet ta' aċċess, il-kollokazzjoni u l-qsim tar-riżorsi.

- It-twassil sat-tmiem tar-reviżjoni prevista tal-leġiżlazzjoni relatata mal-midja awdjoviziva fuq il-baži ta' konsultazzjoni pubblika biex tiġi żgurata indipendenza regolatorja u protezzjoni kontra ndhil politiku mhux ġustifikat.

Kapitolu 11: Agrikoltura u żvilupp rurali

- It-tishih ta' l-istrutturi amministrattivi u l-kapaċità meħtieġa għall-implementazzjoni tal-politika tas-suq u dik ta' l-iżvilupp rurali, inklużi l-ġbir u l-ipproċessar ta' data dwar l-agrikoltura.
- It-twaqqif ta' registru ta' l-ghelieqi tad-dwieli konformement ma' l-istandards ta' l-UE.
- It-tkomplija tat-thejjijiet għat-twaqqif ta' korpi effettivi u finanzjarjament sodi għall-pagamenti għall-ġestjoni u għall-kontroll tal-fondi agrikoli, konformement mal-htigijiet ta' l-UE u ma' l-istandards internazzjonali ta' verifika.

Kapitolu 12: Sigurtà fl-ikel, politika veterinarja u fitosanitarja

- It-titjib sostanzjali ta' l-allinjament tal-leġiżlazzjoni relatata mas-settur tas-sikurezza ta' l-ikel, is-settur veterinarju u s-settur fitosanitarju u t-tishih ta' l-istrutturi meħtieġa għall-implimentar, inklużi s-servizzi ta' kontroll u spezzjoni.
- L-iżgurar ta' holqien ta' sistemi konformi mas-setturi tas-sikurezza ta' l-ikel, u s-setturi veterinarji u fitosanitarji, inkluża sistema għall-identifikazzjoni ta' l-annimali u r-reġistrazzjoni tal-moviment, it-trattament tal-prodotti sekondarji mill-annimali, il-modernizzazzjoni ta' l-istabbilimenti agroalimentari, is-saħħa ta' l-annimali u programmi għall-kontroll tal-mard ta' l-annimali, il-kontroll ta' l-annimali u l-prodotti ta' l-annimali fil-postijiet ta' spezzjoni fuq il-fruntieri, il-kontroll fuq is-saħħa tal-pjanti, l-awtorizzazzjoni tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u l-kontroll fuq ir-residwi tagħhom kif ukoll il-kwalità taż-żrieragħ u tal-materjal għall-propagazzjoni tal-pjanti.

Kapitolu 13: Sajd

- It-tishih ta' l-istrutturi amministrattivi u, b'mod partikolari, l-istrutturi ta' spezzjoni, meħtieġa għat-twettiq tal-politika tas-sajd u t-titjib fil-ġbir tad-data dwar il-qbid u l-iżbarkamenti.
- It-tlestija tat-twaqqif ta' registru kompjuterizzat tal-bastimenti tas-sajd u ta' sistema ta' monitoraġġ bis-satellita tal-bastimenti.

Kapitolu 14: Politika tat-trasport

- It-twassil sat-tmiem ta' l-allinjament ma' l-acquis ta' l-UE u t-tishih tal-kapaċità amministrattiva fis-settur tat-trasport stradali (inkluża l-implimentazzjoni tat-takografu diġitali), it-trasport bl-ajru, it-trasport bil-baħar u fis-settur tan-navigazzjoni interna, b'mod partikolari fir-rigward tas-sikurezza tan-navigazzjoni u tas-Servizzi ta' Informazzjoni dwar ix-Xmajjar.
- L-adozzjoni ta' leġiżlazzjoni għall-implementazzjoni għat-trasport bil-ferrovija, b'mod partikolari dispożizzjonijiet ta' interoperabbiltà u l-allokazzjoni indipendenti tal-kapaċità. Il-pubblikazzjoni ta' verżjoni finali tad-dokument ta' referenza dwar in-netwerk.
- L-implimentazzjoni ta' l-ewwel fażi tranzitorja tal-Ftehim dwar l-Ispazju ta' l-Ajru Komuni ta' l-Ewropa (ECAA) u r-ratifika tiegħu.

Kapitolu 15: Energija

- It-twettiq ta' l-obbligi stabbiliti mit-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità ta' l-Energija.
- It-tishih tal-kapaċità amministrattiva u t-twassil sat-tmiem ta' l-allinjament ma' l-acquis ta' l-UE fl-oqsma tas-sigurtà tal-forniment, l-effiċjenza enerġetika u s-sorsi rinnovabbli ta' l-enerġija, is-suq intern ta' l-enerġija (elettriku u gass) u l-qasam ta' l-enerġija nukleari, kif ukoll l-iżgurar ta' livell għoli ta' sigurtà nukleari u protezzjoni kontra r-radjazzjoni.

Kapitolu 16: Tassazzjoni

- It-tħaffif fit-tweqqif ta' l-allinjament tal-leġiżlazzjoni fiskali ma' l-acquis b'attenzjoni partikolari biex jiġu inklużi żoni franki fl-applikazzjoni territorjali tas-sistema tal-VAT, biex jitneħħew il-kwoti żero eżistenti tal-VAT, u biex tiġi eliminata t-tassazzjoni diskriminatorja fuq is-sigaretti u biex titwettag armonizzazzjoni ulterjuri fis-sistema tat-taxxa tas-sisa.
- Tishih sinifikattiv tal-kapaċità għall-infurzar ta' l-amministrazzjonijiet fiskali u doganali, b'mod partikolari fir-rigward tal-funzjonijiet ta' għbir u kontroll u l-iżviluppar tas-sistemi informatiċi meħtieġa; il-kontinwazzjoni tax-xogħol fuq il-holqien ta' servizz tas-sisa li jiffunzjona u li jkollu persunal suffiċjenti; l-issimplifikar tal-proċeduri r-rinfurzar tal-kontrolli biex titwettag prosekuzzjoni effikaċi kontra l-frodi fiskali.
- L-impenn favur il-prinċipji tal-Kodiċi ta' Kondotta fil-qasam tat-tassazzjoni ta' l-intrapriżi u l-assigurazzjoni tal-konformità ta' miżuri godda tat-taxxa ma' dawn il-prinċipji.

Kapitolu 17: Unjoni Ekonomika u Monetarja

- L-allinjament tal-qafas legali sabiex tiġi żgurata l-indipendenza sħiħa tal-bank ċentrali, biex jiġi gurat allinjament fir-rigward tal-projbizzjoni ta' aċċess privileġġat għas-settur pubbliku għall-istituzzjonijiet finanzjarji u biex tingħata l-possibbiltà ta' integrazzjoni sħiħa ta' dan fis-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali (SEBC).

Kapitolu 18: Statistika

- It-tishih tal-kapaċità amministrattiva ta' l-Uffiċċju ta' l-Istatistika, ir-riformar ta' l-uffiċċji reġjonali tiegħu u t-titjib tal-koordinazzjoni ma' produttori ohra ta' statistika uffiċjali.
- Kontinwazzjoni fl-iżvilup ta' l-istatistika agrikola, makroekonomika u ta' l-impreżi.

Kapitolu 19: Politika soċjali u impjieg

- Allinjament ulterjuri ma' l-acquis u t-tishih ta' l-istrutturi relatati amministrattivi u ta' infurzar, inklużi l-ispettorati tax-xogħol, l-assocjazzjoni ma' l-imsieħba soċjali.
- L-implimentazzjoni effikaċi tal-Memorandum Kongunt dwar l-Integrazzjoni Soċjali (JIM) u, għaladarba jiġi adottat, id-Dokument Kongunt ta' Valutazzjoni dwar il-Prijoritajiet tal-Politika ta' l-Impjieg (JAP).

Kapitolu 20: Politika industrijali u għall-impreżi

- L-implimentazzjoni ta' strateġġja ta' politika industrijali globali, b'enfażi partikolari fuq ir-ristrutturazzjoni ta' setturi ewlenin li qed jagħmlu t-telf u kumpaniji individwali, inklużi dawk ta' l-azzar u t-tarznar.

Kapitolu 21: Netwerks tranżewropej

- Iż-żieda fl-interkonnexjonijiet tal-gass u l-elettriku ma' pajjiżi ġirien.

Kapitolu 22: Politika reġjonali u koordinazzjoni ta' strumenti strutturali

- L-adozzjoni u t-tnedija ta' l-implimentazzjoni ta' plan ta' azzjoni li jstipula għanijiet ċari u programm skedat relatat sabiex jiġu mwettqa r-rekwiziti regolatorji u operattivi mnisla mill-politika Komunitarja ta' koeżjoni, inkluż it-tishih tal-kapaċità fuq il-livelli ċentrali, reġjonali, u lokali.
- L-iżgurar ta' distribuzzjoni ċara tar-responsabbiltajiet u t-tishih tal-kapaċità ta' l-awtoritajiet/strutturi ta' implimentazzjoni maħtura u tal-koordinazzjoni bejniethom, inklużi l-awtoritajiet lokali.

- L-adozzjoni ta' l-Att dwar l-Iżvilupp Reġionali.
- Ir-rinfurzar tal-kapaċità għall-ipprogrammar, it-thejjija tal-proġetti, is-sorveljar, l-ivvalutar u l-ġestjoni u l-kontroll finanzjarju, partikolarment tal-Ministeri responsabbli, biex jiġu implimentati l-programmi Komunitarji ta' qabel l-adezzjoni bħala thejjija għall-politika Komunitarja tal-koeżjoni.

Kapitolu 23: Sistema ġudizzjarja u drittijiet fundamentali

- Kontinwazzjoni fl-implimentazzjoni tal-liġi naturali dwar il-protezzjoni tad-data personali konformement ma' l-acquis u l-iżgurar ta' sorveljar u infurzar effiċjenti.
- Għal prijoritajiet oħra ara t-taqsimha dwar il-kriterji politiċi.

Kapitolu 24: Ġustizzja, libertà u sigurtà

- Kontinwazzjoni fir-reviżjoni tal-leġiżlazzjoni ewlenija għall-allinjament ma' l-acquis ta' Schengen u l-estenzjoni ta' l-investimenti fuq livell lokali f'termini ta' tagħmir informatiku u taħriġ ulterjuri għall-pulizija.
- Kontinwazzjoni fit-thejjijiet għall-implimentazzjoni ta' l-acquis ta' Schengen permezz ta' zieda fil-livelli tal-persunal u t-taħriġ tal-gwardjani tal-fruntieri, aktar investiment fit-tagħmir inkluża l-estenzjoni tas-Sistema Nazzjoni għall-Ġestjoni tal-Fruntieri u l-iżgurar tal-kompatibbiltà tagħha mas-Sistema ta' l-Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II). It-titjib fil-kapaċità amministrattiva u ta' infurzar tal-pulizija tal-fruntieri permezz tat-tkabbir tal-koperazzjoni bejn l-aġenziji.
- Kontinwazzjoni fl-allinjament mal-politika Komunitarja dwar il-viżi, inkluża l-introduzzjoni ta' identifikaturi bijometriċi fid-dokumenti ta' l-ivvjaġġar u t-thejjijiet għas-sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viżi.
- L-introduzzjoni ta' leġiżlazzjoni sekondarja għall-implimentazzjoni ta' l-Att dwar l-Azil u l-Att dwar il-Persuni Barranin.
- L-iżgurar ta' kompatibbiltà tal-leġiżlazzjoni ma' l-acquis f'koperazzjoni ġuridika f'materji ċivili u kriminali u t-tiżiż tal-kapaċità tal-ġudikatura biex tapplika l-acquis.

Kapitolu 25: Xjenza u riċerka

- L-iżgurar ta' kapaċità xierqa biex jintrefa' l-piż ta' proġetti ta' riċerka ffinanzjati mill-UE.
- Kontinwazzjoni fit-teħid u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet biex tiġi ffaċilitata l-integrazzjoni fi hdan iż-Żona Ewropea ta' Riċerka.

Kapitolu 26: Edukazzjoni u kultura

- L-iżgurar ta' kapaċità xierqa għall-ġestjoni tal-programmi Edukazzjoni u Taħriġ għal matul il-Hajja Kollha (Lifelong Learning) u Żgħożija fl-Azzjoni (Youth in Action).
- L-allinjament ma' l-acquis fir-rigward tan-non-diskriminazzjoni bejn iċ-ċittadini ta' l-UE u l-Kroazja fl-aċċess għall-edukazzjoni kif ukoll mad-Direttiva dwar l-edukazzjoni tat-tfal tal-haddiema migrati.

Kapitolu 27: Ambjent

- It-tkomplija fil-hidma fuq it-traspożizzjoni u l-implimentazzjoni ta' l-acquis ta' l-UE, b'enfasi partikolari fuq il-ġestjoni ta' l-iskart, il-kwalità ta' l-ilma, il-kwalità ta' l-arja, il-protezzjoni tan-natura u l-prevenzjoni u l-kontroll integrati tat-tniġġis.
- L-adozzjoni u l-implimentazzjoni, b'mod koordinat sew, ta' pjan globali għall-istituzzjoni tal-kapaċità amministrattiva u r-riżorsi finanzjarji meħtieġa biex jiġi implimentat l-acquis dwar l-ambjent.

- It-tkabbir ta' l-investimenti fl-infrastruttura ambjentali, b'enfasi partikolari fuq il-ġbir u t-trattament ta' l-ilma mormi, il-provvista ta' l-ilma tax-xorb u l-ġestjoni ta' l-iskart.
- It-tnedija ta' l-implimentazzjoni tal-Protokoll ta' Kjoto.
- L-iżgurar ta' l-integrazzjoni ta' rekwiżiti għall-protezzjoni ta' l-ambjent fid-definizzjoni u l-implemetazzjoni ta' linji politiċi settorjali oħrajn u l-promozzjoni ta' l-iżvilupp sostenibbli.

Kapitolu 28: Protezzjoni tal-konsumatur u s-saħħa

- L-allinjament ulterjuri ma' l-acquis relatat mal-konsumatur u s-saħħa, speċjalment fis-setturi tat-tessuti u ċ-ċelluli umani kif ukoll fis-settur tat-tabakk, u l-iżgurar li jkun hemm strutturi amministrattivi u kapacità għall-infurzar xierqa.
- Fil-qasam tas-saħħa mentali, l-iżvilupp ta' servizzi bbażati fil-komunità bhala alternattiva għall-istituzzjonalizzazzjoni, u l-iżgurar ta' l-allokazzjoni ta' riżorsi finanzjarji biżżejjed għall-kura tas-saħħa mentali.

Kapitolu 29: Unjoni doganali

- Kontinwazzjoni fl-adozzjoni ta' leġiżlazzjoni fl-għadd limitat ta' setturi li fadal fejn hu meħtieġ allinjament ulterjuri, b'mod partikolari fir-rigward ta' regoli ta' oriġini mhux preferenzjali u l-applikazzjoni tat-tariffi.
- L-applikazzjoni ta' regoli tad-dwana b'mod konsistenti u omoġenju fl-uffiċċji kollha tad-dwana, speċjalment fis-setturi ta' l-ipproċessar tad-dikjarazzjonijiet, l-oriġini, il-proċeduri ssimplifikati, il-falsifikazzjoni u s-selettività tal-kontrolli; l-iżgurar ta' l-applikazzjoni ta' proċeduri ta' analiżi tar-riskju moderni u konsistenti fl-uffiċċji kollha.
- fuq il-bażi ta' strateġija globali u koerenti, il-ksib ta' progress suffiċjenti fl-iżviluppar ta' l-interkonnnettività fis-sistemi informatiċi kollha.

Kapitolu 30: Relazzjonijiet esterni

- It-tnejja għall-allinjament tal-ftehim internazzjonali rilevanti kollu ma' pajjiżi terzi u t-tishih tal-kapaċitajiet amministrattivi u ta' kontroll previsti għall-qafas tal-politika kummerċjali komuni

Kapitolu 31: Politika barranija, ta' sigurtà u ta' difiża

- It-tishih tal-mekkaniżmi għall-implimentazzjoni u l-infurzar tal-kontroll ta' l-armi u t-titjib ulterjuri fil-kapaċità għall-implimentazzjoni shiha tas-CFSP-ESDP.

Kapitolu 32: Kontroll finanzjarju

- L-adozzjoni u l-implimentazzjoni tal-leġiżlazzjoni relatata mal-PIFC u tal-politika inerenti sostnuta minn kapacità xierqa għall-implimentazzjoni.
- Il-protezzjoni ta' l-indipendenza funzjonali u finanzjarja ta' l-Istituzzjoni tal-Verifika ta' l-Istat permezz ta' emendi għad-dispożizzjonijiet kostituzzjonali jew ta' leġiżlazzjoni nazzjonali li jkollha effett ekwivalenti, u l-adozzjoni u l-implimentazzjoni tal-leġiżlazzjoni meħtieġa ta' akkumpanjament.
- L-allinjament tal-Kodiċi Kriminali ma' l-acquis dwar il-protezzjoni ta' l-interessi finanzjarji ta' l-UE kif ukoll mal-konvenzjoni dwar il-protezzjoni ta' l-interessi finanzjarji u l-protokollu tagħha.

- Il-holqien ta' servizz ta' koordinazzjoni effikaci u effiċjenti biex jiggarantixxi t-tweqqif ta' l-obbligi stabbiliti mill-Artikolu 280(3) tat-Trattat tal-KE u l-applikazzjoni ta' l-acquis fir-rigward ta' l-iċċekkjar u l-ispezzjoni fuq il-post imwettqa mill-Kummissjoni, partikolarment l-obbligu biex tinghata għajnuna lill-ispetturi tal-Kummissjoni.
- It-tehdid ta' mizuri legiżlattivi u amministrattivi biex tintlaħaq konformità ma' l-acquis dwar il-protezzjoni ta' l-Ewro kontra l-iffalsifikar.

Kapitolu 33: Dispożizzjonijiet finanzjarji u dwar il-budget

- It-tkabbir tal-kapaċità amministrattiva u t-tnejn tar-regoli proċedurali biex tiġi żgurata, sa mill-adeżjoni, il-korrettezza fil-kalkolu, it-tbassir, il-ġbir, il-hlas u l-kontroll tar-riżorsi proprji u r-rappurtar dwarhom lill-UE.

4. PROGRAMMAZZJONI

Tinghata għajnuna Komunitarja permezz ta' l-istrument ta' qabel l-adeżjoni (IPA) u, għall-programmi adottati qabel l-2007, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2666/2000 tal-5 ta' Diċembru tas-sena 2000 dwar l-assistenza għall-Albanija, il-Bożnja u Herzegovina, il-Kroazja, ir-Repubblika Federali tal-Jugoslavja u l-ex Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja (ir-regolament CARDS) ⁽¹⁾. Għalhekk, din id-Deciżjoni mhux se jkollha implikazzjonijiet finanzjarji. Il-ftehimiet finanzjarji jservu bhala bażi legali għall-implimentazzjoni tal-programmi konkreti.

Il-Kroazja tista' ssib aċċess għal finanzjamenti minn programmi multinazzjonali u orizzontali.

5. KONDIZZJONALITÀ

L-assistenza għall-pajjiżi tal-Balkani tal-Punent tinghata bil-kondizzjoni li jsir iktar progress fit-tweqqif tal-kriterji ta' Kopenhagen kif ukoll tar-rekwiżiti tal-Ftehim ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni u prijoritajiet speċifiċi ta' din l-Ishubija għall-Adeżjoni. In-nuqqas ta' rispett lejn dawn il-kundizzjonijiet jista' jwassal biex il-Kunsill jiehu miżuri xierqa fuq il-baży ta' l-Artikolu 21 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1085/2006 jew, fil-każ ta' programmi ta' qabel l-2007, fuq il-baży ta' l-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 2666/2000. L-assistenza hija wkoll suġġetta għall-kundizzjonijiet definiti mill-Kunsill fil-Konklużjonijiet tiegħu tad-29 ta' April ta' l-1997, b'mod partikulari fir-rigward ta' l-impenn tar-riċevituri li jwettqu r-riformi demokratiċi, ekonomiċi u istituzzjonali. Kundizzjonijiet speċifiċi huma ukoll inkluzi fil-programmi individwali ta' kull sena. Id-deċiżjonijiet finanzjarji ser jiġu segwiti bl-iffirmar ta' ftehim finanzjarju mal-Kroazja.

6. SORVELJANZA

L-implimentazzjoni ta' l-Ishubija għall-Adeżjoni għandha tiġi eżaminata fil-qafas tal-Proċess ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, speċjalment permezz tar-Rapporti Annwali sottomessi mill-Kummissjoni, fil-kuntest tad-djalogi politiċi u ekonomiċi, kif ukoll fuq il-baży tat-tagħrif ipprovdut fil-konferenza ta' l-adeżjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 306, 7.12.2000, p. 1. Ir-Regolament kif emendat laħhar bir-Regolament (KE) Nru 2112/2005 (ĠU L 344, 27.12.2005, p. 23).

KUMMISSJONI

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tas-7 ta' Frar 2008

li temenda l-Anness D għad-Direttiva tal-Kunsill 88/407/KEE u d-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/639/KE li jstipula l-kundizzjonijiet dwar l-importazzjoni tas-semen ta' annimali domestiċi ta' l-ispeċi tal-bovini

(notifikata taht id-dokument numru C(2008) 409)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2008/120/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 88/407/KEE ta' l-14 ta' Ġunju 1988 li tistabilixxi r-rekwiżiti tas-sahha ta' l-annimali applikabbli għall-kummerċ intra-Komunitarju u għal importazzjonijiet ta' *deep frozen semen* ta' annimali domestiċi ta' l-ispeċi tal-bovini ⁽¹⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 8(1), l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 10(2), l-Artikolu 11(2) u t-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 17 tagħha,

Billi:

- (1) Id-Direttiva 88/407/KEE stabbiliet ir-rekwiżiti tas-sahha ta' l-annimali applikabbli għall-kummerċ intra-Komunitarju u għal importazzjonijiet ta' *deep frozen semen* ta' annimali domestiċi ta' l-ispeċi tal-bovini u stabbiliet il-mudell taċ-ċertifikati veterinarji għall-kummerċ intra-Komunitarju ta' dak il-prodott.
- (2) Id-Direttiva 2003/43/KE ⁽²⁾ li temenda d-Direttiva 88/407/KEE billi tintroduċi *inter alia* ċentri għall-ħażna ta' l-isperma u l-kundizzjonijiet għall-approvazzjoni uffiċjali u s-supervizzjoni uffiċjali ta' dawk iċ-ċentri.
- (3) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/639/KE tas-6 ta' Settembru 2004 li tistipula l-kundizzjonijiet dwar l-importazzjoni ta' l-isperma ta' l-annimali domestiċi ta' l-ispeċi tal-bovin ⁽³⁾ tistipula ċ-ċertifikati veterinarji mudell għall-importazzjonijiet fil-Komunità ta' l-isperma ta' annimali domestiċi ta' l-ispeċi tal-bovini. Dik id-Deciżjoni għandha tiġi adattata skond id-Direttiva 88/407/KEE u għandha tiġi supplementata l-lista ta' pajjiżi terzi li minnhom l-Istati Membri jawtorizzaw l-importazzjonijiet ta' l-isperma ta' annimali domestiċi ta' l-ispeċi tal-bovini.

(4) Barra minn hekk, il-mudelli taċ-ċertifikati veterinarji għall-kummerċ intra-Komunitarju u l-importazzjonijiet fil-Komunità ta' l-isperma ta' annimali domestiċi ta' l-ispeċi tal-bovini mibgħuta minn ċentri tal-ħażna ta' l-isperma approvati għandhom jiġu introdotti sabiex ikun assigurat li dik l-isperma tista' tiġi rintraċċata għal kollox fil-kummerċ intra-Komunitarju.

(5) Jixraq li ċ-ċertifikati jiġu preżentati skond il-format standardizzat taċ-ċertifikati veterinarji kif stipulati fid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/292/KE tat-30 ta' Marzu 2004 dwar l-introduzzjoni tas-sistema Traces u li temenda d-Deciżjoni 92/486/KEE ⁽⁴⁾ u li jsir allinjament ta' ċerti rekwiżiti dwar saħħet l-annimali.

(6) Il-mudelli ta' ċertifikati għall-kummerċ intra-Komunitarju ta' l-isperma ta' annimali domestiċi ta' l-ispeċi tal-bovini stipulati fl-Anness D tad-Direttiva 88/407/KEE għandhom jiġu emendati wkoll biex jirriflettu l-format standardizzat taċ-ċertifikati veterinarji.

(7) Id-Direttiva 88/407/KEE u d-Deciżjoni 2004/639/KE għandhom għalhekk jiġu emendati skond dan.

(8) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma skond l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u Saħħet l-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Anness D għad-Direttiva 88/407/KEE jinbidel bit-test fl-Anness I għal din id-Deciżjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 194, 22.7.1988, p. 10. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2006/16/KE (ĠU L 11, 17.1.2006, p. 21).

⁽²⁾ ĠU L 143, 11.6.2003, p. 23.

⁽³⁾ ĠU L 292, 15.9.2004, p. 21. Id-Deciżjoni kif emendata l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1792/2006 (ĠU L 362, 20.12.2006, p. 1).

⁽⁴⁾ ĠU L 94, 31.3.2004, p. 63. Id-Deciżjoni kif emendata l-aħħar bid-Deciżjoni 2005/515/KE (ĠU L 187, 19.7.2005, p. 29).

Artikolu 2

Id-Deciżjoni 2004/639/KE hija emendata kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 1, żdied il-paragrafu li ġej:

“5. Bla hsara għall-paragrafu 4, l-Istati Membri għandhom jawtorizzaw l-importazzjoni ta' l-isperma msemmija fil-paragrafi 1 u 2 ta' annimali domestiċi ta' l-ispeċi tal-bovini mibgħuta minn ċentri għall-ħażna ta' l-isperma approvati, li jikkonformaw mal-kundizzjonijiet stipulati fiċ-ċertifikat veterinarju mudell fl-Anness II, il-Parti 3 flimkien ma' dak iċ-ċertifikat li għandu jintela' kif xieraq.”

(2) L-Annessi I u II inbidlu bit-test fl-Anness II għal din id-Deciżjoni.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tapplika mill-1 ta' Marzu 2008.

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussell, 7 ta' Frar 2008.

Għall-Kummissjoni
Markos KYPRIANOU
Membri tal-Kummissjoni

ANNEX I

"ANNEX D

MUDELLI TA' ĊERTIFIKATI GHALL-KUMMERĊ INTRA-KOMUNITARJU

ANNEX D1

Mudell ta' ċertifikat applikabbli għall-kummerċ intra-Komunitarju ta' l-isperma miġbura skond id-Direttiva tal-Kunsill 88/407/KEE, kif emendata mid-Direttiva 2003/43/KE, mibghuta minn ċentru għall-ġbir ta' l-isperma approvat

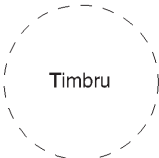
KOMUNITÀ EWROPEA

Ċertifikat għall-kummerċ Intra-Komunitarju

Parti I: Dettalji tal-kunsinna pprezentata	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Kodiċi Postali		I.2. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	I.2.a. Numru ta' referenza lokali
			I.3. Awtorità Ċentrali kompetenti	
			I.4. Awtorità lokali kompetenti	
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi Postali		I.6. Numru/l ta' ċertifikati oriġinali Numru/l ta' dokumenti li jakkompanjawhom	
			I.7.	
	I.8. Pajjiż ta' oriġini	Kodiċi ISO	I.9. Reġjun ta' oriġini	Kodiċi
	I.10. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.11. Reġjun ta' destinazzjoni	Kodiċi
	I.12. Pajjiż ta' oriġini Isem Indirizz Kodiċi Postali	Ċentru ta' semen <input type="checkbox"/> Numru approvat	I.13. Post ta' destinazzjoni Isem Indirizz Kodiċi Postali	Fond <input type="checkbox"/> Numru approvat
	I.14. Post ta' tagħbija Kodiċi Postali	I.15. Data ta' tluq		
	I.16. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejikolu tat-triq <input type="checkbox"/> Oħrajn <input type="checkbox"/>	I.17.		
I.18. Deskrizzjoni tal-prodott		I.19. Kodiċi tal-Komodità (Kodiċi CN) 05 11 10		
		I.20. Numru/Kwantità		
I.21. Temperatura ta' prodott Ambjent <input type="checkbox"/> Mkessaħ <input type="checkbox"/> Frizat <input type="checkbox"/>			I.22. Numru ta' pakketti	
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/Numru ta' sigill		I.24. Tip ta' ippakkettar		
I.25. Prodotti ċertifikati Riproduzzjoni artifiċjali <input type="checkbox"/>				
I.26. Tranżitu minn pajjiż terz <input type="checkbox"/> Pajjiż terz Post ta' hruġ Post ta' d'fih	Kodiċi ISO Kodiċi Numru tal-BIP unit	I.27. Tranżitu minn Pajjiżi Membri <input type="checkbox"/> Stat Membru Stat Membru Stat Membru	Kodiċi ISO Kodiċi ISO Kodiċi ISO	
I.28. Esportazzjoni <input type="checkbox"/> Pajjiż terz Post ta' hruġ	Kodiċi ISO Kodiċi	I.29.		
I.30.				
I.31. Identifikazzjoni tal-prodotti Speċi (Isem xjentifiku)		Marka ta' identifikazzjoni	Kwantità	

KOMUNITÀ EWROPEA

Semen tal-bovini

		Il.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	Il.b. Numru ta' referenza lokali
Parti II: Ċertifikazzjoni	Il.1. Ċertifikat dwar saħħet l-annimali		
	Jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmat, qed niċċertifika li:		
	Il.1.1. L-isperma deskritta hawn fuq:		
	(a) ingabret, ġiet ipproċessata u maħżuna taħt kondizzjonijiet li jikkonformaw ma' l-istandards stipulati fid-Direttiva 88/407/KEE;		
	(b) intbagħtet fil-post tat-tagħbija f'kontenitur issiġillat taħt kondizzjonijiet li jikkonformaw mad-Direttiva 88/407/KEE u kellha fuqha n-numru deskritt fil-Parti I.23;		
	Il.1.2. L-isperma deskritta hawn fuq ingabret mill-barrin, li:		
	(¹) <i>jew</i> [ma tlaqqmux kontra l-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer fi żmien 12-il xahar qabel il-ġbir;]		
	(¹) <i>inkella</i> [tlaqqmu kontra l-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer inqas minn 12-il xahar u aktar minn 30 ġurnata qabel il-ġbir, u 5% tad-dożi ta' l-isperma ta' kull ġbir, b'minimu ta' 5 tubi, ġew sottomessi għal test ta' iżolament tal-virus għall-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer, imwettaq b'riżultati negattivi fil-laboratorju (.....) (²) li jinsab fl-Istat Membru tad-destinazzjoni jew inħatar minnu;]		
	Il.1.3. L-isperma deskritta hawn fuq inħażnet f'kontenitur approvat għal perjodu minimu ta' 30 ġurnata eżatt wara l-ġbir (³).		
	Noti		
Parti I			
— Kaxxa I.12: il-post ta' l-orijini għandu jikkorrispondi maċ-ċentru tal-kollezzjoni ta' l-isperma (kif imfisser fl-Artikolu 2(b) l-ewwel indenzjoni tad-Direttiva 88/407/KEE) ta' l-orijni ta' l-isperma.			
— Kaxxa I.13: il-post tad-destinazzjoni għandu jikkorrispondi maċ-ċentru tal-kollezzjoni ta' l-isperma jew iċ-ċentru tal-ħażna (kif imfisser fl-Artikolu 2(b) tad-Direttiva 88/407/KEE), jew ma' l-intrapriża tad-destinazzjoni ta' l-isperma.			
— Kaxxa I.23: l-identifikazzjoni tal-kontenitur u n-numru tas-siġill għandu jkun indikat.			
— Kaxxa I.31: il-marka ta' identifikazzjoni għandha tikkorrispondi ma' l-identifikazzjoni ta' l-annimali donaturi u d-data tal-ġbir.			
Parti II			
(¹) <i>ħassar</i> kif jixraq.			
(²) <i>Isem</i> il-laboratorju.			
(³) <i>Jista'</i> jithassar għall-isperma friska.			
— Il-kulur tat-timbru u tal-firma jrid ikun differenti minn dak tad-dettalji l-oħra fuq iċ-ċertifikat.			
Veterinarju uffiċjali jew spettur uffiċjali			
Isem (b'ittri kbar):		Kwalifika u titolu:	
Unità Veterinarja Lokali (LVU):		Nru ta' LVU relatati:	
Data:		Firma:	
			

ANNEX D2

Mudell taċ-ċertifikat applikabbli mill-1 ta' Jannar 2006 għall-kummerċ intra-Komunitarju ta' kunsinni ta' sperma miġbura, proċessata u/jew maħzuna qabel il-31 ta' Diċembru 2004 b'konformità mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 88/407/KEE, li tapplika sa l-1 ta' Lulju 2003 u nnegozjata wara dik id-data bi qbil ma' l-Artikolu 2(2) tad-Direttiva 2003/43/KE, mibgħuta minn ċentru approvat għall-kollezzjoni ta' l-isperma

KOMUNITÀ EWROPEA

Ċertifikat għall-kummerċ Intra-Komunitarju

Parti I: Dettalji tal-kunsinna pprezentata	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Kodiċi Postali		I.2. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat		I.2.a. Numru ta' referenza lokali			
			I.3. Awtorità Ċentrali kompetenti					
			I.4. Awtorità lokali kompetenti					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi Postali		I.6. Numru/l ta' ċertifikati oriġinali Numru/l ta' dokumenti li jakkumpanjawhom					
			I.7.					
	I.8. Pajjiż ta' oriġini	Kodiċi ISO	I.9. Reġjun ta' oriġini	Kodiċi	I.10. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.11. Reġjun ta' destinazzjoni	Kodiċi
	I.12. Pajjiż ta' oriġini Isem Indirizz Kodiċi Postali		Ċentru ta' semen <input type="checkbox"/> Numru approvat		I.13. Post ta' destinazzjoni Isem Indirizz Kodiċi Postali			
			Fond <input type="checkbox"/>		Numru approvat			
	I.14. Post ta' tagħbija Kodiċi Postali		I.15. Data ta' tluq					
	I.16. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejjkolu tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/>		I.17.					
I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodiċi tal-Komodità (Kodiċi CN) 05 11 10				
				I.20. Numru/Kwantità				
I.21. Temperatura ta' prodott Ambjent <input type="checkbox"/> Mkessaħ <input type="checkbox"/>		Frizat <input type="checkbox"/>		I.22. Numru ta' pakketti				
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/Numru ta' sigill				I.24. Tip ta' ippakkettar				
I.25. Prodott ċertifikat Riproduzzjoni artifiċjali <input type="checkbox"/>								
I.26. Tranżitu minn pajjiż terz <input type="checkbox"/> Pajjiż terz Post ta' hruġ Post ta' dħul		Kodiċi ISO Kodiċi Numru tal-BIP unit		I.27. Tranżitu minn Pajjiżi Membri <input type="checkbox"/> Stat Membru Stat Membru Stat Membru		Kodiċi ISO Kodiċi ISO Kodiċi ISO		
I.28. Esportazzjoni <input type="checkbox"/> Pajjiż terz Post ta' hruġ		Kodiċi ISO Kodiċi		I.29.				
I.30.								
I.31. Identifikazzjoni tal-prodott Speċi (Isem xjentifiku)				Marka ta' identifikazzjoni		Kwantità		

KOMUNITÀ EWROPEA

Semen tal-bovini

Parti II: Ċertifikazzjoni	II.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	II.b. Numru ta' referenza lokali
	<p>II.1. Ċertifikat ta' saħħet l-animali</p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmat, qed niċċertifika li:</p> <p>II.1.1. L-isperma deskritta hawn fuq ingabret qabel id-data tal-31 ta' Diċembru 2004 minn ċentru għall-kollezzjoni ta' l-isperma li:</p> <p>(a) ġie approvat taħt kondizzjonijiet stipulati fil-Kapitolu I ta' l-Anness A għad-Direttiva 88/407/KEE;</p> <p>(b) ġie mħaddem u sorveljat taħt kondizzjonijiet stipulati fil-Kapitolu II ta' l-Anness A għad-Direttiva 88/407/KEE;</p> <p>II.1.2. Meta ngabret l-isperma deskritta hawn fuq, l-animali bovini kollha fiċ-ċentru għall-kollezzjoni ta' l-isperma:</p> <p>(a) kienu ġejjin minn merħliet u/jew twieldu minn ommijiet li jissodisfaw il-kondizzjonijiet tal-punti 1 (b) u (c) fil-Kapitolu I ta' l-Anness B għad-Direttiva 88/407/KEE;</p> <p>(b) ikunu għaddew, matul it-30 jum qabel il-perjodu ta' iżolament fi kwarantina, b'riżultati negattivi:</p> <ul style="list-style-type: none"> — mit-testijiet imsemmija fil-punti 1(d) (i), (ii) u (iii) tal-Kapitolu I ta' l-Anness B għad-Direttiva 88/407/KEE, — mit-test ta' newtralizzazzjoni tas-serum jew mit-test ELISA għar-rhinotracheitis infettiva tal-bovini/pustular vulvovaginitis infettiva, u — test ta' iżolament tal-virus (test fluorexcenti antibody jew test immunoperoxidase) għad-dijareja virali bovina, li fil-każ ta' animal li għandu inqas minn sitt xhur żmien ġiet deferita sakemm jilhaq dik l-età; <p>(c) issodisfaw il-perjodu ta' iżolament fi kwarantina ta' 30 ġurnata u ġew soġġetti b'riżultati negattivi għat-testijiet tas-saħħa li ġejjin:</p> <ul style="list-style-type: none"> — test seroloġiku għall-brucellożi magħmul skond il-proċedura deskritta fl-Anness C għad-Direttiva 64/432/KEE; — jew test immunofluorexcenti antibody jew test tal-kultura għal <i>Campylobacter</i> ta' l-infezzjoni tal-fetu fuq kampjun ta' materjal tal-prepuzju jew ħasliet artifiċjali tal-vaġina, jew, fil-każ ta' animal femminili, test ta' l-agglutinazzjoni tal-mucus vaġinali; — eżami mikroskopiku u test tal-kultura għal <i>Trichomonas</i> tal-fetu fuq kampjun ta' materjal tal-prepuzju jew ħasliet artifiċjali tal-vaġina, jew fil-każ ta' animal femminili test ta' l-agglutinazzjoni tal-mucus vaġinali; <p>(d) għaddew, talanqas darba f'sena, b'riżultati negattivi, mit-testijiet ta' rutina msemmija fil-punti 1 (a), (b) u (c) fil-Kapitolu II ta' l-Anness B għad-Direttiva 88/407/KEE;</p> <p>II.1.3. Meta ngabret l-isperma deskritta hawn fuq,</p> <p>(a) l-animali bovini femminili kollha fiċ-ċentru għaddew, talanqas darba f'sena, minn test ta' l-agglutinazzjoni tal-mucus vaġinali għal <i>Campylobacter</i> ta' l-infezzjoni tal-fetu b'riżultati negattivi, u</p> <p>(b) il-barrin kollha użati għall-produzzjoni ta' l-isperma għaddew b'riżultati negattivi jew minn test immunofluorexcenti antibody jew minn test tal-kultura għal <i>Campylobacter</i> ta' l-infezzjoni tal-fetu fuq kampjun ta' materjal tal-prepuzju jew ħasliet artifiċjali tal-vaġina magħmula fi żmien 12-il xahar qabel il-ġbir;</p> <p>II.1.4. L-isperma deskritta hawn fuq ingabret minn barrin li kienu jinsabu f'ċentru għall-kollezzjoni ta' l-isperma li fih:</p> <p>(¹) <i>jew</i> [l-animali bovini kollha ma tlaqqmux kontra r-rhinotracheitis tal-bovini infettiva u għaddew talanqas darba f'sena b'riżultat negattiv minn test tan-newtralizzazzjoni tas-serum jew minn test ELISA għar-rhinotracheitis bovina infettiva/pustular vulvovaginitis infettiva;]</p> <p>(¹) <i>inkella</i> [l-animali bovini li ma tlaqqmux kontra r-rhinotracheitis bovina infettiva għaddew, talanqas darba f'sena, b'riżultat negattiv minn test tan-newtralizzazzjoni tas-serum jew minn test ELISA għar-rhinotracheitis bovina infettiva/pustular vulvovaginitis infettiva, u l-ittestjar għar-rhinotracheitis bovina infettiva ma sarx fuq barrin li ħadu l-ewwel tilqima kontra r-rhinotracheitis bovina infettiva fiċ-ċentru ta' insemazzjoni wara li ġew ittestjati b'riżultat negattiv f'test tan-newtralizzazzjoni tas-serum jew f'test ELISA għar-rhinotracheitis bovina infettiva/pustular vulvovaginitis infettiva u li mindu ħadu l-ewwel tilqima ġew imlaqqma mill-ġdid regolarment f'intervalli ta' mhux aktar minn sitt xhur;]</p>	

KOMUNITÀ EWROPEA

Semen tal-bovini

II.1.5. L-isperma deskritta hawn fuq ingabret minn barrin li:

II.1.5.1.

(¹) *jew* [ma tlaqqmux kontra l-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer fit-12-il xahar qabel il-ġbir;]

(¹) *inkella* [tlaqqmu kontra l-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer inqas minn 12-il xahar u aktar minn 30 ġurnata qabel il-ġbir, u 5% tad-dożi ta' l-isperma minn kull ġbir, b'minimu ta' hames tubi, ġew soġġetti għal test ta' iżolament tal-virus għall-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer, magħmula b'riżultati negattivi fil-laboratorju (.....) (²), li jinsab fl-Istat Membru tad-destinazzjoni jew inġar minnu;]

II.1.5.2.

(¹) *jew* [ma tlaqqmux kontra r-rhinotracheitis bovina infettiva,]

(¹) *inkella* [tlaqqmu kontra r-rhinotracheitis bovina infettiva skond il-punt II.1.4,]

II.1.6. L-isperma deskritta hawn fuq inħażnet f'kondizzjonijiet approvati għal perjodu minimu ta' 30 jum eżatt wara l-ġbir (³).

II.1.7. L-isperma deskritta hawn fuq intbagħtet fil-post tat-tagħbija f'kontenitur issiġillat u kellha fuqha n-numru deskritt fil-Parti I.23.

Noti**Parti I:**

— Kaxxa I.12: il-post ta' l-origini għandu jikkorrispondi maċ-ċentru għall-kollezzjoni ta' l-isperma (kif imfisser fl-Artikolu 2(b) l-ewwel indenzjoni tad-Direttiva 88/407/KEE) ta' l-origini ta' l-isperma.

— Kaxxa I.13: il-post tad-destinazzjoni għandu jikkorrispondi maċ-ċentru għall-kollezzjoni jew għall-ħażna ta' l-isperma (kif imfisser fl-Artikolu 2(b) tad-Direttiva 88/407/KEE), jew ma' l-intrapriża tad-destinazzjoni ta' l-isperma.

— Kaxxa I.23: l-identifikazzjoni tal-kontenitur u n-numru tas-siġill għandhom ikunu indikati.

— Kaxxa I.31: il-marka ta' identifikazzjoni għandha tikkorrispondi ma' l-identifikazzjoni ta' l-annimali donaturi, ir-razza ta' l-annimali donaturi, id-data tal-ġbir li għandha tkun qabel il-31 ta' Diċembru 2004.

Parti II:

(¹) *ħassar* kif jixraq.

(²) Isem il-laboratorju.

(³) Jista' jithassar għall-isperma friska.

— Il-kulur tat-timbru u l-firma jridu jkunu differenti minn dak tad-dettalji l-oħra fuq iċ-ċertifikat.

Veterinarju uffiċjali jew spettur uffiċjali

Isem (b'ittri kbar):

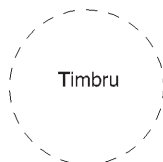
Unità Veterinarja Lokali LVU:

Data:

Kwalifika u titolu:

Nru ta' LVU relatati:

Firma:



ANNEX D3

Mudell taċ-ċertifikat applikabbli għall-kummerċ intra-Komunitarju ta' l-isperma mibghuta minn ċentru għall-hażna ta' l-isperma approvat jew ċentru għall-kollezzjoni ta' l-isperma approvat:

- jew miġbura skond id-Direttiva tal-Kunsill 88/407/KEE kif emendata bid-Direttiva 2003/43/KE;
- jew miġbura, ipproċessata u/jew maħzuna qabel il-31 ta' Diċembru 2004 b'konformità mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 88/407/KEE, li tapplika sa l-1 ta' Lulju 2003 u nneozjata wara dik id-data skond l-Artikolu 2(2) tad-Direttiva 2003/43/KE.

KOMUNITÀ EWROPEA

Ċertifikat għall-kummerċ Intra-Komunitarju

Parti I: Dettalji tal-kunsinna pprezentata	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Kodiċi Postali		I.2. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat		I.2.a. Numru ta' referenza lokali			
			I.3. Awtorità Ċentrali kompetenti					
			I.4. Awtorità lokali kompetenti					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi Postali		I.6. Numru/l ta' ċertifikati oriġinali Numru/l ta' dokumenti li jakkumpanjawhom					
			I.7.					
	I.8. Pajjiż ta' oriġini	Kodiċi ISO	I.9. Reġjun ta' oriġini	Kodiċi	I.10. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.11. Reġjun ta' destinazzjoni	Kodiċi
	I.12. Pajjiż ta' oriġini Isem Indirizz Kodiċi Postali		Ċentru ta' semen <input type="checkbox"/> Numru approvat		I.13. Post ta' destinazzjoni Isem Indirizz Kodiċi Postali		Fond <input type="checkbox"/> Numru approvat	
	I.14. Post ta' tagħbija Kodiċi Postali		I.15. Data ta' tluq					
	I.16. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejjkolu tat-triq <input type="checkbox"/> Oħrajn <input type="checkbox"/>		I.17.					
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodiċi tal-Komodità (Kodiċi CN) 05 11 10		I.20. Numru/Kwantità	
I.21. Temperatura ta' prodott Ambjent <input type="checkbox"/> Mkessaħ <input type="checkbox"/>				Frizat <input type="checkbox"/>		I.22. Numru ta' pakketti		
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/Numru ta' sigill				I.24. Tip ta' ippakkettar				
I.25. Prodott ċertifikati Riproduzzjoni artifiċjali <input type="checkbox"/>								
I.26. Tranżitu minn pajjiż terz <input type="checkbox"/> Pajjiż terz Post ta' ħruġ Post ta' dħul		Kodiċi ISO Kodiċi Numru tal-BIP unit		I.27. Tranżitu minn Pajjiżi Membri <input type="checkbox"/> Stat Membru Stat Membru Stat Membru		Kodiċi ISO Kodiċi ISO Kodiċi ISO		
I.28. Esportazzjoni <input type="checkbox"/> Pajjiż terz Post ta' ħruġ		Kodiċi ISO Kodiċi		I.29.				
I.30.								
I.31. Identifikazzjoni tal-prodott Speċi (Isem xjentifiku)		Marka ta' identifikazzjoni		Kwantità				

IL-KOMUNITÀ EWROPEA

Semen tal-bovini

		Il.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	Il.b. Numru ta' referenza lokali
Parti II: Ċertifikazzjoni	II.1. Ċertifikat dwar saħħet l-animali		
	Jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmat, niċċertifika li:		
	L-isperma deskritta hawn fuq:		
	II.1.1. ingabret, għet ipproċessata u nħażnet għal perjodu minimu ta' 30 jum eżatt wara l-ġbir f'ċentru għall-kollezzjoni ta' l-isperma approvat ⁽²⁾ fi		
	⁽¹⁾ <i>jew</i> [Stat Membru, imħaddem u sorveljat skond il-Kapitolu I(1) u l-Kapitolu II(1) ta' l-Anness A tad-Direttiva 88/407/KEE;]		
	⁽¹⁾ <i>u/jew</i> [pajjiż terz imniżżel fl-Anness I tad-Deċiżjoni 2004/639/KE, imħaddem u sorveljat skond il-Kapitolu I(1) u l-Kapitolu II(1) ta' l-Anness A għad-Direttiva 88/407/KEE, u għe importat fil-Komunità taħt il-kondizzjonijiet tad-Direttiva 88/407/KEE;]		
	II.1.2.		
	⁽¹⁾ <i>jew</i> [inħażnet f'ċentru għall-ħażna ta' l-isperma approvat ⁽²⁾ imsemmi fil-Parti I.12, imħaddem u sorveljat skond il-Kapitolu I(1) u l-Kapitolu II(1) ta' l-Anness A tad-Direttiva 88/407/KEE;]		
	⁽¹⁾ <i>u/jew</i> [inħażnet f'ċentru għall-kollezzjoni ta' l-isperma approvat ⁽²⁾ mentioned in Part I.12, operated and supervised in accordance with Chapter I(1) and Chapter II(1) of Annex A to Directive 88/407/EEC;]		
	II.1.3. [inħażnet f'ċentru għall-kollezzjoni ta' l-isperma approvat ⁽²⁾ imsemmi fil-Parti I.12, imħaddem u sorveljat skond il-Kapitolu I(1) u l-Kapitolu II(1) ta' l-Anness A tad-Direttiva 88/407/KEE;]		
Noti			
Parti I:			
— Kaxxa I.6: għandha tikkorrispondi man-numru tas-serje tad-dokument(i) uffiċjali individwali jew iċ-ċertifikat(i) tas-saħħa [jew INTRA jew CVED] li kien hemm ma' l-isperma deskritta hawn fuq minn ċentru għall-kollezzjoni ta' l-isperma approvat ta' l-oriġini tiegħu, maċ-ċentru għall-kollezzjoni ta' l-isperma deskritt hawn fuq. L-original ta' dawk id-dokumenti jew dawk iċ-ċertifikati jew il-kopji uffiċjali tiegħu ffirmati jridu jiġu mehmuża ma' dan iċ-ċertifikat.			
— Kaxxa I.12: il-post ta' l-oriġini għandu jikkorrispondi maċ-ċentru għall-kollezzjoni jew il-ħażna ta' l-isperma (kif imfisser fl-Artikolu 2(b) tad-Direttiva 88/407/KEE) ta' l-oriġini ta' l-isperma.			
— Kaxxa I.13: il-post tad-destinazzjoni għandu jikkorrispondi maċ-ċentru għall-kollezzjoni jew il-ħażna ta' l-isperma (kif imfisser fl-Artikolu 2(b) tad-Direttiva 88/407/KEE, jew ma' l-intrapriża tad-destinazzjoni ta' l-isperma.			
— Kaxxa I.23: l-identifikazzjoni tal-kontenitur u n-numru tas-sigill għandhom ikunu indikati.			
— Kaxxa I.31: il-marka ta' identifikazzjoni għandha tikkorrispondi ma' l-identifikazzjoni ta' l-animali donaturi, ir-razza ta' l-animali donaturi, id-data tal-ġbir.			
Parti II			
⁽¹⁾ ħassar kif jixraq.			
⁽²⁾ Iċ-ċentri biss imniżżla skond l-Artikolu 5(2) u 9(1) tad-Direttiva 88/407/KEE. http://circa.europa.eu/irc/sanco/vets/info/data/semen/semen.html			
— Il-kulur tat-timbru u l-firma jrid ikun differenti minn dak tad-dettalji l-oħra fuq iċ-ċertifikat.			
Veterinarju uffiċjali jew spettur uffiċjali			
Isem (b'ittri kbar):		Kwalifika u titolu:	
Unità Veterinarja Lokali (LVU):		Nru ta' LVU relatati:	
Data:		Firma:"	
			

ANNEX II

"ANNEX I

Lista ta' pajjiżi terzi li minnhom l-Istati Membri jawtorizzaw l-importazzjonijiet ta' l-isperma ta' annimali domestiċi ta' l-ispeċi tal-bovini

Kodiċi ISO	Pajjiż	Deskrizzjoni tat-territorju (jekk jixraq)	Garanziji addizzjonali
AU	L-Awstralja		Il-garanziji addizzjonali mogħtija fil-punti II.5.4.1.2 u II.5.4.2.2 taċ-ċertifikat fil-Parti 1 ta' l-Anness II huma obbligatorji.
CA	Il-Kanada	Territorju kif deskritt fil-Parti 1 ta' l-Anness I tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 79/542/KEE ⁽¹⁾ .	Il-garanzija addizzjonali mogħtija fil-punt II.5.4.1.2 taċ-ċertifikat fil-Parti 1 ta' l-Anness II hija obbligatorja.
CH	L-Iżvizzera		
HR	Il-Kroazja		
NZ	New Zealand		
US	L-Istati Uniti		Il-garanzija addizzjonali mogħtija fil-punt II.5.4.1.2 taċ-ċertifikat fil-Parti 1 ta' l-Anness II hija obbligatorja.

⁽¹⁾ ĠU L 146, 14.6.1979, p. 15. Anness kif emendat l-ahhar bir-Regolament (KE) Nru 1791/2006 (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 1).

ANNEX II

Ċertifikati veterinarji mudell għall-importazzjonijiet u l-garr ta' l-isperma ta' annimali domestiċi ta' l-ispeċi tal-bovini [għall-importazzjoni, miġbura skond id-Direttiva tal-Kunsill 88/407/KEE kif emendata mid-Direttiva 2003/43/KE]

PARTI 1

Ċertifikat mudell applikabbli għall-importazzjonijiet u l-garr ta' l-isperma miġbura skond id-Direttiva tal-Kunsill 88/407/KEE kif emendata bid-Direttiva 2003/43/KE mibgħuta minn ċentru approvat għall-kollezzjoni ta' l-isperma.

PAJJIŻ

Iċ-Ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-kunsinja mibgħuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel. Nru		I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza		I.2.a.			
			I.3. Awtorità Ċentrali kompetenti					
			I.4. Awtorità lokali kompetenti					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi Postali Tel. Nru		I.6. Persuna responsabbli mill-kunsinja fl-UE Isem Indirizz Kodiċi Postali Tel. Nru					
	I.7. Pajjiż ta' oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun ta' oriġini	Kodiċi	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10. Reġjun ta' destinazzjoni	Kodiċi
	I.11. Pajjiż ta' oriġini Isem Indirizz Isem Indirizz Isem Indirizz		Numru approvat Numru approvat Numru approvat		I.12. Post ta' destinazzjoni Isem Indirizz Kodiċi Postali			
	I.13. Post ta' tagħbija		I.14. Data ta' tluq					
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejjikolu tat-triq <input type="checkbox"/> Oħrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi Dokumentarji:		I.16. BIP tad-dhul fl-UE I.17.					
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodiċi tal-Komodità (Kodiċi CN) 05 11 10		I.20. Kwantità	
	I.21.				I.22. Numru ta' pakketti			
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/ Numru ta' sigill				I.24.				
I.25. Prodotti ċertifikati Riproduzzjoni artifiċjali <input type="checkbox"/>								
I.26. Għat-tranzitu fl-UE lejn Pajjiż Terz <input type="checkbox"/> Pajjiż terz Kodiċi ISO			I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE <input type="checkbox"/>					
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti Speċi (Isem xjentifiku) Marka ta' identifikazzjoni Kwantità								

PAJJIŻ

Semen tal-bovini

		II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	
Parti II: Ċertifikazzjoni	<p>II. Informazzjoni dwar is-saħħa</p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmit, niċċertifika li :</p> <p>II.1.</p> <p style="text-align: center;">(isem il-pajjiż esportatur) ⁽²⁾</p> <p>ma kellux ir-rinderpest u l-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer matul it-12-il xahar eżatt qabel il-ġbir ta' l-isperma għall-esportazzjoni u sad-data meta ntbagħtet u ma sar l-ebda tilqim kontra dan il-mard waqt l-istess perjodu.</p> <p>II.2. lċ-ċentru li fih ingabret l-isperma li trid tiġi esportata:</p> <p>II.2.1. jissodisfa l-kondizzjonijiet stipulati fil-Kapitolu I(1) ta' l-Anness A għad-Direttiva tal-Kunsill 88/407/KEE;</p> <p>II.2.2. huwa mħaddem u sorveljat skond il-kondizzjonijiet stipulati fil-Kapitolu II(1) ta' l-Anness A għad-Direttiva tal-Kunsill 88/407/KEE.</p> <p>II.3. lċ-ċentru li fih ingabret l-isperma li trid tiġi esportata ma kellux rabies, tuberkolożi, brucellożi, antraks u pleuropneumonia bovina li tittiehed waqt it-30 ġurnata qabel id-data tal-ġbir ta' l-isperma li trid tiġi esportata u t-30 ġurnata wara l-ġbir (fil-każ ta' l-isperma friska sal-ġurnata tat-tluq).</p> <p>II.4. L-annimali bovini li hemm fiċ-ċentru għall-kollezzjoni ta' l-isperma:</p> <p>II.4.1. kienu minn merħliet u/jew twieldu minn ommijiet li jissodisfaw il-kondizzjonijiet tal-paragrafu 1(b) u (ċ) tal-Kapitolu I ta' l-Anness B għad-Direttiva 88/407/KEE;</p> <p>II.4.2. għaddew it-testijiet meħtieġa skond il-paragrafu 1(d) tal-Kapitolu I ta' l-Anness B għad-Direttiva 88/407/KEE fit-28 ġurnata qabel il-perjodu ta' iżolament f'kwarantana;</p> <p>II.4.3. issodisfaw il-perjodu ta' iżolament fi kwarantana u r-rekwiżiti ta' l-ittestjar stipulati fil-paragrafu 1(e) tal-Kapitolu I ta' l-Anness B għad-Direttiva 88/407/KEE;</p> <p>II.4.4. għaddew, talanqas darba f'sena, it-testijiet ta' rutina msemmija fil-Kapitolu II ta' l-Anness B għad-Direttiva 88/407/KEE.</p> <p>II.5. L-isperma li trid tiġi esportata nkisbet minn barrin donaturi li:</p> <p>II.5.1. jissodisfaw il-kondizzjonijiet stipulati fl-Anness C għad-Direttiva 88/407/KEE;</p> <p>II.5.2. baqgħu</p> <p><i>(1) jew</i> [fil-pajjiż esportatur għal talanqas l-aħħar sitt xhur qabel il-ġbir ta' l-isperma li trid tiġi esportata;]</p> <p><i>(1) jew</i> [fil-pajjiż esportatur għal talanqas 30 ġurnata qabel il-ġbir ta' l-isperma mindu daħlu u ġew importati minn ⁽²⁾ waqt il-perjodu ta' inqas minn sitt xhur qabel il-ġbir ta' l-isperma u ssodisfaw il-kondizzjonijiet dwar saħħet l-annimali li japplikaw għad-donaturi ta' l-isperma li hi maħsuba għall-esportazzjoni lejn il-Komunità;]</p> <p>II.5.3. jissodisfaw il-kondizzjonijiet dwar l-importazzjoni ta' l-isperma bovina stipulata fil-Kapitolu BlueTongue tal-Kodiċi tas-Saħħa ta' l-OIE dwar l-Annimali Terrestri, skond l-istatus tal-pajjiż jew iż-zona ta' residenza;</p> <p>II.5.4. kienu residenti fil-pajjiż esportatur,</p> <p>II.5.4.1.</p> <p><i>(1) jew</i> [II.5.4.1.1. li skond is-sejbiet uffiċjali ma fiehx mard epizotiku li jikkawża l-emorragija (EHD);]</p> <p><i>(1) jew</i> [II.5.4.1.2. li fih skond sejbiet uffiċjali jeżistu s-serotipi li ġejjin ta' mard epizotiku li jikkawża l-emorragija (EHD): u ġew ittestjati negattiv f'zewġ okkażjonijiet ta' mhux aktar minn 12-il xahar distanti minn test ta' l-agar-gel immunodiffusion ⁽³⁾ u test tan-newtralizzazzjoni tal-virus għas-serotipi kollha ta' EHD imniżżla hawn fuq, li saru fl-laboratorju approvat fuq kampjuni ta' demm meħud qabel u mhux anqas minn 21 ġurnata wara l-ġbir ta' l-isperma;]</p>		

PAJJIŻ

Semen tal-bovini

II.5.4.2.

(¹) jew [5.4.2.1. li skond sejbiet uffiċjali ma fiehx il-marda ta' l-Akabane u l-marda ta' l-Aino;]

(¹) jew [5.4.2.2. u ġew ittestjati negattiv f'żewġ okkażjonijiet mhux aktar minn 12-il xahar distanti minn test tan-newtralizzazzjoni tas-serum għall-virus Akabane u l-virus Aino li saru f'laboratorju approvat fuq kampjuni tad-demem meħuda qabel u mhux anqas minn 21 ġurnata wara l-ġbir ta' l-isperma;]

II.6. L-isperma li trid tiġi esportata ngabret wara d-data li fiha ċ-ċentru ġie approvat mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti tal-pajjiż esportatur;

II.7. L-isperma li trid tiġi esportata ġiet ipproċessata, maħżuna u trasportata taħt kondizzjonijiet li jissodisfaw it-termini tad-Direttiva 88/407/KEE.

Noti**Parti I**

- Kaxxa referenza I.6: Persuna responsabbli għat-tagħbija fl-UE: din il-kaxxa trid timtela biss jekk hija ċertifikat għall-ġarr tal-prodott.
- Kaxxa referenza I.12: Post tad-destinazzjoni: din il-kaxxa trid timtela biss jekk hija ċertifikat għall-ġarr tal-prodott.
- Kaxxa referenza I.23: l-identifikazzjoni tal-kontenitur u n-numru tas-siġill għandhom ikunu indikati.
- Kaxxa referenza I.26 u I.27: imla skond jekk hux ċertifikat għall-ġarr jew għall-importazzjoni.
- Kaxxa referenza I.28: il-marka ta' l-identifikazzjoni għandha tikkorrispondi ma' l-identifikazzjoni ta' l-animali donaturi u d-data tal-ġbir.

Parti II

(¹) Hassar kif meħtieġ.

(²) Pajjiżi mniżżla fl-Anness I għad-Deċiżjoni 2004/639/KE.

(³) L-istandards dwar it-testijiet dijanjostiċi tal-virus EHD huma deskritti fil-Kapitolu Bluetongue tal-Manwal dwar it-Testijiet Dijanjostiċi u t-Tilqim għall-Animali Terrestri.

— Il-firma u t-timbru jridu jkunu b'kulur differenti minn dak ta' l-istampar.

Veterinarju uffiċjali

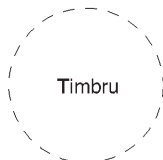
Isem (b'ittri kbar):

Data:

Post:

Lawrija u titolu:

Firma:



PARTI 2

Ċertifikat mudell applikabbli mill-1 ta' Jannar 2005 fuq l-importazzjonijiet u l-garr ta' kunsinni ta' sperma miġbura, ipproċessata u mażżuna qabel il-31 ta' Diċembru 2004 b'konformità mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 88/407/KEE li tapplika sa l-1 ta' Lulju 2003, u importata wara l-31 ta' Diċembru 2004 skond l-Artikolu 2 (2) tad-Direttiva 2003/43/KE, mibgħuta minn ċentru għall-kollezzjoni ta' l-isperma approvat

PAJJIŻ

Iċ-Ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-kunsinja mibgħuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel. Nru		I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza		I.2.a.			
			I.3. Awtorità Ċentrali kompetenti					
			I.4. Awtorità lokali kompetenti					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi Postali Tel. Nru		I.6. Persuna responsabbli mill-kunsinja fl-UE Isem Indirizz Kodiċi Postali Tel. Nru					
	I.7. Pajjiż ta' oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun ta' oriġini	Kodiċi	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10. Reġjun ta' destinazzjoni	Kodiċi
	I.11. Pajjiż ta' oriġini Isem Indirizz Isem Indirizz Isem Indirizz		Numru approvat		I.12. Post ta' destinazzjoni Isem Indirizz Kodiċi Postali			
	I.13. Post ta' tagħbija		I.14. Data ta' tluq					
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejjikolu tat-triq <input type="checkbox"/> Oħrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi Dokumentarji:		I.16. BIP tad-dhul fl-UE I.17.					
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodiċi tal-Komodità (Kodiċi CN) 05 11 10		I.20. Kwantità	
	I.21.					I.22. Numru ta' pakketti		
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/ Numru ta' siġill					I.24.			
I.25. Prodotti ċertifikati Riproduzzjoni artifiċjali <input type="checkbox"/>								
I.26. Għat-tranzitu fl-UE lejn Pajjiż Terz <input type="checkbox"/> Pajjiż terz			Kodiċi ISO				I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE <input type="checkbox"/>	
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti Speċi (Isem xjentifiku) Marka ta' identifikazzjoni Kwantità								

PAJJIŻ

Semen tal-bovini

Parti II: Ċertifikazzjoni		II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	
		<p>II. Informazzjoni dwar is-saħħa</p> <p>Jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmat, niċċertifika li:</p> <p>II.1.</p> <p>(isem tal-pajjiż esportatur) ⁽²⁾</p> <p>ma kienx fih l-marda tar-rinderpest u l-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer matul it-12-il xahar eżatt qabel il-ġbir ta' l-isperma għall-esportazzjoni u sad-data tat-tluq u ma sar l-ebda tilqim kontra dawn il-mardiet waqt l-istess perjodu.</p> <p>II.2. L-isperma deskritta hawn fuq ingabret qabel il-31 ta' Diċembru 2004 fiċ-ċentru għall-kollezzjoni ta' l-isperma li:</p> <p>II.2.1. jilhaq il-kondizzjonijiet stipulati fil-Kapitolu I ta' l-Anness A għad-Direttiva 88/407/KEE;</p> <p>II.2.2. ġie mħaddem u sorveljat skond il-kondizzjonijiet stipulati fil-Kapitolu II ta' l-Anness A għad-Direttiva 88/407/KEE.</p> <p>II.3. Iċ-ċentru li fih ingabret l-isperma li trid tiġi esportata ma kienx fih rabies, tuberkolożi, brucellożi, antraks u pleuropneumonia bovina li tittiehed waqt il-perjodu li jibda 30 ġurnata qabel id-data tal-ġbir ta' l-isperma li trid tiġi esportata u t-30 ġurnata wara l-ġbir.</p> <p>II.4. Fiż-żmien li ngabret l-isperma deskritta hawn fuq, l-annimali bovini kollha li kien hemm fiċ-ċentru tal-ġbir ta' l-isperma:</p> <p>II.4.1. kienu ta' merħliet u/minn ommijiet li jissodisfaw il-kondizzjonijiet tal-paragrafu 1(b) u (ċ) tal-Kapitolu I ta' l-Anness B għad-Direttiva 88/407/KEE;</p> <p>II.4.2. ġew ittestjati negattiv, fiż-żmien it-30 ġurnata qabel il-perjodu ta' iżolament fi kwarantina, għat-:</p> <ul style="list-style-type: none"> — testijiet imsemmija fil-punti 1 d (i), (ii) u (iii) tal-Kapitolu I ta' l-Anness B għad-Direttiva 88/407/KEE, u — test tan-newtralizzazzjoni tas-serum jew test ELISA għar-rhinotracheitis bovina infettiva/vulvo-vaginitis pustular infettiva, u — test ta' iżolament tal-virus (test fluorescent antibody jew test immunoperoxidase) għal dijareja virali bovina, deferit sakemm l-annimal lahaq l-età ta' sitt xhur fil-każ ta' annimali iżgħar; <p>II.4.3. għaddew mill-perjodu ta' 30 ġurnata ta' iżolament fi kwarantiina u ġew ittestjati negattiv għat-testijiet tas-saħħa li ġejjin:</p> <ul style="list-style-type: none"> — test seroloġiku għall-brucellożi li sar skond il-proċedura deskritta fl-Anness C għad-Direttiva 64/432/KEE; — jew test immunofluorescent antibody jew test tal-kultura għal Campylobacter ta' l-infezzjoni tal-fetu fuq kampjun ta' materjal tal-prepuzju jew hasliet artifiċjali tal-vaġina, jew, fil-każ ta' annimali femminili, test ta' l-agglutinazzjoni tal-mucus vaġinali; — eżami mikroskopiku u test tal-kultura għal Trichomonas tal-fetu fuq kampjun ta' materjal tal-prepuzju jew hasliet artifiċjali tal-vaġina, jew fil-każ ta' annimali femminili test ta' agglutinazzjoni tal-mucus vaġinali; <p>II.4.4. irriżultaw negattiv, tal-anqas darba f'sena, għat-testijiet ta' rutina msemmija fil-punti 1(a), (b) u (c) tal-Kapitolu II ta' l-Anness B għad-Direttiva 88/407/KEE.</p> <p>II.5. Fiż-żmien li ngabret l-isperma msemmija hawn fuq,</p> <p>II.5.1. l-annimali femminili bovini kollha fiċ-ċentru rriżultaw negattiv tal-anqas darba f'sena għat-test ta' l-agglutinazzjoni tal-mucus vaġinali għal Campylobacter ta' l-infezzjoni tal-fetu, u</p> <p>II.5.2. il-barrin kollha użati għall-produzzjoni ta' l-isperma rriżultaw negattiv jew għal test immunofluorescent antibody jew għal test tal-kultura għal Campylobacter ta' l-infezzjoni tal-fetu fuq kampjun ta' materjal tal-prepuzju jew hasliet artifiċjali tal-vaġina magħmula fit-12-il xahar qabel il-ġbir.</p> <p>II.6. L-isperma li trid tiġi esportata nkisbet minn barrin donaturi li</p> <p>II.6.1. jissodisfaw il-kondizzjonijiet stipulati fl-Anness C għad-Direttiva 88/407/KEE;</p>	

PAJJIŻ

Semen tal-bovini

II.6.2.

(¹) jew [kienu residenti fil-pajjiż esportatur waqt is-sitt xhur eżatt qabel il-ġbir ta' l-isperma li trid tiġi esportata;]

(¹) jew [ġew impurtati minn (²) wara li qattgħu inqas minn sitt xhur fil-pajjiż esportatur u fiż-żmien l-importazzjoni ssodisfaw il-kondizzjonijiet dwar saħħet l-annimali li japplikaw għad-donaturi ta' l-isperma intiza li tiġi esportata lejn il-Komunità;]

II.6.3. jinsabu f'ċentru għall-kollezzjoni ta' l-isperma li:

(¹) jew [l-annimali bovini kollha ma tlaqqmox kontra r-rhinotracheitis bovina infettiva u rriżultaw negattiv tal-anqas darba f'sena għal test tan-newtralizzazzjoni tas-serum jew għal test ELISA għar-rhinotracheitis bovina infettiva/pustular vulvo-vaginitis infettiva;]

(¹) jew [l-annimali bovini li ma tlaqqmox kontra r-rhinotracheitis bovina infettiva rriżultaw negattiv, tal-anqas darba f'sena, għal test tan-newtralizzazzjoni tas-serum jew għal test ELISA għar-rhinotracheitis bovina infettiva/pustular vulvo-vaginitis infettiva, li fihom l-ittestjar għar-rhinotracheitis bovina infettiva ma sarx fuq il-barrin li kienu hađu l-ewwel tilqima tagħhom kontra r-rhinotracheitis bovina infettiva fiċ-ċentru ta' inseminazzjoni wara li rriżultaw negattiv għal test tan-newtralizzazzjoni tas-serum jew għal test ELISA għar-rhinotracheitis bovina infettiva/pustular vulvo-vaginitis infettiva u li ġew imlaqqma mill-ġdid regolarment f'intervalli ta' mhux aktar minn sitt xhur mill-ewwel tilqima;]

II.6.4.

(¹) jew [ma tlaqqmox kontra r-rhinotracheitis bovina infettiva;]

(¹) jew [ġew imlaqqma kontra r-rhinotracheitis bovina infettiva skond il-punt II.6.3;]

II.6.5. jissodisfaw il-kondizzjonijiet dwar l-importazzjoni ta' l-isperma tal-bovini stipulati fil-Kapitolu Bluetongue tal-Kodiċi tas-Saħħa dwar l-Annimali Terrestri ta' l-OIE, skond l-istatus tal-pajjiż jew żona ta' residenza,****

II.6.6. kienu residenti fil-pajjiż ta' l-esportazzjoni li fih kienu jeżistu s-serotipi li ġejjin ta' mard epiżotiku li jikkawża l-emorraġija (EHD):.....: u rriżultaw negattiv f'żewġ okkażjonijiet mhux aktar minn 12-il xahar 'il bogħod minn test agar-gel immuno-diffusion (³) u għal test tan-newtralizzazzjoni tal-virus għas-serotipi kollha ta' EHD imniżżla hawn fuq, magħmula f'laboratorju approvat fuq kampjuni ta' demm meħuda qabel u mhux anqas minn 21 ġurnata wara l-ġbir ta' l-isperma;***

II.6.7. kienu residenti fil-pajjiż ta' l-esportazzjoni li fih jeżistu s-serotipi li ġejjin ta' mard epiżotiku li jikkawża l-emorraġija (EHD):: u rriżultaw negattiv, qabel id-dhul u f'intervalli ta' sitt xhur, għal test agar-gel immuno-diffusion (³) u għal test tan-newtralizzazzjoni tal-virus għas-serotipi kollha ta' EHD imniżżla hawn fuq, li saru f'laboratorju approvat;**

II.6.8. ġew ittestjati negattiv f'żewġ okkażjonijiet mhux aktar minn 12-il xahar distanti minn test tan-newtralizzazzjoni tas-serum għall-virus Akabane imwettaq f'laboratorju approvat fuq kampjuni tad-demm meħuda qabel u mhux inqas minn 21 ġurnata wara l-ġbir ta' l-isperma.*

II.7. L-isperma li trid tiġi esportata ngabret wara d-data li fiha ċ-ċentru ġie approvat mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti tal-pajjiż esportatur.

II.8. L-isperma li trid tiġi esportata ġiet ipproċessata, inhażnet u ngarret taħt kondizzjonijiet li jissodisfaw it-termini tad-Direttiva 88/407/KEE qabel ma ġiet emendata mid-Direttiva 2003/43/KE.

Noti

Parti I

— Kaxxa referenza I.6: Persuna responsabbli għat-tagħbija fl-UE: din il-kaxxa trid timtela biss jekk hi ċertifikat għall-ġarr tal-prodott.

— Kaxxa referenza I.12: Post tad-destinazzjoni: din il-kaxxa trid timtela biss jekk hi ċertifikat għall-ġarr tal-prodott.

— Kaxxa referenza I.23: l-identifikazzjoni tal-kontenitur u n-numru tas-siġill għandhom jiġu indikati.

— Kaxxa referenza I.26 u I.27: imla skond jekk hux ċertifikat għall-ġarr jew għall-importazzjoni.

— Kaxxa referenza I.28: il-marka ta' l-identifikazzjoni għandha tikkorrispondi ma' l-identifikazzjoni ta' l-annimali donaturi u d-data tal-ġbir li trid tkun qabel il-31 ta' Diċembru 2004.

PAJJIŻ

Semen tal-bovini

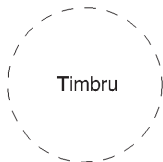
Parti II

- (¹) Fassar kif meħtieġ.
- (²) Pajjiżi mniżżla fil-Anness I għad-Deċiżjoni 2004/639/KE.
- (³) Standards għat-testijiet dijanostiċi tal-virus EHD huma deskritti fil-Kapitolu Bluetongue tal-Manwal tat-Testijiet Dijanostiċi u t-Tilqim għall-Annimali Terrestri.
- **** Biex jintużaw biss mill-Awstralja, il-Kanada u l-USA.
- *** Biex jintużaw biss mill-Awstralja u mill-USA.
- ** Biex jintużaw biss mill-Kanada.
- * Biex jintużaw mill-Awstralja biss.
- Il-firma u t-timbru jridu jkunu b'kulur differenti minn dak ta' l-istampar.

Veterinarju uffiċjali

Isem (b'ittri kbar):
Data:

Post:

Lawrija u titolu:
Firma:

PARTI 3

Ċertifikat mudell applikabbli għall-importazzjonijiet u l-ġarr ta' l-isperma mibghuta minn ċentru għall-ħażna ta' l-isperma approvat jew ċentru għall-kollezzjoni ta' l-isperma approvat:

- jew miġbura u pproċessata skond il-kondizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 88/407/KEE kif emendata mid-Direttiva 2003/43/KE;
- jew miġbura, ipproċessata u maħżuna qabel il-31 ta' Diċembru 2004 b'konformità mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 88/407/KEE li tapplika sa l-1 ta' Lulju 2003, u importata wara l-31 ta' Diċembru 2004 skond l-Artikolu 2 (2) tad-Direttiva 2003/43/KE.

PAJJIŻ

Iċ-Ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-kunsinjja mibghuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel. Nru		I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza		I.2.a.			
			I.3. Awtorità Ċentrali kompetenti					
			I.4. Awtorità lokali kompetenti					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi Postali Tel. Nru		I.6. Persuna responsabbli mill-kunsinjja fl-UE Isem Indirizz Kodiċi Postali Tel. Nru					
	I.7. Pajjiż ta' oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun ta' oriġini	Kodiċi	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10. Reġjun ta' destinazzjoni	Kodiċi
	I.11. Pajjiż ta' oriġini Isem Indirizz Isem Indirizz Isem Indirizz		Numru approvat Numru approvat Numru approvat		I.12. Post ta' destinazzjoni Isem Indirizz Kodiċi Postali			
	I.13. Post ta' tagħbija		I.14. Data ta' tluq					
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejikolu tat-triq <input type="checkbox"/> Oħrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni Referenzi Dokumentarji:		I.16. BIP tad-dħul fl-UE I.17. Numru/l ta' ċertifikati oriġinali					
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodiċi tal-Komodità (Kodiċi CN) 05 11 10			
					I.20. Kwantità			
I.21.				I.22. Numru ta' pakketti				
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/ Numru ta' siġill				I.24.				
I.25. Prodotti ċertifikati Riproduzzjoni artifiċjali <input type="checkbox"/>								
I.26. Għat-tranzitu fl-UE lejn Pajjiż Terz <input type="checkbox"/> Pajjiż terz Kodiċi ISO			I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE <input type="checkbox"/>					
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti Speċi (Isem xjentifiku) Marka ta' identifikazzjoni Kwantità								

PAJJIŻ

Semen tal-bovini

		II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	
Parti II: Ċertifikazzjoni	II. Informazzjoni dwar is-saħħa		
		Jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmat ta', b'dan qed niċċertifika li: (isem tal-pajjiż esportatur) ⁽²⁾	
	II.1. Iċ-ċentru li fih inħażnet l-isperma li trid tiġi esportata lejn il-Komunità:		
	⁽¹⁾ jew	[II.1.1 jilhaq il-kondizzjonijiet stipulati fil-Kapitolu I(1) ta' l-Anness A għad-Direttiva 88/407/KEE;	
	u	II.1.2 hu mħaddem u sorveljat skond il-kondizzjonijiet stipulati fil-Kapitolu II(1) ta' l-Anness A għad-Direttiva tal-Kunsill 88/407/KEE.]	
	⁽¹⁾ jew	[II.1.1 jilhaq il-kondizzjonijiet stipulati fil-Kapitolu I(2) ta' l-Anness A għad-Direttiva 88/407/KEE;	
	u	II.1.2 hu mħaddem u sorveljat skond il-kondizzjonijiet stipulati fil-Kapitolu II(2) ta' l-Anness A għad-Direttiva tal-Kunsill 88/407/KEE.]	
	II.2. L-isperma li trid tiġi esportata lejn il-Komunità:		
	II.2.1. inġabret, ġiet ipproċessata u nħażnet għal perjodu minimu ta' 30 jum eżatt wara l-ġbir f'ċentru għall-kollezzjoni ta' l-isperma approvat ⁽³⁾ imħaddem u sorveljat skond il-Kapitolu I(1) u l-Kapitolu II(1) ta' l-Anness A għad-Direttiva 88/407/KEE, u		
	⁽¹⁾ jew	[jinsab fil-pajjiż esportatur;]	
⁽¹⁾ u/jew	[jinsab fi ⁽²⁾ ,		
u	ġiet importata lejn il-pajjiż esportatur taħt kondizzjonijiet tal-anqas stretti daqs dawk għall-importazzjonijiet ta' l-isperma ta' l-ispeċi tal-bovini fil-Komunità skond id-Direttiva 88/407/KEE.]		
II.2.2. inħażnet taħt kondizzjonijiet li jissodisfaw it-termini tad-Direttiva 88/407/KEE;			
II.2.3. intbagħtet fil-post tat-tagħbija f'kontenitur issiġillat taħt kondizzjonijiet li jikkonformaw mad-Direttiva 88/407/KEE u li jkollhu fuqu n-numru deskritt fil-Parti I.23.			
Noti			
Parti I:			
—	Kaxxa referenza I.6: Persuna responsabbli għat-tagħbija fil-UE: din il-kaxxa trid timtela biss jekk hi ċertifikat għall-ġarr tal-prodott.		
—	Kaxxa referenza I.12: Post tad-destinazzjoni: din il-kaxxa trid timtela biss jekk hi ċertifikat għall-ġarr tal-prodott.		
—	Kaxxa referenza I.17: għandha tikkorrispondi man-numru tas-serje tad-dokument(i) uffiċjali individwali jew iċ-ċertifikat(i) tas-saħħa li hemm ma' l-isperma deskritta hawn fuq minn ċentru għall-kollezzjoni ta' l-isperma approvat dwar l-origini tagħha maċ-ċentru tal-ħażna ta' l-isperma deskritt hawn fuq. L-oriġinal(i) ta' dak/dawk id-dokument(i) jew ta' dak/dawk iċ-ċertifikat(i) jew il-kopji ffirmati uffiċjalment tagħhom iridu jiġu mehmuża ma' dan iċ-ċertifikat.		
—	Kaxxa referenza I.23: l-identifikazzjoni tal-kontenitur u n-numru tas-siġill għandhom jiġu indikati.		
—	Kaxxa referenza I.26 u I.27: imla skond jekk hux ċertifikat għall-ġarr jew għall-importazzjoni.		
—	Kaxxa referenza I.28: il-marka ta' identifikazzjoni għandha tikkorrispondi ma' l-identifikazzjoni ta' l-annimali donaturi u d-data tal-ġbir.		

PAJJIŻ

Semen tal-bovini

Parti II:

- (1) **Flassar kif jeħtieġ.**
- (2) **Pajjiżi mniżżla fl-Anness I għad-Deċiżjoni 2004/639/KE u l-Istati Membri.**
- (3) **Dawk iċ-ċentri biss imniżżla skond l-Artikolu 5(2) u 9(1) tad-Direttiva 88/407/KEE.**
<http://circa.europa.eu/irc/sanco/vets/info/data/semen/semen.html>
- **Il-firma u t-timbru jridu jkunu b'kulur differenti minn dak ta' l-istampar.**

Veterinarju uffiċjali

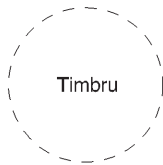
Isem (b'ittri kbar):

Data:

Post:

Lawrija u titolu:

Firma:"



BANK ĊENTRALI EWROPEW

DEĊIŻJONI TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tas-17 ta' Diċembru 2007

li temenda d-Deċiżjoni BĊE/2006/17 dwar il-kontijiet annwali tal-Bank Ċentrali Ewropew

(BĊE/2007/21)

(2008/121/KE)

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, b'mod partikolari l-Artikolu 26.2,

Artikolu 1

Emendi

Id-Deċiżjoni BĊE/2006/17 hija emendata kif ġej:

Billi:

(1) Jiddaħħal l-Artikolu 10a li ġej:

(1) Id-Deċiżjoni BĊE/2006/17 ta' l-10 ta' Novembru 2006 dwar il-kontijiet annwali tal-Bank Ċentrali Ewropew ⁽¹⁾ (BĊE) ma tinkludix regoli speċifiċi dwar il-kapitalizzazzjoni ta' l-ispejjeż relatati ma' l-akkwist ta' attiv intanġibbli. Għal raġunijiet ta' ċarezza huwa mixtieq li tiddaħħal regola li tispeċifika l-prattika kurrenti.

"Artikolu 10a

Strumenti sintetiċi

It-trattament kontabilistiku ta' strumenti sintetiċi għandu jkun skond l-Artikolu 9a tal-Linja Gwida BĊE/2006/16."

(2) L-Artikolu 14(2) tal-Linja Gwida BĊE/2007/2 tas-26 t'April 2007 dwar sistema *Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer* (TARGET2) ⁽²⁾ jstabbilixxi li s-sistema TARGET2 se tissostitwixxi s-sistema TARGET ta' bħalissa. Il-banek ċentrali nazzjonali (BĊNi) ta' l-Istati Membri li adottaw l-euro (minn issa 'l quddiem "l-Istati Membri parteċipanti") se jemigraw għat-TARGET2 skond l-iskeda speċifikata fl-Artikolu 13 tal-Linja Gwida BĊE/2007/2. Barra minn dan, ċerti BĊNi ta' l-Istati Membri li m'adottawx l-ewro se jikkunnettjaw mat-TARGET2 skond ftehim separat mal-BĊE u l-BĊNi ta' l-Istati Membri parteċipanti. Jinhtiegħ għalhekk li jiġu emendati r-referenzi għat-"TARGET" fid-Deċiżjoni BĊE/2006/17,

(2) Jiġi emendat l-Anness I mad-Deċiżjoni BĊE/2006/17 skond l-Anness ma' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Dispożizzjoni finali

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2008.

Magħmula fi Frankfurt am Main, 17 ta' Diċembru 2007.

Il-President tal-BĊE

Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ ĠU L 348, 11.12.2006, p. 38.

⁽²⁾ ĠU L 237, 8.9.2007, p. 1.

ANNEX

L-Anness I mad-Deċiżjoni BĊE/2006/17 jiġi emendat kif ġej:

1. Fit-tabella ntitolata "Attiv", fir-rigward tal-partita tal-karta tal-bilanċ 11.2 ("Attiv fiss tangibbli w intangibbli"), tiżdied is-sentenza li ġejja fl-ahhar tal-kolonna ntitolata "Prinċipju ta' valutazzjoni":

"L-ispiza ta' l-attiv intangibbli tinkludi l-prezz għall-akkwist ta' l-attiv intangibbli. Spejjeż ohra diretti jew indiretti għandhom jiġu kkalkulati."

2. Il-kelma "TARGET" tiġi sostitwita bil-kelmiet "TARGET/TARGET2" fid-dispożizzjonijiet li ġejjin:

(a) fit-tabella ntitolata "Attiv", fir-rigward tal-partita tal-karta tal-bilanċ 9.3; u

(b) fit-tabella ntitolata "Passiv", fir-rigward tal-partiti tal-karta tal-bilanċ 6 u 10.2.

ORJENTAZZJONIJIET

BANK ĊENTRALI EWROPEW

LINJA GWIDA TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tas-17 ta' Diċembru 2007

li temenda l-Linja Gwida BĊE/2006/16 dwar il-qafas legali għar-rappurtar kontabilistiku u finanzjarju fis-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali

(BĊE/2007/20)

(2008/122/KE)

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

emendati r-referenzi għat-"TARGET" u l-kunċetti relatati fil-Linja Gwida BĊE/2006/16,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, u b'mod partikolari l-Artikoli 12.1, 14.3 u 26.4,

ADOTTA DIN IL-LINJA GWIDA:

Wara li kkunsidra l-kontribuzzjoni tal-Kunsill Ġenerali tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) skond it-tieni u t-tielet inċiż ta' l-Artikolu 47.2 ta' l-Istatut,

Artikolu 1

Emendi

Il-Linja Gwida BĊE/2006/16 tiġi emendata kif ġej:

Billi:

(1) Jiddaħħal l-Artikolu 9a li ġej:

(1) Il-Linja Gwida BĊE/2006/16 ta' l-10 ta' Novembru 2006 dwar il-qafas legali għar-rappurtar kontabilistiku u finanzjarju fis-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali ⁽¹⁾ ma tinkludix regoli speċifiċi dwar il-kontabilita' ta' strumenti sintetiċi, li qed jintuzaw dejjem aktar fis-swieq finanzjarji. L-iżvilupp ta' regoli ġeneriċi ta' kontabilita' għal strumenti sintetiċi huwa xieraq billi jipprovdi regoli ċari li jistgħu jakkomodaw il-firxa shiħa ta' dawn l-istrumenti u jipprovdu qafas ċar għall-awdituri esterni ta' l-Eurosisistema.

"Artikolu 9a

Strumenti sintetiċi

1. Strumenti miġburin flimkien biex jiffurmaw strument sintetiku għandhom ikunu rikonossuti u ttrattati separatament minn strumenti oħra, skond id-dispożizzjonijiet ġenerali, ir-regoli ta' valutazzjoni, ir-rikonossiment tad-dhul u l-obbligi speċifiċi għall-istrumenti stabbiliti f'din il-Linja Gwida.

(2) L-Artikolu 14(2) tal-Linja Gwida BĊE/2007/2 tas-26 t'April 2007 dwar sistema *Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer* (TARGET2) ⁽²⁾ tipprovdi li s-sistema TARGET2 se tissostitwixxi s-sistema TARGET ta' bhalissa. Il-banek ċentrali nazzjonali (BĊNi) ta' l-Istati Membri li adottaw l-euro (minn issa 'l quddiem l-"Istati Membri partecipanti") se jemigraw għat-TARGET2 skond l-iskeda speċifikata fl-Artikolu 13 tal-Linja Gwida BĊE/2007/2. Barra minn dan, ċerti BĊNi ta' l-Istati Membri li m'adottawx l-euro se jikkunnettjaw mat-TARGET2 skond ftehim separat mal-BĊE u l-BĊNi ta' l-Istati Membri partecipanti. Jinhtiegħ għalhekk li jiġu

2. B'deroga mill-Artikoli 3(b), 7(3), 11(1) u 13(2), it-trattament alternattiv li ġej jista' jiġi applikat għall-valutazzjoni ta' strumenti sintetiċi:

(a) il-qligħ u telf mhux realizzati ta' l-istrumenti miġburin flimkien biex jiffurmaw strument sintetiku huma *netted* fl-aħħar tas-sena. F'dan il-każ, il-qligħ nett mhux realizzati għandu jiġi rreġistrat f'kont ta' rivalutazzjoni. It-telf nett mhux realizzati għandu jitqiegħed fil-kont tal-profit u t-telf jekk jeċċedi xi qligħ nett ta' rivalutazzjoni li jkun sar qabel u rreġistrat fil-kont ta' rivalutazzjoni korrispondenti;

(1) ĠU L 348, 11.12.2006, p. 1.

(2) ĠU L 237, 8.9.2007, p. 1.

(b) it-titoli miżmuma bhala parti minn strument sintetiku m'għandhomx jiffurmaw parti mill-*holding* globali ta' dawn it-titoli imma għandhom jagħmlu parti minn *holding* separat;

(ċ) it-telf mhux realizzat imqiegħed fil-kont tal-profitt u t-telf fl-aħħar tas-sena u l-qligħ mhux realizzat korrispondenti għandhom ikunu ammortizzati separatament fis-snin sussegwenti.

3. Jekk xi wiehed mill-istrumenti miġburin flimkien jiskadi, jinbiegħ, jintemm jew jintuża, l-entita' li tirrapporta m'għandhiex tkompli b'mod prospettiv it-trattament alternattiv speċifikat fil-paragrafu 2, u kull qligħ ta' valutazzjoni mhux ammortizzat u kkreditat fil-kont tal-profitt u t-telf fis-snin ta' qabel għandu jitregġa' lura minnufih.

4. It-trattament alternattiv speċifikat fil-paragrafu 2 jista' jiġi applikat biss jekk jiġu sodisfatti l-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) l-istrumenti individwali huma mmanigġjati u l-andament tagħhom jiġi vvalutat bhala strument wiehed kongunt, skond strategija ta' manigment tar-riskju jew strategija ta' l-investment;

(b) mar-rikonoxximent inizjali, l-istrumenti individwali huma strutturati u ndikati bhala strument sintetiku;

(ċ) l-applikazzjoni tat-trattament alternattiv telimina jew tnaqqas b'mod sinifikanti xi inkonsistenza fil-valutazzjoni (*valuation mismatch*) li kieku tqum mill-applikazzjoni tar-regoli ġenerali stabbiliti f'din il-Linja Gwida fuq livell ta' strument individwali; u

(d) id-disponibbiltà ta' dokumentazzjoni formali li tippermetti biex is-sodisfazzjoni tal-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafi preċedenti a, b u ċ jiġi vverifikat."

(2) Il-kema "TARGET" hija sostitwita bil-kelmiet "TARGET/-TARGET2" fl-Artikolu 10(1)(a) u l-partijiet li ġejjin ta' l-Anness IV:

(a) fit-tabella ntitolata "Attiv", fir-rigward tal-partita tal-karta tal-bilanċ 9.5; u

(b) fit-tabella ntitolata "Passiv", fir-rigward tal-partiti tal-karta tal-bilanċ 6 u 10.4.

(3) L-Anness II mal-Linja Gwida BCE/2006/16 huwa emendat skond l-Anness ma' din il-Linja Gwida.

Artikolu 2

Dhul fis-seħh

Din il-Linja Gwida għandha tidhol fis-seħh fl-1 ta' Jannar 2008.

Artikolu 3

Destinatarji

Din il-Linja Gwida tapplika għall-banek ċentrali ta' l-Eurosistema kollha.

Magħmula fi Frankfurt am Main, 17 ta' Diċembru 2007.

Għall-Kunsill Governattiv tal-BĊE

Il-President tal-BĊE

Jean-Claude TRICHET

ANNEX

Jiġi emendat l-Anness II mal-Linja Gwida BĊE/2006/16 kif ġej:

1. Tithassar id-definizzjoni ta' "interlinking"
2. Tizdied id-definizzjoni li ġejja wara l-"strike price"

"*Strument sintetiku*: strument finanzjarju mahluq b'mod artifiċjali billi jingabru flimkien żewġ strumenti jew aktar bil-ghan li jirreplikaw il-fluss tal-flus kontanti u l-metodi ta' valutazzjoni ta' strument iehor. Dan normalment isir permezz ta' intermedjarju finanzjarju."

3. Id-definizzjoni tat-"TARGET" tiġi sostitwita b'li ġej:

"*TARGET*: is-sistema *Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer*, bis-sahha tal-Linja Gwida BĊE/2005/16 tat-30 ta' Diċembru 2005 dwar sistema *Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer* (TARGET) (*).

(*) ĠU L 18, 23.1.2006, p. 1. Il-Linja Gwida kif emendata bil-Linja Gwida BĊE/2006/11 (ĠU L 221, 12.8.2006, p. 17)."

4. Tizdied id-definizzjoni li ġejja wara d-definizzjoni tat-"TARGET"

"*TARGET2*: is-sistema *Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer*, bis-sahha tal-Linja Gwida BĊE/2007/2 tas-26 t'April 2007 dwar sistema *Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer* (TARGET2) (*).

(*) ĠU L 237, 8.9.2007, p. 1."

III

(Atti adottati skond it-Trattat ta' l-UE)

ATTI ADOTTATI SKOND IT-TITOLU V TAT-TRATTAT TA' L-UE

AZZJONI KONGUNTA TAL-KUNSILL 2008/123/PESK

ta' l-4 ta' Frar 2008

li tahtar Rappreżentant Speċjali ta' l-Unjoni Ewropea fil-Kosovo

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u, b'mod partikolari l-Artikoli 14, 18(5) u 23(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Fl-10 ta' Ġunju 1999 il-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti adotta r-Riżoluzzjoni 1244.
- (2) Fil-15 ta' Settembru 2006, il-Kunsill adotta l-Azzjoni Kongunta 2006/623/PESK⁽¹⁾ dwar l-istabbiliment ta' grupp biex jikkontribwixxi għall-preparazzjonijiet ta' l-istabbiliment ta' missjoni ċivili internazzjonali possibbli fil-Kosovo, inkluż komponent ta' Rappreżentant Speċjali ta' l-Unjoni Ewropea (Grupp ta' Preparazzjoni MĊI/RSUE).
- (3) Fit-13/14 ta' Diċembru 2007, il-Kunsill Ewropew issottolinja li l-UE tinsab lesta li jkollha rwol ċentrali fit-tishih ta' l-istabbiltà fir-reġjun u fl-implimentar ta' soluzzjoni li tiddefinixxi l-istatus futur tal-Kosovo. Huwa ddikjara li l-Unjoni Ewropea lesta tassisti lill-Kosovo fil-mixxa lejn l-istabbiltà sostenibbli, inkluż permezz ta' missjoni tal-PESD u kontribut għall-Uffiċċju Ċivili Internazzjonali bhala parti mill-preżenzi internazzjonali.
- (4) B'mod parallel ma' din l-Azzjoni Kongunta, il-Kunsil ser jadotta Azzjoni Kongunta dwar il-Missjoni ta' l-Unjoni Ewropea għall-Istat tad-Dritt fil-Kosovo (EULEX KOSOVO).
- (5) Il-Proċess ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni huwa qafas strateġiku għall-politika ta' l-UE lejn ir-reġjun tal-Balkani tal-Punent, u l-istrumenti tiegħu japplikaw għall-

Kosovo, inkluż shubija Ewropea, djalogu politiku u tekniku taht il-Mekkaniżmu ta' Kontroll tal-PSA, u programmi ta' assistenża Komunitarji relatati.

- (6) Il-mandat tar-RSUE għandu jiġi implimentat f'koordinazzjoni mal-Kummissjoni sabiex tkun żgurata l-konsistenza ma' attivitajiet rilevanti ohra li jaqgħu taht il-kompetenza Komunitarja.
- (7) Il-Kunsill jipprevedi li s-setgħat u l-awtoritajiet tar-RSUE u s-setgħat u l-awtoritajiet ta' Rappreżentant Ċivili Internazzjonali għandhom jingħataw lill-istess persuna.
- (8) Ir-RSUE ser jimplementa l-mandat tiegħu fil-kuntest ta' sitwazzjoni li tista' tiddeterjora u li tista' tagħmel hsara lill-oġettivi tal-Politika Estera u ta' Sigurtà Komuni kif stabbilit fl-Artikolu 11 tat-Trattat,

ADOTTA DIN L-AZZJONI KONGUNTA:

Artikolu 1

Hatra

Is-Sur Pieter Feith huwa b'dan mahtur Rappreżentant Speċjali ta' l-Unjoni Ewropea fil-Kosovo għall-perijodu mid-data ta' l-adozzjoni ta' l-Azzjoni Kongunta sat-28 ta' Frar 2009.

Artikolu 2

Oġettivi ta' politika

Il-mandat tar-RSUE għandu jkun ibbażat fuq l-oġettivi ta' politika ta' l-UE fil-Kosovo. Dawn jinkludu dak li jkollu rwol ċentrali fit-tishih ta' l-istabbiltà fir-reġjun u fl-implimentar ta' soluzzjoni li tiddefinixxi l-istatus futur tal-Kosovo bil-għan ta' Kosovo stabbli, vijabbli, paċifiku, demokratiku u multi-etniku, li jikkontribwixxi għal kooperazzjoni reġjonali u stabbiltà, fuq il-prinċipju ta' relazzjonijiet tajba mal-ġirien; Kosovo li hu impenjat għall-istat tad-dritt u għall-protezzjoni tal-minoritajiet u tal-wirt kulturali u religjuż.

⁽¹⁾ ĠU L 253, 16.9.2006, p. 29. Azzjoni Kongunta kif emendata u estiża l-ahħar mill-Azzjoni Kongunta 2007/744/PESK (ĠU L 301, 20.11.2007, p. 27).

Artikolu 3**Mandat**

Sabiex jintlahqu l-għanijiet ta' politika ta' l-UE fil-Kosovo, il-mandat tar-RSUE għandu jkun li:

- (a) joffri l-konsulenza u l-appoġġ ta' l-UE fil-proċess politiku;
- (b) jipromwovi koordinazzjoni politika ġenerali ta' l-UE fil-Kosovo;
- (c) jipprovdi gwida politika lokali lill-Kap tal-Missjoni ta' l-Unjoni Ewropea għall-Istat tad-Dritt fil-Kosovo, inkluż dwar l-aspetti politiċi ta' kwistjonijiet relatati ma' responsabbilitajiet eżekuttivi;
- (d) jiżgura l-konsistenza u l-koerenza ta' l-azzjoni ta' l-UE lejn il-pubbliku. Il-keljem tar-RSUE għandu jkun il-punt ta' kuntatt prinċipali ta' l-UE għall-medja mill-Kosovo dwar kwistjonijiet tal-Politika Estera u ta' Sigurtà Komuni/ Politika Estera u ta' Difiza Komuni (PESK/PESD); Kull attività ta' l-istampa u ta' informazzjoni pubblika għandha titwettaq f'koordinazzjoni mill-qrib u kontinwa mal-keljem tas-SĠ/RGħ/Uffiċċju ta' l-Istampa tas-Segretarjat tal-Kunsill;
- (e) sa l-iskadenza ta' l-Azzjoni Kongunta 2006/623/PESK tal-15 ta' Settembru 2006 dwar it-twaqqif ta' grupp ta' l-UE sabiex jikkontribwixxi għall-preparazzjonijiet għat-twaqqif ta' missjoni civili internazzjonali, eventwalment possibbli, fil-Kosovo, inkluż komponent ta' Rappreżentant Speċjali ta' l-Unjoni Ewropea (MĊI/RSUE Grupp ta' Preparazzjoni), jagħti gwida politika udirezzjoni operattiva lill-Kap tal-Grupp ta' Preparazzjoni stabbilit biha, bi preparazzjoni għall-kontribut ta' l-UE lil Uffiċċju Civili Internazzjonali;
- (f) jikkontribwixxi għall-iżvilupp u l-konsolidazzjoni tar-rispett għad-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali fil-Kosovo, inkluż fir-rigward tan-nisa u t-fal, skond il-politika ta' drittijiet tal-bniedem ta' l-UE u l-Linji Gwida ta' l-UE dwar id-Drittijiet tal-Bniedem.

Artikolu 4**Implimentazzjoni tal-mandat**

1. L-RSUE għandu jkun responsabbli għall-implimentazzjoni tal-mandat waqt li jaġixxi taħt l-awtorità u d-direzzjoni operattiva tas-Segretarju Ġenerali / Rappreżentant Għoli (SĠ/RGħ).
2. Il-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà (KPS) għandu jzomm kuntatt privileġġat mar-RSUE u għandu jkun il-punt primarju ta' kuntatt mal-Kunsill. Il-KPS għandu jipprovdi lir-RSUE gwida strategika u d-direzzjoni politika fil-qafas tal-mandat.

3. Sa l-iskadenza ta' l-Azzjoni Kongunta 2006/623/PESK, ir-RSUE ser ikun appoġġat mill-Grupp ta' Preparazzjoni stabbilit biha.

Artikolu 5**Finanzjament**

1. L-ammont ta' referenza finanzjarju mahsub biex ikopri n-nefqa relatata mal-mandat tar-RSUE fil-perjodu mid-data ta' l-adozzjoni ta' din l-Azzjoni Kongunta sat-28 ta' Frar 2009 għandu jkun ta' EUR 380 000.
2. L-infiq ifffinanzjat mill-ammont stipulat fil-paragrafu 1 għandu jkun eliġibbli mid-data ta' l-adozzjoni ta' din l-Azzjoni Kongunta. L-infiq għandu jiġi amministrat skond il-proċeduri u r-regoli applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej bl-eċċezzjoni li kwalunkwe pre-finanzjament m'għandux jibqa' l-proprietà tal-Komunità. Ċittadini tal-pajjiżi tar-reġjun tal-Balkani tal-Punent għandhom ikunu permessi jifgħu offerti għal kuntratti.
3. L-amministrazzjoni tan-nefqa għandha tkun soġġetta għal kuntrattat bejn ir-RSUE u l-Kummissjoni. Ir-RSUE għandu jagħti rendikont ta' l-infiq kollu lill-Kummissjoni.

Artikolu 6**Kostituzzjoni u kompożizzjoni tal-grupp**

1. Persunal ta' l-UE ddedikat għandu jkun assenjat lir-RSUE biex jimplementa l-mandat tiegħu biex jikkontribwixxi għall-koerenza, il-viżibbiltà u l-effettività ta' l-azzjoni globali ta' l-UE fil-Kosovo. Fil-limiti tal-mandat tiegħu u l-mezzi finanzjarji korrispondenti li jkunu disponibbli, ir-RSUE għandu jkun responsabbli mill-formazzjoni tal-grupp tiegħu b'konsultazzjoni mal-Presidenza, assistita mis-SĠ/RGħ, u f'assoċjazzjoni sħiħa mal-Kummissjoni. Il-grupp għandu jinkludi l-kompetenzi dwar kwistjonijiet speċifiċi ta' politika kif mehtieg mill-mandat. Ir-RSUE għandu jinforma lis-SĠ/RGħ, lill-Presidenza u lill-Kummissjoni dwar il-kompożizzjoni tal-grupp tiegħu.
2. L-Istati Membri u l-istituzzjonijiet ta' l-Unjoni Ewropea jistgħu jipponu l-issekondar ta' persunal biex jaħdem mar-RSUE. Is-salarju tal-persunal li jkun issekondat minn Stat Membru jew minn istituzzjoni ta' l-Unjoni Ewropea lir-RSUE għandu jkun kopert mill-Istat Membru jew mill-istituzzjoni ta' l-Unjoni Ewropea kkonċernata rispettivament. L-esperti ssekondati mill-Istati Membri lis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill jistgħu wkoll jiġu assenjati lir-RSUE. Il-persunal internazzjonali b'kuntratt għandu jkollu ċ-ċittadinanza ta' Stat Membru ta' l-UE.

3. Il-persunal issekondat kollu għandu jibqa' taħt l-awtorità ta' l-Istat Membru jew l-istituzzjoni ta' l-UE emittenti u għandu jwettaq dmirijietu u jaġixxi fl-interess tal-missjoni tar-RSUE.

Artikolu 7

Privileġġi u immunitajiet tar-RSUE u l-persunal tiegħu

Il-privileġġi, l-immunitajiet u garanziji ohra meħtieġa għat-tles-tija u l-funzjonament bla tfixkil tal-missjoni tar-RSUE u l-membri tal-persunal tiegħu għandhom jiġu definiti mal-partijiet. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jaqtaq l-appoġġ kollu meħtieġ għal dan il-ghan.

Artikolu 8

Sigurtà ta' informazzjoni klassifikata

1. Ir-RSUE u l-membri tal-grupp tiegħu għandhom jirrispettaw il-prinċipji ta' sigurtà u l-istandards minimi stabbiliti bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/264/KE tad-19 ta' Marzu 2001 li tadotta r-regolamenti tal-Kunsill rigward is-sigurtà⁽¹⁾, b'mod partikolari fil-ġestjoni ta' informazzjoni klassifikata ta' l-UE.

2. Is-SĠ/RGħ għandu jkollu l-awtorità sabiex jirrilaxxa lin-NATO/KFOR informazzjoni u dokumenti klassifikati ta' l-UE sal-livell "CONFIDENTIEL UE" generati għall-finijiet ta' l-azzjoni, skond ir-regolamenti ta' sigurtà tal-Kunsill.

3. Is-SĠ/RGħ għandu jkun awtorizzat biex jirrilaxxa lin-NU u lill-OSKE, skond il-htigijiet operattivi tar-RSUE, informazzjoni u dokumenti klassifikati ta' l-UE sal-livell "RESTREINT UE" li huma ġenerati għall-finijiet ta' l-azzjoni, skond ir-regolamenti ta' sigurtà tal-Kunsill. Għandhom jiġu mfassla arrangamenti lokali għal dan il-ghan.

4. Is-Segretarju Ġenerali/Rappreżentant Għoli għandu jkun awtorizzat li jippubblika għal partijiet terzi assoċjati ma' din l-Azzjoni Kongunta ta' UE dokumneti mhux klassifikati li għandhom x'jaqsmu mad-deliberazzjonijiet tal-Kunsill rigward l-operat kopert ma' l-obbligu tas-segretezza professjonali skond l-Artikolu 6(1) tar-Regoli ta' Proċedura tal-Kunsill⁽²⁾.

Artikolu 9

Aċċess għal informazzjoni u sostenn loġistiku

1. L-Istati Membri, il-Kummissjoni u s-Segretarjat tal-Kunsill għandhom jiżguraw li jingħata aċċess lir-RSUE għal kwalunkwe informazzjoni rilevanti.

⁽¹⁾ ĠU L 101, 11.4.2001, p. 1. Id-Deciżjoni kif emendata l-ahhar bid-Deciżjoni 2007/438/KE (ĠU L 164, 26.6.2007, p. 24).

⁽²⁾ Id-Deciżjoni 2006/683/KE, Euratom tal-15 ta' Settembru 2006 li tadotta r-Regoli tal-Proċedura tal-Kunsill (ĠU L 285, 16.10.2006, p. 47). Id-Deciżjoni kif emendata l-ahhar bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/881/KE, Euratom (ĠU L 346, 29.12.2007, p. 17).

2. Il-Presidenza, il-Kummissjoni, u/jew l-Istati Membri, kif xieraq, għandhom jipprovdu sostenn loġistiku fir-reġjun.

Artikolu 10

Sigurtà

Skond il-politika ta' l-UE dwar is-sigurtà tal-persunal skjerat barra mill-UE f'kapacità operattiva taħt it-Titolu V tat-Trattat, ir-RSUE għandu jiehu l-miżuri prattikabbli raġonevoli kollha, f'konformità mal-mandat tiegħu u mas-sitwazzjoni ta' sigurtà fiż-żona ġeografika taħt ir-responsabbiltà tiegħu, għas-sigurtà tal-persunal kollu taħt l-awtorità diretta tiegħu, notevolment billi:

- jistabilixxi pjan ta' sigurtà speċifiku għall-missjoni bbażat fuq il-gwida mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill, li jinkludi miżuri ta' sigurtà fiżiċi, organizzattivi u proċedurali speċifiċi għall-missjoni, li jirregolaw l-immaniġġar tal-moviment mingħajr periklu tal-persunal lejn iż-żona tal-missjoni u ġewwa fiha, kif ukoll l-immaniġġar ta' incidenti ta' sigurtà u li jinkludi pjan ta' kontinġenza u ta' evakwazzjoni tal-missjoni;
- jiżgura li l-persunal kollu skjerat barra mill-UE jkun kopert b'assigurazzjoni ta' riskju għoli kif meħtieġ mill-kondizzjonijiet fiż-żona tal-missjoni;
- jiżgura li l-membri kollha tal-grupp tiegħu li jkunu ser jiġu skjerati barra l-UE, inkluż persunal kuntrattat lokalment, ikunu rċewew tahrig adatt fir-rigward tas-sigurtà qabel jaslu fiż-żona tal-missjoni jew kif jaslu, abbażi tal-klassifikazzjonijiet tar-riskju assenjati liż-żona tal-missjoni mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill;
- jiżgura li r-rakkomandazzjonijiet kollha miftiehma, magħmula wara valutazzjonijiet ta' sigurtà regolari jiġu implimentati, u jipprovdi lis-SĠ/RGħ, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni b'rapporti bil-miktub dwar l-implimentazzjoni ta' tagħhom u dwar kwistjonijiet ohra ta' sigurtà fil-qafas tar-rapporti ta' nofs it-term u ta' implimentazzjoni tal-mandat.

Artikolu 11

Rappurtaġġ

Ir-RSUE għandu jipprovdi regolarment lis-SĠ/RGħ u lill-KPS rapporti bil-fomm u bil-kitba. Ir-RSUE għandu jirrapporta ukoll kif meħtieġ lill-gruppi ta' hidma. Rapporti regolari bil-miktub għandhom jiġu ċċirkolati permezz tan-netwerk COREU. Fuq ir-rakkomandazzjoni tas-SĠ/RGħ jew tal-KPS, ir-RSUE jista' jipprovdi rapporti lill-Kunsill ta' l-Affarijiet Ġenerali u r-Relazzjonijiet Esterni.

*Artikolu 12***Koordinazzjoni**

1. Ir-RSUE għandu jippromwovi l-koordinazzjoni politika generali ta' l-UE. Huwa ser jgħin biex jiġi żgurat li l-istrumenti kollha ta' l-UE fil-post jaġixxu b'mod koerenti biex jinkisbu l-oġġetti politiċi ta' l-UE. L-attivitajiet tar-RSUE għandhom jiġu kkoordinati ma' dawk tal-Presidenza u tal-Kummissjoni, kif ukoll dawk ta' RSUE oħrajn attivi fir-reġjun kif xieraq. Ir-RSUE għandu jipprovdi aġġornamenti regolari lill-missjonijiet ta' l-Istati Membri u lid-delegazzjonijiet tal-Kummissjoni.

2. Fuq il-post, għandu jinżamm kollegament mill-qrib mal-Presidenza, mal-Kummissjoni u mal-Kapjiet tal-Missjoni ta' l-Istati Membri li għandhom jagħmlu mill-aħjar biex jgħinu lir-RSUE fl-implimentazzjoni tal-mandat. Ir-RSUE għandu jipprovdi gwida politika lokali lill-Kap tal-Missjoni ta' l-Unjoni Ewropea għall-Istat tad-Dritt fil-Kosovo (EULEX KOSOVO), inkluż dwar l-aspetti politiċi ta' kwistjonijiet relatati ma' responsabbiltajiet eżekuttivi. Ir-RSUE u l-Kmandant ta' l-Operazzjoni Ċivili ser jikkonsultaw lil xulxin kif mehtieg.

3. L-EUSR għandu wkoll iżomm kollegament ma' aġenziji lokali rilevanti u atturi internazzjonali u reġjonali oħra fuq il-post.

4. Ir-RSUE, flimkien ma' atturi ta' l-UE oħra preżenti fuq il-post, għandu jiżgura t-tixrid u l-kondiviżjoni ta' informazzjoni bejn l-atturi ta' l-UE fuq il-post bil-hsieb li jinkiseb livell għoli ta' kuxjenza komuni dwar is-sitwazzjoni u ta' valutazzjoni komuni.

*Artikolu 13***Revizjoni**

L-implimentazzjoni ta' din l-Azzjoni Kongunta u l-konsistenza tagħha ma' kontributi oħra mill-Unjoni Ewropea lir-reġjun għandhom jiġu riveduti regolarment. Ir-RSUE għandu jippreżenta lis-SG/RGħ, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni rapport ta' progress qabel l-aħhar ta' Ġunju 2008 u rapport komprensiv dwar l-implimentazzjoni tal-mandat sa nofs Novembru 2008. Dawn ir-rapporti għandhom iservu ta' bażi għall-valutazzjoni ta' din l-Azzjoni Kongunta fil-gruppi ta' hidma rilevanti u mill-KPS. Fil-kuntest tal-prijoritajiet generali għall-iskjerament, is-SG/RGħ għandu jagħmel rakkomandazzjonijiet lill-KPS fir-rigward tad-deċiżjoni tal-Kunsill dwar it-tiġdid, l-emendament jew it-terminazzjoni tal-mandat.

*Artikolu 14***Dhul fis-sehh**

Din l-Azzjoni Kongunta għandha tidhol fis-sehh fil-jum ta' l-adozzjoni tagħha.

*Artikolu 15***Pubblikazzjoni**

Din l-Azzjoni Kongunta għandha tkun ippubblikata fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, 4 ta' Frar 2008.

Għall-Kunsill

Il-President

D. RUPEL

AZZJONI KONGUNTA TAL-KUNSILL 2008/124/PESK

ta' l-4 ta' Frar 2008

dwar il-Missjoni ta' l-Unjoni Ewropea għall-Istat tad-Dritt fil-Kosovo, EULEX KOSOVO

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 14 u l-Artikolu 25(3) tiegħu,

Billi:

- (1) Fl-10 ta' Ġunju 1999, il-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti adotta r-Riżoluzzjoni 1244 (minn hawn 'il quddiem r-"Riżoluzzjoni 1244"), u fi hdan tali qafas, il-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti:
- "Jiddeciedi li l-preżenzi internazzjonali, ċivili u ta' sigurtà, jiġu stabbiliti għal perijodu inizjali ta' 12-il xahar, li għandhom jibqgħu hekk sussegwentement sakemm il-Kunsill tas-Sigurtà ma jiddecidix mod ieħor" (Paragrafu 19),
 - "Jawtorizza lis-Segretarju-Ġenerali, bl-assistenza ta' l-organizzazzjonijiet internazzjonali rilevanti, sabiex jistabbilixxi preżenza internazzjonali ċivili fil-Kosovo ..." u "Jiddeciedi li r-responsabbiltajiet principali tal-preżenza internazzjonali ċivili tinkludi ... (f) fi stadju finali, is-supervizjoni tat-trasferiment ta' l-awtorità mill-istituzzjonijiet provviżorji tal-Kosovo lil istituzzjonijiet stabbiliti taht ftehim politiku ... (i) l-infurzar tal-liġi ċivili u ż-zamma ta' l-ordni pubbliku, inkluż l-istabbiliment ta' forzi lokali tal-pulizija u sadanittant permezz ta' l-iskjerament ta' persunal tal-pulizija internazzjonali sabiex iservi fil-Kosovo" (Paragrafi 10 u 11),
 - "Jilqa' l-hidma attwali fl-Unjoni Ewropea u l-organizzazzjonijiet internazzjonali oħra sabiex jiġi żviluppat approċċ komprensiv lejn l-iżvilupp ekonomiku u l-istabbilizzazzjoni tar-reġjun milqut mill-kriżi tal-Kosovo, inkluża l-implimentazzjoni ta' Patt ta' Stabbiltà għall-Ewropa tax-Xlokk b'partecipazzjoni internazzjonali wiesgħa sabiex tiżdied il-promozzjoni tad-demokrazija, tal-prosperità ekonomika, ta' l-istabbiltà u tal-koperazzjoni reġjonali" (Paragrafu 17).
- (2) L-organi, istituzzjonijiet u awtoritajiet tal-Kosovo msemmija f'din l-Azzjoni Kongunta huma l-istituzzjonijiet (minn hawn 'il quddiem "l-istituzzjonijiet tal-Kosovo") mahluqa abbażi tar-Riżoluzzjoni 1244. Huma jinkludu, *inter alia*, is-Servizz tal-Pulizija tal-Kosovo, il-ġudikatura u l-Ministri assoċjati ta' l-Intern u tal-Ġustizzja.
- (3) Teżisti l-htieġa li jiġu impediti, għal raġunijiet umanitarji, azzjonijiet għal għarrieda ta' vjolenza, atti ta' persekuzzjoni u intimidazzjoni fil-Kosovo, b'kont meħud, adegwament, tar-responsabbiltà lejn il-popolazzjonijiet kif imsemmi fir-Riżoluzzjoni 1674 tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti tat-28 ta' April 2006.
- (4) Fl-10 ta' April 2006, il-Kunsill adotta l-Azzjoni Kongunta 2006/304/PESK li tistabbilixxi Grupp ta' Ippjanar ta' l-UE (EUPK Kosovo) fir-rigward ta' operazzjoni, eventwalment possibbli, ta' l-UE ta' l-immanigġar ta' kriżi fil-qasam ta' l-istat ta' dritt u possibbilment foqasma oħra fil-Kosovo ⁽¹⁾.
- (5) Fil-11 ta' Dicembru 2006, il-Kunsill approva l-Kuncett għall-Maniġġar ta' Kriżi għal operazzjoni, eventwalment possibbli, ta' l-UE ta' maniġġar ta' kriżi fil-qasam ta' l-istat tad-dritt u possibbilment foqasma oħra fil-Kosovo.
- (6) L-Azzjoni Kongunta 2006/304/PESK tispecifika li l-Kap ta' l-EUPK Kosovo għandu, b'mod partikolari, jaġixxi taht it-tmexxija tal-Kap ta' l-operazzjoni ta' l-UE għall-manigġar ta' kriżi fil-Kosovo, ladarba dan ta' l-aħhar ikun inhatar.
- (7) Il-Kunsill Ewropew ta' Brussell ta' l-14 ta' Dicembru 2007, enfasizza r-rieda ta' l-UE li jkollha rwol ewlieni fit-tishih ta' l-istabbiltà fir-reġjun skond il-perspettiva Ewropea tagħha u fl-implimentazzjoni ta' riżoluzzjoni li tiddefinixxi l-istatus futur tal-Kosovo. Huwa ddikjara r-rieda ta' l-UE li tassisti lill-Kosovo fil-mixja lejn l-istabbiltà sostenibbli, inkluż permezz ta' missjoni tal-Politika Ewropea għas-Sigurtà u Difiza (PESD) u kontribuzzjoni għal uffiċċju ċivili internazzjonali bhala parti mill-preżenzi internazzjonali. Il-Kunsill ta' l-Affarijiet Ġenerali u r-Relazzjonijiet Esterni kien mistieden jiddetermina l-modalitajiet għall-missjoni u meta jnediha. Is-Segretarju-Ġenerali/Rappreżentant Għoli (SĠ/RĠH) ġie mitlub ihejji l-missjoni f'diskussjoni ma' l-awtoritajiet responsabbli fil-Kosovo u n-Nazzjonijiet Uniti. F'dan ir-rigward, is-Segretarju-Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti ddikjara li n-Nazzjonijiet Uniti, bl-assistenza ta' l-organizzazzjonijiet internazzjonali rilevanti, hija impenjata li tassisti lill-Kosovo fil-mixja lejn l-istabbiltà sostenibbli. Is-Segretarju-Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti innota wkoll ir-rieda ta' l-UE li jkollha rwol imsaħħah fil-Kosovo, kif rifless fil-konkluzzjonijiet tal-Kunsill Ewropew ta' Brussell fl-14 ta' Dicembru 2007.

(1) ĠU L 112, 26.4.2006, p. 19.

- (8) Konguntement ma' din l-Azzjoni Kongunta, il-Kunsill qiegħed jadotta Azzjoni Kongunta dwar il-hatra ta' Rappreżentant Speċjali ta' l-UE għall-Kosovo.
- (9) Konformement mal-linji gwida tal-Kunsill Ewropew ta' Nizza tas-7 u d-9 ta' Diċembru 2000, din l-Azzjoni Kongunta għandha tiddetermina r-rwol tas-SĠ/RGħ skond l-Artikoli 18 u 26 tat-Trattat.
- (10) L-Artikolu 14(1) tat-Trattat jitlob l-indikazzjoni tal-finanzi għall-perijodu kollu ta' implementazzjoni ta' l-Azzjoni Kongunta. L-indikazzjoni ta' l-ammonti li għandhom jiġu ffinanzjati mill-baġit ġenerali ta' l-Unjoni Ewropea turi r-rieda ta' l-awtorità politika u hija suġġetta għad-disponibbiltà ta' approprjazzjonijiet ta' impenn matul is-sena baġitarja rispettiva.
- (11) Fid-dawl tad-daqs u tan-natura tal-missjoni stabbilita minn din l-Azzjoni Kongunta, teżisti l-htieġa ta' provvedimenti speċifiċi dwar ir-reklutaġġ tal-persunal u dwar l-akkwist.
- (12) L-istruttura ta' kmand u kontroll tal-missjoni għandha tkun mingħajr preġudizzju għar-responsabbiltajiet kuntrattwali tal-Kap tal-Missjoni lejn il-Kummissjoni għall-implimentazzjoni tal-baġit tal-missjoni.
- (13) Il-kapaċità ta' l-ghassa stabbilita fis-Segretarjat tal-Kunsill għandha tiġi attivata għal din il-Missjoni.
- (14) Il-Missjoni ta' l-Unjoni Ewropea għall-Istat tad-Dritt fil-Kosovo ser titwettaq f'sitwazzjoni li tista' tiddeterjora u tkun ta' ħsara għall-oġġettivi tal-Politika Estera u ta' Sigurtà Komuni kif stabbiliti fl-Artikolu 11 tat-Trattat,

ADOTTA DIN L-AZZJONI KONGUNTA:

Artikolu 1

Il-missjoni

1. L-UE b'dan tistabbilixxi l-Missjoni ta' l-Unjoni Ewropea għall-Istat tad-Dritt fil-Kosovo, EULEX KOSOVO (minn hawn 'il quddiem "EULEX KOSOVO").

2. EULEX KOSOVO għandha topera skond il-Mandat tal-Missjoni stabbilit fl-Artikolu 2 u ttwettaq il-kompiti stabbiliti fl-Artikolu 3.

Artikolu 2

Mandat tal-Missjoni

EULEX KOSOVO għandha tassisti lill-istituzzjonijiet tal-Kosovo, lil awtoritajiet ġudizzjarji u lil aġenziji ta' l-infurzar tal-liġi fil-progress tagħhom lejn is-sostenibbiltà u r-responsabbiltà u fl-iżvilupp u t-tishih ulterjuri ta' sistema ġudizzjarja multi-etnika indipendenti u servizz tal-pulizija u tad-dwana multi-etnika, filwaqt li jiġi żgurati li dawn l-istituzzjonijiet huma hielsa minn interferenzi politiċi u jaderixxu ma' l-istandards rikonoxxuti fl-ambitu internazzjonali u l-aħjar prattika Ewropea.

EULEX KOSOVO, f'kooperazzjoni shiha mal-Programmi ta' assistenża tal-Kummissjoni Ewropea, għandha timplimenta l-mandat tagħha permezz ta' monitoraġġ, iggwidar u konsulenza, filwaqt li żżomm ċerti responsabbiltajiet eżekuttivi.

Artikolu 3

Kompiti

Sabiex jitwettaq il-Mandat tal-Missjoni stabbilit fl-Artikolu 2, EULEX KOSOVO għandha:

- (a) tiċċekkja, tiggwida u tagħti pariri lill-istituzzjonijiet kompetenti tal-Kosovo fl-oqsma kollha relatati mas-settur usa' ta' l-istat tad-dritt (inkluż is-servizz tad-dwana), filwaqt li żżomm ċerti responsabbiltajiet eżekuttivi;
- (b) tiżgura ż-żamma u l-protezzjoni ta' l-istat tad-dritt, l-ordni pubbliku u s-sigurtà anke permezz, skond il-każ, ta' konsultazzjoni ma' l-awtoritajiet internazzjonali ċivili rilevanti fil-Kosovo, billi tirtira jew thassar deċiżjonijiet operattivi mehuda mill-awtoritajiet kompetenti tal-Kosovo;
- (c) tgħin jiżgura li s-servizzi kollha ta' l-istat tad-dritt fil-Kosovo, inkluż servizz tad-dwana, ikunu hielsa minn interferenzi politiċi;
- (d) tiżgura li, b'mod adegwat, isir stharrig, titmexxa prosekuzzjoni, jinghataw sentenzi u jsir infurzar, skond il-liġi applikabbli, fir-rigward ta' kazijiet ta' reati tal-gwerra, terroriżmu, kriminalità organizzata, korruzzjoni, reati inter-etniċi, reati ekonomiċi/finanzjarji u reati serji ohra, anke, skond il-każ, permezz ta' investigaturi, prosekuturi u mħallfin internazzjonali flimkien ma' investigaturi, prosekuturi u imħallfin tal-Kosovo jew b'mod indipendenti, u permezz anke, skond il-każ, tal-holqien ta' strutturi ta' kooperazzjoni u koordinazzjoni bejn l-awtoritajiet tal-pulizija u dawk tal-prosekuzzjoni;
- (e) tikkontribwixxi għat-tishih tal-kooperazzjoni u l-koordinazzjoni fil-process ġudizzjarju kollu, b'mod partikolari fil-qasam tal-kriminalità organizzata;
- (f) tikkontribwixxi għall-għieda kontra l-korruzzjoni, il-frodi u l-kriminalità finanzjarja;
- (g) tikkontribwixxi għall-implimentazzjoni ta' l-Istrateġija Kontra l-Korruzzjoni u l-Pjan ta' Azzjoni Kontra l-Korruzzjoni tal-Kosovo;
- (h) tiehu fidejha responsabbiltajiet ohra, b'mod indipendenti jew f'appoġġ ta' l-awtoritajiet kompetenti tal-Kosovo, sabiex tiżgura ż-żamma u l-protezzjoni ta' l-istat tad-dritt, l-ordni pubbliku u s-sigurtà anke permezz ta' konsultazzjoni ma' l-aġenziji rilevanti tal-Kunsill; u
- (i) tiżgura li l-attivitajiet kollha tagħha jirrispettaw l-istandards internazzjonali rigward id-drittijiet tal-bniedem u l-ugwaljanza bejn is-sessi.

Artikolu 4**Faži ta' ppjanar u thejjija**

1. Matul il-faži ta' ppjanar u thejjija tal-missjoni, l-EUPT Kosovo għandu jaġixxi bhala l-element ta' ppjanar u thejjija ewlieni għal EULEX KOSOVO.

Il-Kap tal-EUPT Kosovo għandu jaġixxi taht l-awtorità tal-Kap ta' EULEX KOSOVO (minn hawn 'il quddiem "il-Kap tal-Missjoni").

2. Bhala prijorità, għandha titwettaq stima komprensiva tar-riskju bhala parti tal-proċess ta' ppjanar. Din l-istima tista' tiġi aġġornata kif mehtieg.

3. L-EUPT Kosovo għandu jkun responsabbli għar-reklutaġġ u l-iskjerament tal-persunal, il-ksib ta' l-assi, il-provvisti u s-servizzi, inkluż fisem EULEX KOSOVO, ffinanzjati mill-baġit ta' l-EUPT Kosovo.

4. L-EUPT Kosovo għandu jkun responsabbli għat-tfassil tal-Pjan Operattiv (OPLAN) u l-iżvilupp ta' l-istrumenti tekniċi neċessarji sabiex jiġi esegwit il-mandat ta' EULEX KOSOVO. L-OPLAN għandu jiehu kont ta' l-istima komprensiva tar-riskju u għandu jinkludi pjan ta' sigurtà. Il-Kunsill għandu japprova l-OPLAN.

Artikolu 5**Varar u perijodu ta' transizzjoni**

1. Id-deċiżjoni għall-varar ta' l-EULEX KOSOVO għandha tittiehed mill-Kunsill ma' l-approvazzjoni ta' l-OPLAN. Il-faži operattiva tal-missjoni tal-PESD għandha tibda mat-trasferiment ta' l-awtorità mill-Missjoni tan-Nazzjonijiet Uniti fil-Kosovo, UNMIK.

2. Matul il-perijodu transitorju, il-Kap tal-Missjoni jista' jistruwixxi lill-EUPT sabiex imexxi l-attivitajiet mehtieġa sabiex il-missjoni tal-PESD tkun operattiva bis-shih dakinhar tat-trasferiment ta' l-awtorità.

Artikolu 6**Struttura ta' EULEX KOSOVO**

1. Il-Missjoni EULEX KOSOVO għandha tkun missjoni ESDP unifikata fil-Kosovo kollu.

2. Il-Missjoni EULEX KOSOVO għandha tistabbilixxi:

(a) il-Kwartier Ġenerali prinċipali tagħha fi Pristina,

(b) ufficcji reġjonali u lokali fil-Kosovo kollu,

(c) element ta' appoġġ minn Brussell, u

(d) ufficcji ta' kollegament, kif mehtieg.

3. Suġġett għall-arranġamenti dettaljati fl-OPLAN, EULEX KOSOVO għandha tkun strutturata kif ġej:

(a) il-Kap tal-Missjoni u l-persunal kif iddefinit fl-OPLAN,

(b) komponent tal-pulizija, ko-lokat fejn adegwat mad-diversi servizzi tal-pulizija fil-Kosovo, inklużi fil-punti ta' qsim tal-Fruntieri,

(c) komponent tal-gustizzja, allokat fejn adegwat mal-Ministeri rilevanti, il-Ġudikatura tal-Kosovo, l-Aġenzija tal-Proprietà tal-Kosovo, is-Servizz Korrettiv tal-Kosovo, u

(d) komponent doganali, allokat fejn mehtieg mas-Servizzi Doganali tal-Kosovo.

4. Tista' tiġi ospitata pulizija speċjalizzata f'kampijiet mahsuba sabiex jakkomodaw il-htigijiet operattivi tagħhom.

Artikolu 7**Kmandant ta' l-Operazzjoni Ċivili**

1. Id-Direttur tal-Kapaċità Ċivili ta' l-Ippjanar u t-Tmexxija (CPCC) għandu jkun il-Kmandant ta' l-Operazzjoni Ċivili għal EULEX KOSOVO.

2. Il-Kmandant ta' l-Operazzjoni Ċivili, taht il-kontroll politiku u d-direzzjoni strategika tal-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà (KPS) u l-awtorità ġenerali tas-SĠ/RGħ, għandu jeżerċita kmand u kontroll ta' EULEX KOSOVO fil-livell strategiku.

3. Il-Kmandant ta' l-Operazzjoni Ċivili għandu jiżgura implementazzjoni xierqa u effettiva tad-deċiżjonijiet tal-Kunsill kif ukoll id-deċiżjonijiet tal-KPS, anke billi jagħti istruzzjonijiet, fil-livell strategiku, kif mehtieg, lill-Kap tal-Missjoni u billi jipprovvidu konsulenza u appoġġ tekniċu.

4. Il-persunal kollu sekondat għandu jibqa' taht il-kmand shih ta' l-awtoritajiet nazzjonali ta' l-Istat ikkonċernat li jissekonda jew ta' l-istituzzjoni kkonċernata ta' l-UE. L-awtoritajiet nazzjonali għandhom jittrasferixxu l-Kontroll Operattiv (OPCON) tal-persunal, gruppi u unitajiet tagħhom lill-Kmandant ta' l-Operazzjoni Ċivili.

5. Il-Kmandant ta' l-Operazzjoni Ċivili għandu r-responsabbiltà ġenerali sabiex jiżgura li d-dmir ta' diligenza ta' l-UE jiġi attwat b'mod xieraq.

6. Il-Kmandant ta' l-Operazzjoni Ċivili u r-Rappreżentant Speċjali ta' l-Unjoni Ewropea (RSUE) għandhom jikkonsultaw lil xulxin kif mehtieg.

Artikolu 8

Kap tal-Missjoni

1. Il-Kap tal-Missjoni għandu jiehu r-responsabbiltà u jeżerċita kmand u kontroll ta' EULEX KOSOVO fuq il-post ta' l-operazzjoni.
2. Il-Kap tal-Missjoni għandu jeżerċita kmand u kontroll fuq il-persunal, gruppi u unitajiet minn Stati kontribwenti kif inkarigat mill-Kmandant ta' l-Operazzjoni Ċivili flimkien mar-responsabbiltà amministrattiva u loġistika inkluż fuq l-assi, ir-riżorsi u l-informazzjoni għad-dispożizzjoni ta' EULEX KOSOVO. L-eżerċizzju ta' tali kmand u tali kontroll ser ikun minghajr preġudizzju għall-prinċipju ta' l-indipendenza tal-ġudikatura u l-awtonomija tal-prosekuzzjoni meta jitqies it-twertiq tal-kompiti ġudizzjarji ta' l-imhallfin u l-prosekuturi ta' EULEX KOSOVO.
3. Il-Kap tal-Missjoni għandu jagħti istruzzjonijiet lill-persunal kollu ta' EULEX KOSOVO, inkluż f'dan il-każ l-element ta' appoġġ fi Brussell, għat-tmexxija effikaci ta' EULEX KOSOVO fuq il-post, jassumi l-koordinazzjoni u l-amministrazzjoni ta' kuljum tagħha, u billi jsegwi l-istruzzjonijiet tal-Kmandant ta' l-Operazzjoni Ċivili.
4. Sa l-iskadenza ta' l-Azzjoni Kongunta 2006/304/PESK, il-Kap tal-Missjoni għandu jkun appoġġat mill-EUPT Kosovo stabbilit permezz tagħha.
5. Il-Kap tal-Missjoni għandu jkun responsabbli għall-implimentazzjoni tal-baġit ta' EULEX KOSOVO. Għal dan il-ghan, il-Kap tal-Missjoni għandu jiffirma kuntratt mal-Kummissjoni.
6. Il-Kap tal-Missjoni għandu jkun responsabbli għall-kontroll dixxiplinarju fuq il-persunal. Għall-persunal issekondat, l-azzjoni dixxiplinarja għandha tiġi eżerċitata mill-awtorità kkonċernata nazzjonali jew ta' l-UE.
7. Il-Kap tal-Missjoni għandu jirrappreżenta lil EULEX KOSOVO fil-qasam ta' l-operazzjonijiet u għandu jiżgura l-viżibbiltà adegwata ta' EULEX KOSOVO.
8. Il-Kap tal-Missjoni għandu jikkoordina, skond il-każ, ma' atturi oħrajn ta' l-UE fuq il-post. Minghajr preġudizzju għal-linja ta' kmand, il-Kap tal-Missjoni għandu jirċievi gwida politika lokali mir-RSUE, anke fir-rigward ta' l-aspetti politiċi ta' kwistjonijiet relatati ma' responsabbiltajiet eżekuttivi.
9. Il-Kap tal-Missjoni għandu jiżgura li EULEX KOSOVO taħdem mill-qrib u tikkoordina ma' l-awtoritajiet kompetenti tal-Kosovo u ma' atturi internazzjonali rilevanti, kif meħtieġ, inklużi n-NATO/KFOR, l-UNMIK, l-OSCE u Stati terzi involuti fl-Istat tad-dritt fil-Kosovo.
10. Taħt ir-responsabbiltà diretta tal-Kap tal-Missjoni, għandha tiġi stabbilita unità interna ta' kontroll legali u finanz-

jarju, indipendenti mill-persunal responsabbli għall-amministrazzjoni ta' EULEX KOSOVO.

Artikolu 9

Persunal

1. In-numri u l-kompetenzi tal-persunal ta' l-EULEX KOSOVO għandhom ikunu konsistenti mal-Mandat tal-Missjoni stabbilit fl-Artikolu 2, il-kompiti stabbiliti fl-Artikolu 3 u l-istruttura ta' EULEX KOSOVO stabbilita fl-Artikolu 6.
2. EULEX KOSOVO għandha tikkonsisti primarjament minn persunal sekondat mill-Istati Membri jew l-istituzzjonijiet ta' l-UE. Kull Stat Membru jew istituzzjoni ta' l-UE għandhom jassumu l-ispejjeż relatati ma' kwalunkwe membru tal-persunal sekondat minnhom, inklużi l-ispejjeż ta' l-ivvjaġġar lejn u mill-post ta' skjerament, is-salarji, il-kopertura medika, u l-benefiċċji, barra l-benefiċċji ta' kuljum, il-benefiċċji għar-riskji u għax-xogħol iebes.
3. EULEX KOSOVO tista' wkoll tirrekluta, skond kif ikun meħtieġ, persunal internazzjonali u persunal lokali fuq bażi kuntrattwali.
4. Stati Terzi jistgħu wkoll, kif xieraq, jissekondaw persunal lil EULEX KOSOVO. Kull Stat terz li jissekonda għandu jassumi l-ispejjeż relatati ma' kwalunkwe membru tal-persunal sekondat minnu, inklużi l-ispejjeż ta' l-ivvjaġġar lejn u mill-post ta' skjerament, is-salarji, il-kopertura medika u l-benefiċċji. Ċittadini minn Stati terzi parteċipanti jistgħu jkunu reklutati fuq bażi kuntrattwali, skond kif ikun meħtieġ.
5. Il-persunal kollu għandu jirrispetta l-istandards operattivi minimi ta' sigurtà li jkunu speċifiċi għall-missjoni u l-pjan ta' sigurtà tal-missjoni li jappoġġa l-politika ta' sigurtà ta' l-UE fuq il-post. Fir-rigward tal-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata ta' l-UE li biha huma jkunu fdati fil-kors tad-doveri tiegħu, il-persunal għandu jirrispetta l-prinċipji u l-istandards minimi ta' sigurtà stabbiliti mid-Deciżjoni 2001/264/KE ⁽¹⁾.

Artikolu 10

Status ta' EULEX KOSOVO u tal-persunal tagħha

1. Fejn meħtieġ, l-istatus tal-persunal ta' EULEX KOSOVO, inklużi, fejn ikun il-każ, il-privileġġi, l-immunitajiet u garanziji ulterjuri meħtieġa għat-twertiq u l-funzjonament bla xkiel ta' EULEX KOSOVO għandhom jiġu stabbiliti fi ftehim.
2. L-Istat Kontribwenti jew l-istituzzjoni ta' l-UE li jkunu ssekondaw membru tal-persunal għandhom ikunu responsabbli sabiex iwiegħu għal kwalunkwe pretensjoni marbuta ma' l-issekondar, minn jew rigward membru tal-persunal. L-Istat Membru jew l-istituzzjoni ta' l-UE in kwistjoni għandhom ikunu responsabbli mit-tressiq ta' kwalunkwe azzjoni kontra l-persuna sekondata.

⁽¹⁾ ĠU L 101, 11.4.2001, p. 1. Id-Deciżjoni kif emendata l-aħhar bid-Deciżjoni 2007/438/KE (ĠU L 164, 26.6.2007, p. 24).

3. Il-kondizzjonijiet ta' l-impjeg u d-drittijiet u l-obbligi tal-persunal ċivili internazzjonali u lokali għandhom jiġu stabbiliti fil-kuntratti bejn il-Kap tal-Missjoni u l-membri tal-persunal.

Artikolu 11

Linja ta' kmand

1. EULEX KOSOVO għandha jkollha linja ta' kmand unifikata, bhala operazzjoni ta' maniġġar ta' kriżi.

2. Taht ir-responsabbiltà tal-Kunsill, il-KPS għandu jeżerċita l-kontroll politiku u d-direzzjoni strateġika ta' EULEX KOSOVO.

3. Kif stabbilit ukoll fl-Artikolu 7, il-Kmandant ta' l-Operazzjoni Ċivili, taht il-kontroll politiku u d-direzzjoni strateġika tal-KPS u l-awtorità ġenerali tas-SĠ/RGħ, għandu jkun il-kmandant ta' EULEX KOSOVO fil-livell strateġiku u, għaldaqstant, għandu jipprovi lill-Kap tal-Missjoni b'istruzzjonijiet u b'konsulenza u appoġġ tekniku.

4. Il-Kmandant ta' l-Operazzjoni Ċivili għandu jirrapporta lill-Kunsill permezz tas-SĠ/RGħ.

5. Il-Kap tal-Missjoni għandu jeżerċita kmand u kontroll ta' EULEX KOSOVO fuq il-post u għandu jkun direttament responsabbli lejn il-Kmandant ta' l-Operazzjoni Ċivili.

Artikolu 12

Kontroll politiku u direzzjoni strateġika

1. Il-KPS għandu jeżerċita, taht ir-responsabbiltà tal-Kunsill, il-kontroll politiku u d-direzzjoni strateġika ta' EULEX KOSOVO.

2. Il-Kunsill b'dan jawtorizza lill-KPS sabiex jiehu d-deċizzjonijiet rilevanti għal dan il-ghan, skond it-tielet paragrafu ta' l-Artikolu 25 tat-Trattat. Din l-awtorizzazzjoni għandha tinkludi s-setgħat ta' emenda ta' l-OPLAN u l-linja ta' kmand. Din għandha tinkludi wkoll is-setgħat li sussegwentement jittiehdu deċizzjonijiet rigward il-hatra tal-Kap tal-Missjoni. Il-Kunsill, assistit mis-SĠ/RGħ, għandu jiddeciedi dwar l-oġġettivi u t-terminazzjoni ta' EULEX KOSOVO.

3. Il-KPS għandu jirrapporta lill-Kunsill f'intervalli regolari.

4. Il-KPS għandu jirċievi, fuq bażi regolari u kif mehtieg, rapporti mill-Kmandant ta' l-Operazzjoni Ċivili u l-Kap tal-Missjoni dwar kwistjonijiet fl-oqsma tar-responsabbiltà tagħhom. L-ippjanar fir-rigward ta' oqsma speċifiċi jista' jiġi rivedut mill-KPS fuq bażi regolari.

Artikolu 13

Parteċipazzjoni ta' Stati terzi

1. Mingħajr preġudizzju għall-awtonomija tat-tfassil ta' deċizzjonijiet ta' l-UE u l-qafas istituzzjonali uniku tagħha, l-Istati terzi

jistgħu jkunu mistiedna sabiex jikkontribwixxu għal EULEX KOSOVO, dment li jhallsu l-ispejjeż tal-persunal sekondat minnhom, inklużi s-salarji, l-assigurazzjoni għar-Riskju Għoli, il-benefiċċji u l-ispejjeż għall-ivvjagġar lejn u miż-zona tal-missjoni, u sabiex jikkontribwixxu għall-ispejjeż ta' kuljum ta' EULEX KOSOVO, kif mehtieg.

2. Stati terzi li jagħmlu kontributi lil EULEX KOSOVO għandu jkollhom l-istess drittijiet u obbligi f'termini tal-ġestjoni ta' kuljum ta' EULEX KOSOVO bhall-Istati Membri li jiehu sehem fiha.

3. Il-Kunsill b'dan jawtorizza lill-KPS sabiex jiehu d-deċizzjonijiet rilevanti dwar l-aċċettazzjoni jew le tal-kontributi proposti u sabiex jistabbilixxi Kumitat ta' Kontributori.

4. Għandhom jiġu stabbiliti arrangamenti dettaljati rigward il-parteċipazzjoni ta' Stati terzi fi ftehim li għandu jkun konkluż skond l-Artikolu 24 tat-Trattat. Is-SĠ/RGħ li jassisti lill-Presidenza jista' jinnegozja tali arrangamenti f'isimha. Fejn l-UE u Stat terz ikunu kkonkludew ftehim li jistabbilixxi qafas għall-parteċipazzjoni ta' tali Stat terz fl-operazzjonijiet ta' l-UE ta' maniġġar ta' kriżi, id-dispożizzjonijiet ta' tali ftehim għandhom japplikaw fil-kuntest ta' EULEX KOSOVO.

Artikolu 14

Sigurtà

1. Il-Kmandant ta' l-Operazzjoni Ċivili għandu jidderiegi l-ippjanar tal-miżuri ta' sigurtà tal-Kap tal-Missjoni u jiżgura l-implimentazzjoni xierqa u effettiva tagħhom għal EULEX KOSOVO skond l-Artikoli 7 u 11 u f'koordinazzjoni ma' l-Uffiċċju ta' Sigurtà tas-Segretarjat-Ġenerali tal-Kunsill.

2. Il-Kap tal-Missjoni għandu jkun responsabbli mis-sigurtà ta' l-operazzjoni u sabiex jiżgura konformità mal-htigiet minimi ta' sigurtà applikabbli għall-operazzjoni, skond il-politika ta' l-UE dwar is-sigurtà tal-persunal skjerat barra l-UE f'kapacità operattiva skond it-Titolu V tat-Trattat u l-istrumenti li jappoġġawh.

3. Il-Kap tal-Missjoni għandu jkun assistit minn Uffiċċjal Superjuri għas-Sigurtà tal-Missjoni (USSM), li jirrapporta lill-Kap tal-Missjoni u jzomm ukoll relazzjoni funzjonali mill-qrib ma' l-Uffiċċju tas-Sigurtà msemmi fil-paragrafu 1.

4. Il-Kap tal-Missjoni għandu jahtar Uffiċċjali tas-Sigurtà Distrettwali fil-postijiet provinċjali u reġjonali ta' EULEX KOSOVO, li, taht l-awtorità ta' l-USSM, ikunu responsabbli mill-amministrazzjoni ta' kuljum ta' l-aspetti kollha ta' sigurtà ta' l-elementi rispettivi ta' EULEX KOSOVO.

5. Il-persunal ta' EULEX KOSOVO għandu jiehu taħriġ obbligatorju ta' sigurtà qabel id-dhul tiegħu fil-funzjoni, konformement ma' l-OPLAN. Għandu jinghatalu ukoll taħriġ regolari ta' aġġornament fuq il-post, organizzat mill-USSM u mill-Uffiċjali tas-Sigurtà Distrettwali.

6. Il-Kap tal-Missjoni għandu jiżgura li n-numri tal-persunal preżenti ta' EULEX KOSOVO u tal-viżitaturi awtorizzati qatt ma jeċċedu l-kapaċitajiet ta' EULEX KOSOVO li tiżgura s-sigurtà u s-sikurezza tagħhom jew li tmexxi l-evakwazzjoni tagħhom f'sitwazzjoni ta' emerġenza.

7. Il-Kap tal-Missjoni għandu jiżgura l-protezzjoni ta' l-informazzjoni klassifikata ta' l-UE skond id-Deciżjoni 2001/264/KE.

Artikolu 15

Għassa

Il-kapaċità ta' l-għassa għandha tiġi attivata għal EULEX KOSOVO.

Artikolu 16

Arranġamenti finanzjarji

1. L-ammont finanzjarju ta' referenza maħsub sabiex ikopri l-infiq relatat ma' perijodu ta' sittax-il xahar li jibda mid-data ta' l-approvazzjoni ta' l-OPLAN għandu jkun ta' EUR 205 000 000.

2. L-infiq kollu għandu jkun amministrat skond ir-regoli u l-proċeduri Komunitarji applikabbli għall-baġit ġenerali ta' l-UE, bl-eċċezzjoni li kwalunkwe pre-finanzjament m'għandux jibqa' l-proprjetà tal-Komunità.

3. Suġġett għall-approvazzjoni mogħtija mill-Kummissjoni, il-Kap tal-Missjoni jista' jidhol f'arranġamenti tekniċi ma' Stati Membri ta' l-UE, ma' Stati terzi parteċipanti u ma' atturi internazzjonali oħrajn fir-rigward tal-provvista ta' tagħmir, servizzi u postijiet lil EULEX KOSOVO. Iċ-ċittadini ta' Stati terzi għandhom ikunu permessi jressqu offerti għal kuntratti. Il-pożizzjoni ta' detentur tal-kuntratt ta' kuntratti jew arranġamenti konklużi mill-EUPT Kosovo għal EULEX KOSOVO matul il-fażi ta' ppjanar u thejjija għandha tiġi trasferita lil EULEX KOSOVO, skond il-każ. Assi ta' proprjetà ta' l-EUPT Kosovo għandhom jiġu trasferiti lil EULEX KOSOVO.

4. Il-Kap tal-Missjoni għandu jirrapporta b'mod shih lill-Kummissjoni u jiġi sorveljat minnha dwar l-attivitajiet imwettqa fil-qafas tal-kuntratt tiegħu.

5. L-arranġamenti finanzjarji għandhom jirrispettaw ir-rekwiżiti operattivi ta' EULEX KOSOVO, inkluża l-kompatibbiltà tat-tagħmir u l-interoperabbiltà tal-gruppi tagħha, u għandhom jieħdu kont ta' l-iskjerament tal-persunal fl-uffiċċji reġjonali.

6. L-infiq għandu jkun eliġibbli mid-data ta' l-adozzjoni ta' din l-Azzjoni Kongunta.

Artikolu 17

Koordinazzjoni ma' l-azzjonijiet Komunitarji

1. Il-Kunsill u l-Kummissjoni għandhom, skond is-setgħat rispettivi tagħhom, jiżguraw il-konsistenza bejn l-implimentazzjoni ta' din l-Azzjoni Kongunta u l-attivitajiet esterni tal-Komunità skond l-Artikolu 3 tat-Trattat. Il-Kunsill u l-Kummissjoni għandhom jikkooperaw għal dan l-għan.

2. Għandhom jiġu stabbiliti l-arranġamenti ta' koordinazzjoni meħtieġa fiż-żona ta' EULEX KOSOVO, kif meħtieġ, kif ukoll fi Brussell.

Artikolu 18

Ir-rilaxx ta' informazzjoni klassifikata

1. Is-SĠ/RGħ huwa b'dan awtorizzat jirrilaxxa lin-Nazzjonijiet Uniti, NATO/KFOR u lill-partijiet terzi oħrajn, assoċjati ma' din l-Azzjoni Kongunta, informazzjoni klassifikata ta' l-UE u dokumenti ġġenerati għall-finijiet ta' EULEX KOSOVO sal-livell tal-klassifikazzjoni rilevanti rispettivament għal kull wiehed minnhom, skond id-Deciżjoni 2001/264/KE. Għandhom isiru arranġamenti tekniċi lokali sabiex dan jiġi f'faccilitat.

2. Fil-każ ta' hteġġa operattiva speċifika u immedjata, is-SĠ/RGħ għandu wkoll ikun awtorizzat jirrilaxxa lill-awtoritajiet kompetenti tal-Kosovo informazzjoni u dokumenti klassifikati ta' l-UE sal-livell "RESTREINT UE" ġġenerati għall-finijiet ta' EULEX KOSOVO, skond id-Deciżjoni 2001/264/KE. Fil-każijiet l-oħrajn kollha, tali informazzjoni u dokumenti għandhom jiġu rilaxxati lill-awtoritajiet kompetenti tal-Kosovo skond il-proċeduri adegwati għal-livell ta' koperazzjoni ta' l-awtoritajiet tal-Kosovo ma' l-UE.

3. Is-SĠ/RGħ huwa b'dan awtorizzat jirrilaxxa lin-Nazzjonijiet Uniti, NATO/KFOR, lil Stati terzi oħrajn assoċjati ma' din l-Azzjoni Kongunta u lill-awtoritajiet tal-Kosovo dokumenti ta' l-UE mhux klassifikati relatati mad-deliberazzjonijiet tal-Kunsill fir-rigward ta' EULEX KOSOVO, koperti bl-obbligu tas-segretezza professjonali skond l-Artikolu 6(1) tar-Regoli ta' Proċedura tal-Kunsill ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Deciżjoni tal-Kunsill 2006/683/KE, Euratom tal-15 ta' Settembru 2006 li tadotta r-Regoli ta' Proċedura tal-Kunsill (ĠU L 285, 16.10.2006, p. 47). Id-Deciżjoni kif emendata bid-Deciżjoni 2007/4/KE, Euratom (ĠU L 1, 4.1.2007, p. 9).

*Artikolu 19***Reviżjoni**

Il-Kunsill għandu, mhux aktar tard minn sitt xhur wara l-bidu tal-fażi operattiva, jevalwa jekk EULEX KOSOVO għandhiex tiġi estiża.

*Artikolu 20***Dhul fis-sehh u durata**

Din l-Azzjoni Kongunta għandha tidhol fis-sehh fil-jum ta' l-adozzjoni tagħha.

Hi għandha tiskadi tmienja u għoxrin xahar mid-data ta' l-approvazzjoni ta' l-OPLAN. Il-baġit għall-aħhar tnax-il xahar qabel l-iskadenza għandu jiġi deċiż separatament mill-Kunsill.

*Artikolu 21***Pubblikazzjoni**

1. Din l-Azzjoni Kongunta għandha tiġi ppubblikata fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

2. Id-deċiżjonijiet tal-KPS skond l-Artikolu 12(1) fir-rigward tal-hatra tal-Kap tal-Missjoni għandhom ukoll jiġu ppubblikati fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, 4 ta' Frar 2008.

Għall-Kunsill

Il-President

D. RUPEL

DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT POLITIKU U TA' SIGURTÀ EULEX/1/2008

tas-7 ta' Frar 2008

Dwar il-hatra tal-Kap ta' Missjoni tal-Missjoni ta' l-Unjoni Ewropea dwar l-Istat tad-Dritt fil-Kosovo,
EULEX KOSOVO

(2008/125/PESK)

IL-KUMITAT POLITIKU U TA' SIGURTÀ,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u b'mod partikolari t-tielet subparagrafu ta' l-Artikolu 25 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Azzjoni Kongunta tal-Kunsill 2008/124/PESK ⁽¹⁾ ta' l-4 ta' Frar 2008 dwar il-Missjoni ta' l-Unjoni Ewropea dwar l-Istat tad-Dritt fil-Kosovo, EULEX KOSOVO, u b'mod partikolari l-Artikolu 12(2) tagħha,

Billi:

- (1) Fl-4 ta' Mejju 2007, il-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà (PSC) qabel fil-prinċipju mal-proposta tas-Segretarju Ġenerali/Rappreżantant Gholi biex is-Sur Yves de Kermabon jinħatar Kap tal-Missjoni ta' l-Unjoni Ewropea dwar l-Istat tad-Dritt fil-Kosovo, u nnota li l-hatra formali ssir wara l-adozzjoni ta' l-Azzjoni Kongunta tal-Kunsill li tistabbilixxi l-missjoni.
- (2) Fl-4 ta' Frar 2008, il-Kunsill adotta l-Azzjoni Kongunta dwar il-Missjoni ta' l-Unjoni Ewropea dwar l-Istat tad-Dritt fil-Kosovo, EULEX KOSOVO.
- (3) Skond l-Artikolu 12(2) ta' l-Azzjoni Kongunta ta' l-4 ta' Frar 2008, il-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà hu awtorizzat,

skond l-Artikolu 25 tat-Trattat, biex jjeħu d-deċiżjonijiet rilevanti għall-eżerċizzju tal-kontroll politiku u d-direz-
zjoni strateġika ta' EULEX KOSOVO, inkluża d-deċiżjoni li jinħatar Kap ta' Missjoni.

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Artikolu 1

Is-Sur Yves de Kermabon hu b'dan mahtur Kap ta' Missjoni tal-Missjoni ta' l-Unjoni Ewropea dwar l-Istat tad-Dritt fil-Kosovo, EULEX KOSOVO.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tieħu effett fil-jum ta' l-adozzjoni tagħha.

Hija għandha tapplika sakemm tiskadi l-Azzjoni Kongunta tal-Kunsill ta' l-4 ta' Frar 2008.

Magħmul fi Brussell, 7 ta' Frar 2008

*Għall-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà**Il-President*

M. IPAVIC

⁽¹⁾ Ara paġna 92 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali